

LAPORAN TAHUNAN
ANNUAL REPORT
2006



MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
MUNICIPAL COUNCIL OF PENANG ISLAND



Isi Kandungan

Contents

- 2 TERAS PERKHIDMATAN
PRINCIPLES OF SERVICE
- 4 AHLIMAJLIS-AHLIMAJLIS MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG TAHUN 2006
COUNCILLORS OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF PENANG ISLAND FOR THE YEAR 2006
- 6 CARTA ORGANISASI MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
ORGANISATIONAL CHART OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF PENANG ISLAND
- 8 PEGAWAI-PEGAWAI UTAMA
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
PRINCIPAL OFFICERS
OF THE MUNICIPAL COUNCIL
- 9 SENARAI AHLI JAWATANKUASA TETAP
LIST OF THE STANDING COMMITTEE MEMBERS
- 21 SEKAPUR SIRIH DARIPADA YANG DIPERTUA
MUNICIPAL PRESIDENT'S MESSAGE
- 25 JABATAN KHIDMAT PENGURUSAN
MANAGEMENT SERVICES DEPARTMENT
- 35 JABATAN PERBENDAHARAAN
TREASURY DEPARTMENT
- 41 JABATAN BANGUNAN
BUILDING DEPARTMENT
- 45 JABATAN PERANCANGAN PEMBANGUNAN
DEVELOPMENT PLANNING DEPARTMENT
- 53 JABATAN KEJURUTERAAN
ENGINEERING DEPARTMENT
- 59 JABATAN PERKHIDMATAN PERBANDARAN, KESIHATAN AWAM & PELESENAN
DEPARTMENT OF URBAN SERVICES, PUBLIC HEALTH & LICENSING
- 73 JABATAN PENILAIAN & PENGURUSAN HARTA
VALUATION & PROPERTY MANAGEMENT DEPARTMENT
- 81 UNIT UNDANG-UNDANG
LEGAL UNIT
- 87 JABATAN KHIDMAT KEMASYARAKATAN
COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT
- 98 AKTIVITI-AKTIVITI MAJLIS PADA TAHUN 2006
ACTIVITIES IN 2006
- 103 LAWATAN-LAWATAN YANG DITERIMA MAJLIS PADA TAHUN 2006
VISITS RECEIVED BY THE COUNCIL IN 2006



TERAS PERKHIDMATAN **Majlis Perbandaran Pulau Pinang**

Bahawasanya Majlis Perbandaran Pulau Pinang mendukung cita-cita hendak menuju ke arah budaya perkhidmatan yang;

LEBIH DINAMIK
LEBIH CEMERLANG
LEBIH BERKUALITI
LEBIH CEKAP DAN
LEBIH KOMITED

Maka kami berikrar akan menumpukan seluruh tenaga dan usaha kami untuk mencapai cita-cita tersebut selaras dengan objektif dan strategi Majlis.

Objektif Dan Strategi Majlis

- Mempertingkatkan mutu perkhidmatan;
- Menyenggara dan memelihara alam sekitar dan ekologi;
- Memastikan pembangunan yang rasional melalui kawalan perancangan dan pembangunan;
- Mengatur lalulintas dan penggunaan jalan dan membuat peruntukan bagi infrastruktur dan perancangan jalan;
- Menyediakan kemudahan kesihatan awam yang baik;
- Menggalak serta menyediakan kemudahan-kemudahan untuk pembangunan masyarakat dan aktiviti-aktiviti rekreasi dan riadah;
- Menyediakan infrastruktur yang baik bagi meningkat sosio ekonomi penduduk;
- Menggalakkan pertumbuhan industri, perdagangan dan peniaga-peniaga kecil;
- Mewujudkan suasana yang indah dan nyaman;
- Mengeratkan perpaduan di kalangan masyarakat;
- Memberi kerjasama kepada lain-lain agensi kerajaan dalam mencapai objektif dan aspirasi kerajaan;
- Membantu dalam penyediaan rumah-rumah awam;

Berpandukan objektif-objektif dan strategi Majlis dan berasaskan prinsip-prinsip berikut:

- Berazam meningkatkan mutu perkhidmatan
- Bekerja dengan tanggungjawab
- Bekerja ke arah memajukan rakyat dan negara
- Bekerjasama dalam usaha-usaha membanteras musuh-musuh negara
- Berusaha mengikis sikap mementingkan diri
- Berkhidmat dengan penuh kesopanan, muhibbah dan kemesraan
- Berpegang teguh kepada ajaran agama



PRINCIPLES OF SERVICE

Municipal Council of Penang Island

The Municipal Council of Penang Island upholds its objectives towards achieving a service culture which is;

MORE DYNAMIC
MORE EXCELLENT
BETTER IN QUALITY
MORE EFFICIENT AND
MORE COMMITTED

We pledge to fully utilise our efforts towards achieving the said aims and objectives in line with the Council's objectives and strategies.

Council's Objectives and Strategies

- Improve the quality of service;
- Maintain and preserve the environment and ecology;
- Ensuring rational development through planning and development control;
- Regulate traffic and road use and make provision for infrastructure and road planning.
- Provide good public health facilities
- Encourage and provide facilities for community development and leisure and recreational activities;
- Provide good infrastructure to improve the people's socio economy;
- Encourage growth of industries, commerce and petty trading.
- Creating a beautiful and tranquil environment;
- Promoting closer relationship and unity among the society
- Cooperating with other government agencies in achieving the government's objectives and aspiration;
- Assisting in providing public housing;

Guided by the Council's objectives and strategies and based on the following principles:

- Strive to improve service quality
- Work responsibly
- Work towards making the nation and people progressive
- Cooperating in efforts to eliminate the country's enemies.
- Strive to eliminate self interest
- Serve with full courtesy, goodwill and friendliness
- Strong faith in religion



Y. Bhg. Dato' Abu Bakar b. Hassan,
DPTJ
Yang DiPertua,
Majlis Perbandaran Pulau Pinang
President,
Municipal Council of Penang Island

AHLI-AHLI MAJLIS

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
BAGI TAHUN 2006

COUNCILLORS

OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF PENANG ISLAND
FOR THE YEAR 2006



Y. Bhg. Dato' Haji Ahmad
b. Ismail,
DMPN., DSPN., KMN., PKT



En. Teh Leong Meng,
PJK, PJM



En. Tan Yoke Cheng,
DJN, PJK, PJM



En. Mahalingam
a/l N. Chelliah,
PKT, PJK, PJM



Pn. Hj. Norjan
bt. Abdul Hamid,
AMN, PKT



En. Aziaan b. Ariffin



En. Foong Kai Choong



Cik Geeta a/p Suresh Chand,
PJM



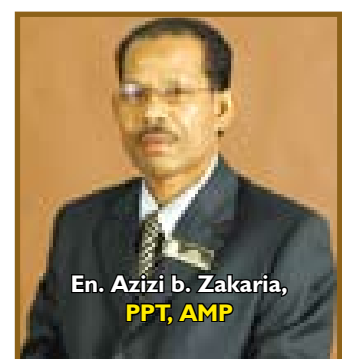
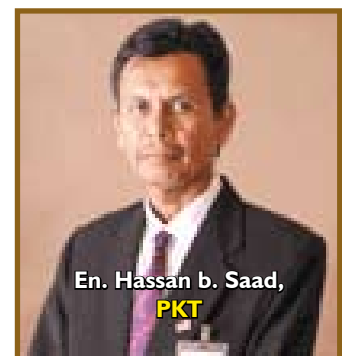
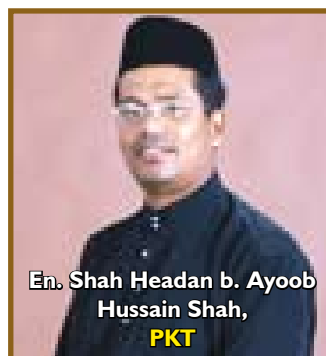
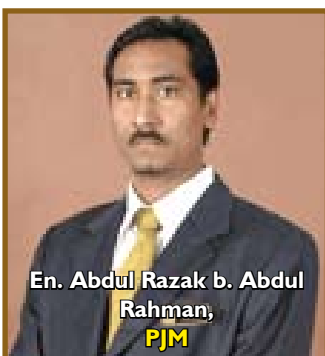
En. Mohd Ridzwan b. Bakar,
DJN, PKT, PJK



En. Loh Chye Teik,
PJK



En. Teh Cheng Beng @
Teh Chin Beng,
PKT, PJM





CARTA ORGANISASI

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG





ORGANISATIONAL CHART

OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF PENANG ISLAND

- Seksyen Sivil / *Civil Section*
- Hal Tanah / *Land Matters*
- Seksyen Cukai / *Rates Section*
- Seksyen Pentadbiran & Am / *Administration & General Section*
- Seksyen Lembaga Rayuan / *Appeals Board Section*
- Seksyen Penasihat / *Advisory Section*
- Seksyen Pendakwaan / *Prosecution Section*
- Seksyen Penggubalan Undang-Undang Kecil / *Drafting of Laws, Gazetting & Reminders / Notice Section*





PEGAWAI-PEGAWAI UTAMA

Majlis Perbandaran Pulau Pinang
(bagi tahun berakhir 31 Disember 2006)

Yang Dipertua

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ

Setiausaha Perbandaran

Ooi Chin Loo PKT,PJK,PJM

KETUA-KETUA JABATAN

Pengarah Perbendaharaan

Pengarah Perkhidmatan Perbandaran, Kesihatan
Awam dan Pelesenan

Dr. Goh Kok Yeong , PKT

Pengarah Bangunan

Ar. Hjh. Patahiyah bt. Ismail, KMN, AMN, PKT, PJK

Pengarah Kejuruteraan

Ir. Khoo Say Boon, PKT, PJK

Pengarah Perancangan Pembangunan

Maimunah bt. Mohd Sharif PKT, PJK

Pengarah Penilaian dan Pengurusan Harta

Tan Cheng Chui, AMN, PKT, PJK

Penasihat Undang-undang

M.Murgan, PJK

Pengarah Khidmat Pengurusan

Patrick Khoo Poh Aik, PJK

Pengarah Khidmat Kemasyarakatan

Hj. Mohd Ismail b. Ibrahim, PJK

PRINCIPAL OFFICERS

Of the Municipal Council
(as at 31 December 2006)

President

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ

Municipal Secretary

Ooi Chin Loo PKT,PJK,PJM

HEAD OF DEPARTMENTS

Director Of Treasury

Director Of Urban Services, Public Health and
Licensing Department

Dr. Goh Kok Yeong, PKT

Director Of Building

Ar. Hjh. Patahiyah bt. Ismail, KMN, AMN, PKT, PJK

Director Of Engineering

Ir. Khoo Say Boon, PKT, PJK

Director Of Development Planning

Maimunah bt. Mohd Sharif PKT, PJK

Director Of Valuation and Property Management

Tan Cheng Chui, AMN, PKT, PJK

Legal Adviser

M.Murgan, PJK

Director Of Management Services

Patrick Khoo Poh Aik, PJK

Director Of Community Services

Hj. Mohd Ismail b. Ibrahim, PJK

SENARAI AHLI JAWATANKUASA TETAP**PIHAKBERKUASA / PERLANTIKAN DAN TATATERTIB****Ahli Jawatankuasa**

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Dato' Hj. Ahmad bin Ismail,
DMPN.,DSPN.,KMN.,PKT
(mulai 27 Februari - 30 Jun 2006)

Encik Teh Leong Meng, PJK.,PJM
(mulai 1 Julai -31 Disember 2006)

Setiausaha Perbandaran**Bidangtugas**

1. Sesuatu Pihakberkuasa Tempatan boleh, dengan kelulusan Pihakberkuasa Negeri, dari semasa ke semasa membuat kaedah-kaedah bagi maksud mengekalkan kelakuan baik dan tatatertib antara pegawai-pegawai dan pekerja-pekerja dan boleh mengenakan apa-apa hukuman ke atas mana-mana pegawai atau pekerja yang bersalah kerana salah laku atau melanggar kewajibannya dalam menjalankan tugas-tugas rasminya:

Dengan syarat bahawa tiada sesuatu hukuman boleh dikenakan ke atas mana-mana Ketua Jabatan atau Timbalannya tanpa mendapat kelulusan terlebih dahulu daripada Pihakberkuasa Negeri.

2. Pihak Berkuasa Tempatan itu boleh menggantung daripada kewajiban mana-mana pegawai atau pekerja yang dituduh melakukan salah laku atau pelanggaran terhadap kewajiban pada menjalankan tugas-tugas rasminya, dan jika semasa digantung sedemikian pegawai atau pekerja itu adalah dipecat daripada jawatannya maka hendaklah dibayar kepadanya bagi tempoh penggantungan itu sebahagian sahaja daripada gaji jawatannya yang mana tidak boleh kurang daripada setengah mengikut sebagaimana yang difikirkan patut oleh pihak berkuasa tempatan itu.

LIST OF STANDING COMMITTEE MEMBERS**APPOINTMENT / DISCIPLINARY AUTHORITY****Committee Members**

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Dato' Hj. Ahmad bin Ismail,
DMPN.,DSPN.,KMN.,PKT
(from 27 February - 30 June 2006)

Encik Teh Leong Meng, PJK.,PJM
(from 1 July-31 December 2006)

Municipal Secretary**Terms Of Reference**

1. A local authority may with the approval of the State Authority from time to time make rule for the purpose of maintaining good conduct and discipline among officers and employees and may impose any punishment upon any such officer or employee who is guilty of misconduct or breach of duty in the exercise of his official functions.

Provided that no punishment shall be imposed on any Head of Department or his Deputy without the prior approval of the State Authority.

2. The local authority may suspend from duty any officer or employee who is accused of misconduct or breach of duty in the exercise of his official functions, and if such officer or employee while so suspended is removed from office there shall be paid to him in respect of the period of his suspension such portion only of the salary of his office not being less than one-half as the local authority may think fit.



JAWATANKUASA TETAP PERANCANGAN & BANGUNAN

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Dato Hj. Ahmad bin Ismail
DMPN., DSPN., KMN., PKT
Pengerusi Gantian

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Aziaan bin Haji Ariffin

Zulkarnain bin Haji Harun

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab, PJK., PJM

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Foong Kai Choong

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Mahalingam a/l N. Cheliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Bidangtugas

1. Menimbang dan memutuskan permohonan untuk kebenaran merancang di bawah Akta Perancangan Bandar & Desa, 1976;
2. Menimbang dan memutuskan permohonan pelan bangunan di bawah Akta Jalan, Parit dan Bangunan, 1974,

PLANNING & BUILDING STANDING COMMITTEE

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Dato Hj. Ahmad bin Ismail,
DMPN., DSPN., KMN., PKT
Alternate Chairman

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Aziaan bin Haji Ariffin

Zulkarnain bin Haji Harun

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab, PJK., PJM

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Foong Kai Choong

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Mahalingam a/l N. Cheliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Terms of Reference

1. Consider and decide on planning applications under the Town & Country Planning Act, 1976;
2. Consider and decide on building plan applications under the Road, Drainage and Building Act, 1974;

3. Mendengar bantahan-bantahan terhadap semua permohonan kebenaran merancang mengikut Seksyen 21(7), Akta Perancangan Bandar & Desa 1976,
4. Memperakukan nama bangunan, taman perumahan dan tempat awam.
5. Mempertimbangkan Notis Pembelian adalah teratur dan mengemukakannya kepada Pihak Berkuasa Negeri mengikut Seksyen 37 Akta Perancangan Bandar & Desa 1976.

JAWATANKUASA TETAP YANG DIPERTUA

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Dato' Hj. Ahmad Ismail
DMPN., DSPN., KMN., PKT

Teh Leong Meng, PJK., PJM
Pengerusi Gantian

Tan Yok Cheng, DJN., PJK., PJM

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Bidangtugas

Pertimbangan Secara Prosedur Biasa

Mempertimbangkan dan membuat keputusan atas permohonan seperti berikut :-

1. Kebenaran merancang dan pelan bangunan untuk binaan kediaman/rumah kedai yang tidak melebihi 5(lima) tingkat dan tidak melebihi 4 (empat) unit;
2. Perlanjutan kebenaran merancang;
3. Penukaran kegunaan dalam kawasan selaras dengan pelan perlingkungan dan rancangan tempatan yang sedia ada.
4. Kebenaran merancang untuk pecah sempadan/cantuman tanah;
5. Kebenaran untuk penebangan pokok, dan

3. Hearing of objections in respect of all applications for planning permission under Section 21(7) Town & Country Planning Act, 1976.
4. Recommend names for buildings, housing estates and public places.
5. Consider whether the Notice of Purchase is in order and forwarding it to the State Authority under Section 37 of the Town & Country Planning Act 1976.

PRESIDENT'S STANDING COMMITTEE

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Dato' Hj. Ahmad Ismail
DMPN., DSPN., KMN., PKT

Teh Leong Meng, PJK., PJM
Alternate Chairman

Tan Yok Cheng, PJK., PJK., PJM

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT.,PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Terms of Reference

Normal Approval Procedure

Consider and decide on the following applications :-

1. Planning Permission and building plan for residential buildings/shophouses not exceeding five (5) storeys and not exceeding four (4) units;
2. Extension of planning permission;
3. Change of use in areas in line with existing zoning and local plans;
4. Planning permission for subdivision land amalgamation;
5. Permission to fell trees and



6. Perjumpaan dengan pemohon mengenai isu/masalah mengenai semua permohonan untuk kebenaran merancang dan pelan bangunan termasuk perkara-perkara yang dipertimbangkan oleh Jawatankuasa Tetap Perancangan & Bangunan.

Pertimbangan Secara Serta-merta (On The Spot Approval)

1. Pindaan bangunan komersial, kilang dan kediaman yang tidak melibatkan tambahan ruang lantai dengan syarat bukti yang dikepikan seperti berkaitan :-
 - i) Surat akuan bahawa kerja pembinaan belum dijalankan dan tidak ada ruang lantai tambahan
 - ii) Kelulusan Bomba untuk bangunan komersil dan kilang
2. 'As-built plan' (projek yang belum dikeluarkan Sijil Layak Menduduki dan tidak melibatkan tambahan lantai).
3. Pelan bangunan untuk satu hingga tiga unit rumah kediaman yang sama dengan Permohonan Merancang yang asal dan sah perlu dikepikan.
4. Pindaan dan tambahan bangunan kediaman yang tidak melebihi 50% tambahan ruang lantai asal atau tidak melebihi 1000 k.p yang mana lebih kurang dengan syarat tidak melibatkan tambahan ketumpatan dan ketinggian.
5. Pelan bangunan pencawang elektrik mengikut rekabentuk piawai TNB yang sama dengan Permohonan Merancang.
6. Pelan-pelan telekomunikasi yang sedia ada dengan syarat kelulusan TNB, PBA, SKMM, BOMBA dikemukakan bersama. (Bagi struktur menara di atas tanah kategori pertanian, permit Pejabat Tanah & Galian perlu disertakan). Permohonan mestilah mematuhi garis panduan alat pemancar dan menara telekomunikasi.
7. Pelan bangunan untuk premis-premis sarang burung walit yang sedia ada.
8. Pelan bangunan untuk rumah contoh.
9. Pembaharuan pelan bangunan dengan syarat bukti dikepikan berkaitan :
 - i) Bayaran pelan-pelan
 - ii) Pelan dan borong C1 yang asal dan masih sah.
 - iii) Surat akuan oleh arkitek mengesahkan bahawa pelan adalah sama.

6. Meeting with the applicants on issues/problems regarding application for planning permission and building plans including matters considered by the Planning and Building Standing Committee.

On The Spot Approval

1. Alteration works on commercial, factory and residential buildings not involving additional floor space subject to the following being attached :-
 - i) Letter declaring that construction work has not commenced and no additional floor space.
 - ii) Approval from the Fire & Rescue Department for commercial and factory buildings.
2. As-built plan (Project yet to be issued Occupation Certificate and not involving additional floor space).
3. Building plan for one to three units of residential houses similar to the original and valid Planning Application should be attached.
4. Alteration and extension of residential buildings not exceeding 50% of original floor space or not exceeding 1000 sq. ft. which is lesser subjected to no additional density and height.
5. Building plan for electrical substation according to TNB's standard design similar to the Planning Application.
6. Existing telecommunication plans subject to TNB, PBA, SKMM, Fire & Rescue Department's approval are attached for Structure on agricultural land, permit from the Land & Mines Office should be attached). Application must comply with the guidelines on transmitter and telecommunication tower.
7. Building Plan for the existing birds' nest premises.
8. Building Plan for model houses.
9. Building Plan renewal subject to the following being attached :
 - i) Plan fees
 - ii) Original and valid Plan and CI form
 - iii) Letter from architect confirming that the plan is the same.

10. Perlanjutan kebenaran merancang dan bangunan untuk binaan kediaman/rumah kedai yang tidak melebihi 5 tingkat dan tidak melebihi 4 unit serta tidak terletak dalam kawasan pemuliharaan dan bukan bangunan warisan.
11. Perlanjutan Kebenaran Merancang dengan syarat bukti dikepilkkan seperti berkaitan :
 - i) Borang B
 - ii) Resit bayaran (10% plan fee).
 - iii) Surat akuan oleh arkitek mengesahkan bahawa pelan adalah sama dengan pelan asal.
 - iv) Pelan Kebenaran Merancang asal hendaklah di bawa bersama untuk semakan.
12. Mengkaji dan mengubal prosedur dan dasar serta membuat keputusan dengan sewajarnya berhubungkait dengan tindakan penguatkuasaan yang diambil oleh Majlis di bawah Seksyen 18-35 Akta Perancangan Bandar & Desa 1976, Seksyen 70-90 Akta Jalan, Parit & Bangunan 1974 dan Undang-undang Kecil Bangunan Seragam 1986.
13. Untuk menjalankan apa-apa penyiasatan dan membuat keputusan dengan sewajarnya terhadap bangunan-bangunan yang berada dalam keadaan hampir runtuh dan berbahaya di bawah Seksyen 83, Akta Jalan, Parit & Bangunan 1974.
14. Untuk memutuskan langkah-langkah bagi menghapuskan kacauganggu-kacauganggu di bawah Seksyen 80-82 Akta Kerajaan Tempatan, 1976.

JAWATANKUASA TETAP PERANCANGAN PEMAJUAN, LANSKAP, KEINDAHAN & REKREASI

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Foong Kai Choong
Pengerusi Gantian

Aziaan bin Haji Ariffin

Zulkarnain bin Haji Harun

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

10. Extension of planning permission and building plan for residential building / shophouse not exceeding 5 storey and not exceeding 4 units and not located in a conservation area and non heritage building.
11. Extension of Planning Permission subject to the following being attached :
 - i) Form B
 - ii) Receipt for payment (10% Plan Fee).
 - iii) Letter from architect confirming that the plan is the same as the original plan.
 - iv) Original Planning Permission Plan should be produced for checking.
12. Study and formulate procedures and policies and decide an enforcement action taken by the Council under Section 18-35 on Town & Country Planning Act 1976, Section 70-90 of the Street, Drainage & Building Act 1974 and Uniform Building By Laws 1986.
13. Investigate and make decision on dilapidated and building that are dangerous under section 83 of the Street, Drainage & Building Act 1974;
14. Decide or measure to be taken to eradicate nuisance under Section 80-82 of the Local Environment Act 1976.

DEVELOPMENT PLANNING, LANDSCAPE, BEAUTIFICATION & RECREATION STANDING COMMITEE

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Foong Kai Choong
Alternate Chairman

Aziaan bin Haji Ariffin

Zulkarnain bin Haji Harun

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT



Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Teh Leong Meng., PJK., PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK,

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Teh Leong Meng., PJK., PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK,

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Bidangtugas

1. Mempertimbangkan dan membuat keputusan mengenai rancangan tempatan bagi seluruh kawasan pentadbiran Majlis.
2. Mempertimbangkan permohonan perlingkungan semula.
3. Meneliti rancangan struktur negeri dan membuat perakuan untuk pindaan.
4. Mengkaji dan meneliti perancangan pembangunan tanah Majlis.
5. Mengkaji dan mengenal pasti keperluan kemudahan-kemudahan awam dan sosial.
6. Mempertimbangkan dasar, garis panduan dan pelan untuk pengawalan perancangan, pembangunan dan pemeliharaan bandar.
7. Membuat Perintah Pemeliharaan Pokok.
8. Meneliti perancangan projek lanskap, keindahan & rekreasi.
9. Mempertimbangkan dasar mengenai lanskap dan keindahan.
10. Mempertimbangkan dasar mengenai kegunaan kemudahan rekreasi.
11. Mengkaji, menggubal dan membuat pindaan kepada Undang-undang Kecil berkaitan rekreasi, lanskap dan keindahan.

Terms of Reference

1. Consider and decide on the Local Plan for the whole of the Council's area of administration.
2. Consider applications for rezoning.
3. Study the State Structure Plan and making recommendation for amend.
4. Study the developments planning of Council's Lands.
5. Study and identify the need for public and social amenities.
6. Consider policies, guidelines and plans for planning control, development and urban conservation.
7. Making orders on conservation of trees.
8. Study the planning of landscape and beautification & recreation projects.
9. Consider policies on landscape and beautification.
10. Consider policies on use of recreational facilities.
11. Study, formulate and making amendments to the By Laws pertaining to recreation, landscape and beautification.

**JAWATANKUASA TETAP KEWANGAN, CUKAI
TAKSIRAN & SUMBER HASIL****Ahli Jawatankuasa**

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM
Pengerusi Gantian

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Zulkarnain bin Haji Harun

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Aziaan bin Haji Ariffin

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Bidangtugas

1. Menggubal dasar berhubung dengan kewangan termasuk Belanjawan & Belanjawan Tambahan.
2. Mencadangkan tindakan jangka panjang bagi kemajuan kewangan, perbelanjaan dan hasil pendapatan Majlis.
3. Merancang serta melabur Kumpulan Wang Majlis.
4. Mengkaji semula kadar, bayaran lesen dan bayaran sewa.

**FINANCE, ASSESSMENT & REVENUE RESOURCES
STANDING COMMITTEE****Committee Members**

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM
Alternate Chairman

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Zulkarnain bin Haji Harun

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Aziaan bin Haji Ariffin

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Terms of Reference

1. Formulating policies on finance including Budget & Supplementary Budget.
2. Proposing of long term actions for financial development, expenditure and Council's revenue income.
3. Planning and investing of Council's Funds.
4. Review rates, licence fees and rentals.



5. Menggubal dasar, peraturan dan garis panduan mengenai system perkadaran dan penyediaan Senarai Nilai.
6. Menimbang permohonan pengecualian atau pengurangan kadar.
7. Mendengar serta menimbang rayuan atau bantahan terhadap cukai taksiran yang dicadangkan oleh jabatan.
8. Menimbang tuntutan pulangan balik atau remisi cukai taksiran.
9. Menggubal dasar dan garis panduan mengenai penyediaan Senarai Nilai Baru.
10. Menimbang perkara-perkara lain berkaitan dengan cukai taksiran di bawah bahagian XV, Akta Kerajaan Tempatan, 1976.

JAWATANKUASA TETAP HARTANAH

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Zulkarnain bin Haji Harun
Pengerusi Gantian

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Abdul Razak bin Abd. Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab., PJK., PJM

Muszaina bt. Md. Mustafa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Teh Leong Meng., PJK., PJM

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

5. Formulation of policies, regulations and guidelines with regard to rating system, in the preparation of the Valuation List;
6. Consider applications for exemption or reduction of rates;
7. Hear and consider appeals or objections to assessment proposed by the department;
8. Consider claims for refund or remission of rates;
9. Formulate policies and guidelines with regard to preparation of the New Assessment List; and
10. Consider other matters pertaining to rates under Section XV of the Local Government Act, 1976.

PROPERTIES STANDING COMMITTEE

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Zulkarnain bin Haji Harun
Alternate Chairman

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Abdul Razak bin Abd. Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab., PJK., PJM

Muszaina bt. Md. Mustafa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Teh Leong Meng., PJK., PJM

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Tan Yoke Cheng, DJN., PJK., PJM

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Bidangtugas

1. Menggubal dasar, peraturan dan garis panduan mengenai pembangunan, penjualan, pembelian, penyewaan dan pajakan hartanah;
2. Menimbang cadangan tanah-tanah Majlis yang berpotensi untuk pembangunan;
3. Menimbang cadangan konsep dan kaedah pembangunan tanah Majlis;
4. Menimbang program pelaksanaan pembangunan bagi tempoh jangka pendek, jangka sederhana dan jangka panjang;
5. Menimbang pajakan, pembelian dan penjualan hartanah.

JAWATANKUASA TETAP INFRASTRUKTUR DAN LALULINTAS

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Tan Yok Cheng, DJN., PJK., PJM
Pengerusi Gantian

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Abdul Razak bin Abd. Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abd. Wahab, PJK., PJM

Aziaan bin Haji Ariffin

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Mahalingam a/l N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Terms of Reference

1. Formulating of policies, regulations and guidelines with regard to development, sale, purchase, rental and lease of properties;
2. Identifying Council's lands with development potential;
3. Preparation of proposal concepts and mechanism for development of Council's lands;
4. Consider short, medium and long term development implementation programmes;
5. Consider lease, purchase and sale of properties.

INFRASTRUCTURE AND TRAFFIC STANDING COMMITTEE

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Tan Yok Cheng, DJN., PJK., PJM
Alternate Chairman

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab, PJK., PJM

Aziaan bin Haji Ariffin

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Shah Headan bin Ayoob Hussain Shah, PKT

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Lim Kean Guan, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM



Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/I N. Chelliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Bidangtugas

1. Menggubal dasar mengenai infrastruktur, lalulintas, papan tanda lalulintas, lampu isyarat dan letak kenderaan bermotor dan tidak bermotor;
2. Merancang infrastruktur termasuk jalanraya, jalan, lorong belakang, lorong, dan kemudahan awam yang lain;
3. Menasihatkan pelaksanaan kuasa Majlis sebagai "Pihak berkuasa Lalulintas" di bawah Akta Pengangkutan Jalan 1987;
4. Memperakukan nama jalan awam;
5. Menimbang permohonan pemasangan lampu-lampu jalan;
6. Mengkaji keperluan tempat letak kenderaan;
7. Menggubal dasar bagi kadar bayaran letak kereta dan membuat pindaan berhubung dengannya kepada perintah-perintah berkaitan tempat letak kereta bermotor dan tidak bermotor;
8. Menimbang dasar dan kaedah pengurusan tapak pelupusan sisa pepejal;
9. Mendengar rayuan tentang bantahan di bawah Seksyen 70, Akta Pengangkutan Jalan, 1987, dan
10. Mengkaji, menggubal dan membuat pindaan kepada Undang-undang Kecil berkaitan kerja tanah, infrastruktur, lalulintas dan Perintah-perintah berkaitan tempat letak kenderaan bermotor dan tidak bermotor.

JAWATANKUASA TETAP KEBERSIHAN, KESIHATAN, PELESENAN & PENDIDIKAN AWAM

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/I N. Chelliah, PKT., PJK., PJM

Goh Tian Huat, PJK., PJM

Azizi bin Zakaria, PPT., AMP

Hasan bin Saad, PKT., BCN

Terms of Reference

1. Formulating of policies with regard to infrastructure, traffic and motorised and non motorised vehicles parking bays;
2. Infrastructure planning including thoroughfares, roads, backlanes, lanes, as well as other public amenities;
3. Providing advice with regard to exercising of Council's power as "Traffic Authority under the Road Transport Act, 1987
4. Recommending names for public street;
5. Consider applications for installation a street lighting;
6. Study requirement for parking spaces;
7. Formulate policies for car parking fees and making relevant amendmends to motorised and non motorised vehicles parking order;
8. Consider policies and methods regarding management of solid waste disposal site;
9. Hearing of appeals in respect of objection under Section 70, Road Transport Act 1987; and
10. Studying, formulate and make amendmend to By-Laws relating to eartworks, traffic and orders relating to motorised and non motorised vehicles parking bays.

CLEANLINESS, HEALTH, LICENSING AND PUBLIC EDUCATION STANDING COMMITTEE

Committee Member

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Teh Leong Meng, PJK., PJM
Pengerusi Gantian

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Aziaan bin Haji Ariffin

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab, PJK., PJM

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/l N. Chelliah, PKT., PJK., PJM

Teh Leong Meng, PJK., PJM
Alternate Chairman

Mohd Ridzwan bin Bakar, DJN., PKT., PJK

Aziaan bin Haji Ariffin

Abdul Razak bin Abdul Rahman, PJM

Tn. Hj. Noor Rahim bin Abdul Wahab, PJK., PJM

Norjan bt. Abdul Hamid, AMN., PKT

Muszaina bt. Md. Mustaffa, PJM

Foong Kai Choong

Geeta a/p Suresh Chand, PJM

Teow Chong Cheng, PJK., PJM

Teoh Hang Chong, PKT., PJK., PJM

Loh Chye Teik, PJK

Teh Chin Beng, PKT., PJM

Ooi Siaw Kok, PJM., PJK

Mahalingam a/l N. Chelliah, PKT., PJK., PJM

Bidangtugas

1. Menggubal dasar berhubung dengan perkhidmatan dan kaedah penguatkuasaan kesihatan awam serta perkhidmatan veterineri termasuk kawalan kesihatan dan kebersihan tempat awam (parit, jalan, kawasan lapang, padang permainan, pasar, kompleks membeli-belah dan sebagainya) ;
2. Menggubal dasar penswastaaan perkhidmatan kebersihan, kesihatan dan veterineri;
3. Merancang program pendidikan awam dari masa ke masa berkaitan dengan kebersihan dan kesihatan awam;
4. Mempertimbangkan senarai temuduga untuk penyewaan gerai di pasar / kompleks tapak penjaja kepunyaan Majlis yang kosong serta pengeluaran lesen penjaja bagi gerai-gerai berkenaan dan tapak penjaja sementara dan memperakukan kepada Jawatankuasa Tetap Meluluskan Lesen & Pelan-pelan Tertentu;
5. Menggubal dasar mengenai pelesenan dan penguatkuasaan pelesenan;
6. Menggubal dasar berhubung dengan peruntukan gerai pasar, gerai dan tapak penjaja serta penghunian gerai pasar, gerai dan tapak penjaja;

Terms of Reference

1. Formulating of policies with regard to public health and veterinary services including health and cleanliness control of public places (drains, roads, open spaces, playgrounds, markets, shopping complexes etc) except Food Establishment and Food Complexes;
2. Formulate policies on privatisation of the cleanliness, health and veterinary services;
3. Planning of public education programmes from time to time regarding cleanliness and public health;
4. Consider list of interviews for rental of vacant stalls in markets / hawkers sites complexes belonging to the Council as well as issue hawkers' licences for stalls and temporary hawkers' sites and recommending to the Licence & Specific Plans Approval Standing Committee;
5. Formulate policies on licensing and licensing enforcement;
6. Formulate policies regarding allocation of market stalls, stalls and hawkers' sites as well as occupancy of market stalls, stalls and hawkers' sites;



7. Menggubal dasar penswastan berkaitan pasar awam, kompleks gerai dan tapak penjaja;
8. Mengkaji, menggubal dan membuat pindaan kepada Undang-undang Kecil berkaitan pelesenan, kebersihan & kesihatan.

JAWATANKUASA TETAP MELULUSKAN LESEN & PELAN-PELAN TERTENTU

Ahli Jawatankuasa

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
Yang Dipertua - Pengerusi

Loh Chye Teik, PJK
Pengerusi Gantian

Zulkarnain bin Haji Harun

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Mahalingam a/I N.Chelliah, PKT., PJK., PJM

Bidangtugas

1. Mempertimbangkan dan membuat keputusan ke atas semua permohonan lesen, pembatalan lesen, pindah milik lesen dan penolakan pembaharuan lesen kecuali lesen-lesen berikut yang hanya akan dibenteng untuk makluman;
 - i. Lesen sementara untuk sepanduk, streamers, billboard dan belon;
 - ii. Lesen sementara untuk gerai semasa musim perayaan/ pesta dan buah-buahan bermusim;
 - iii. Lesen anjing;
 - iv. Lesen kenderaan tanpa motor; dan
 - v. Lesen gerai di atas tanah prevet.
2. Mempertimbangkan dan membuat keputusan ke atas permohonan pelan kerja tanah, pelan jalan dan saliran, pelan lampu jalan, pelan sanitari dan pelan lanskap, dan
3. Mengeluarkan notis dibawah Undang-undang Kecil (Establisymen Makanan), MPPP, 1991 mengkehendaki mana-mana establisymen makanan yang disyaki atau mungkin menjadi sumber jangkitan penyakit ditutup.

7. Formulating policies on privatisation pertaining to public markets, stalls complexes and hawkers' sites; and
8. Studying, formulating and making amendments to By-Laws with regard to licensing, cleanliness & health.

STANDING COMMITTEE FOR APPROVAL OF SPECIFIC LICENSES AND PLANS

Committee Members

Dato' Abu Bakar bin Hasan, DPTJ
President - Chairman

Loh Chye Teik, PJK
Alternate Chairman

Zulkarnain bin Haji Harun

Teh Leong Meng, PJK., PJM

Mahalingam a/I N. Chelliah, PKT., PJK., PJM

Terms of Reference

1. Consider and decide on all applications for licences, cancellation of licences, transfer of licences and rejecting renewal of licences except the following licences which will only be tabled for information;
 - i) temporary licence for banners, streamers, billboards and balloons,
 - ii) temporary licence for stalls during festive season / fair and seasonal fruits;
 - iii) Dog licences;
 - iv) Non motorised vehicles licences; and
 - v) Stall licence on private lands.
2. Consider and decide on applications for earthworks plan, road and drainage plan, street light plan, sanitary plan and landscape plan, and
3. Issue notice under the Municipal Council Penang Island (Food Establishment) By Laws 1991 requiring any food establishment suspected of maybe the source of infection to be closed.



SEKAPUR SIREH DARIPADA YANG DIPERTUA MUNICIPAL PRESIDENT'S MESSAGE

Pembuka kata saya memanjatkan rasa syukur kerana dapat membentangkan Laporan Tahunan 2006 yang mengandungi maklumat-maklumat dan peristiwa penting sepanjang tahun berkenaan. Majlis mengambil pendekatan kearah memberi perkhidmatan yang terbaik kepada orang ramai khususnya di Pulau Pinang (Pulau).

Mulai Tahun 2006, Majlis telah mengkaji semula sistem Jawatankuasa untuk mempertingkatkan sistem penyampaian perkhidmatan Pihak Berkuasa Tempatan. Jawatankuasa Tetap Majlis telah dikurangkan dari sebelas Jawatankuasa sedia ada ke lapan Jawatankuasa Tetap. Struktur dan bidang tugas Jawatankuasa Tetap telah dikaji semula dengan hasrat mempertingkatkan kecekapan Jawatankuasa dalam membuat keputusan.

MPPP telah memperkenalkan kawasan pemetaan untuk mengatasi kawasan-kawasan yang kurang bersih mungkin akibat kekurangan tenaga kerja atau pun memerlukan pembersihan secara mesin dan jentera. Kawasan-kawasan dikategorikan mengikut tiga kategori iaitu, bersih, sederhana dan kotor. Kawasan-kawasan yang dikategorikan sederhana dan kotor akan diberi tumpuan untuk mempertingkatkan kebersihan.

Pada masa sekarang, tanggungjawab untuk menguruskan sisa pepejal adalah terletak di bawah bidang tugas Pihak Berkuasa Tempatan. Ini termasuk pengutipan, pengangkutan, pemindahan dan pelupusan di tapak pelupusan. Kawasan pentadbiran Majlis di bahagikan kepada lima zon di mana Perkhidmatan di satu zon dilakukan oleh pekerja Majlis sendiri sementara empat zon lagi diuruskan oleh kontraktor yang dilantik oleh Majlis. Majlis telah mengkaji dan menetapkan semula kawasan untuk dibahagikan kepada lapan zon bagi kontrak yang baru di mana Perkhidmatan di tujuh zon akan diuruskan oleh kontraktor dan satu zon masih dikendalikan Majlis sendiri. Kontrak baru ini adalah untuk tempoh tiga tahun dengan opsiyen dilanjutkan dua tahun dan akan bermula pada 01.01.2007.

Bagi pembersihan parit dan jalan, tender telah dikeluarkan dalam tahun 2006, yang melibatkan tiga puluh empat zon pembersihan dan buat pertama kalinya akan diintegrasikan bersama pemotongan rumput. Zon-zon ini telah dipecahkan mengikut saiz yang mampu dilaksanakan oleh kontraktor dengan mengambil kira kawasan-kawasan pembangunan baru. Majlis begitu optimis dengan cadangan pelaksanaan kontrak perkhidmatan pembersihan parit dan jalan yang baru ini di samping memperkenalkan kaedah kawal selia yang mantap dan sistem demerit yang lebih telus dan efektif.

*I*would like to take the opportunity to express my gratitude for being able to present the Annual Report for 2006 containing important information and events for the year. The Council aims to provide the best service to the public especially on the Penang Island.

The Council reviewed the Committee system to improve the Local Authority's service delivery system w.e.f. 2006. The Council's Standing Committees have been reduced from the existing eleven Standing Committees to eight Standing Committees. The structure and terms of reference of the Committees were also reviewed to improve the Committees' efficiency in making decisions.

Area mapping was introduced to overcome problems relating to cleanliness of certain areas probably due to shortage of staff or needs to be cleaned mechanically. The areas were categorised under clean, moderate and dirty. The areas categorised as moderate and dirty will be given attention to improve cleanliness.

Local Authorities are presently responsible for solid waste management. This includes collection, transport, transfer and disposal of refuse at the dumping ground. The Council's area is divided into five zones where one zone is serviced by the Council's staff while the other four zones are managed by contractors appointed by the Council. The Council studied and identified the areas to be divided into eight zones for the new contract where service for the seven zones will be managed by contractors and one zone is still handled by the Council. The new contract is for three years with an option to extend for another two years and will commence on 01.01.2007.

Tender was issued in 2006 for cleansing of drains and roads involving thirty four zones and for the first time will be integrated with grass cutting. These zones will be divided according to size which the contractors are capable of handling taking into account the new development areas. The Council is optimistic with the implementation proposal of the new drains and roads cleansing service contract besides introducing a solid supervision procedure as well as a more transparent and effective demerit system.



Majlis bersama dengan Jabatan Pengairan dan Saliran telah memasang dua puluh satu 'Floating Rubbish Trap' (FRT), 19' Log Boom dan 56 'Grease Pollutant Trap' (GPT) di kawasan Daerah Timur Laut dan Daerah Barat Daya. Di kawasan 'Penang Cyber City' telah dipasang sebanyak 21 unit FRT dan 56 unit (GPT). Manakala sungai-sungai yang lain, pihak Jabatan Pengairan dan Saliran masih mengekalkan kegunaan log boom. Walau bagaimanapun, menurut jabatan berkenaan log boom akan ditukar secara berperingkat ke FRT di bawah peruntukan RMK-9. Dari segi keberkesanan penggunaan FRT dan GPT untuk memerangkap sampah adalah lebih sesuai kerana sampah boleh dipungut di punca sebelum ianya terlepas ke dalam laut. Disamping pembersihan laut secara manual, sebuah 'catamaran' telahpun diperkenalkan untuk tujuan pembersihan terutamanya di kawasan-kawasan pelancongan.

Pendekatan secara program yang berterusan dan berjadual bagi kerja-kerja pembersihan dan parit-parit dilaksanakan melalui Ops Sinar dan Ops Combi yang telah diperkenalkan. Ops Sinar adalah pembersihan secara bersepadu melalui 'task force' di kawasan-kawasan yang telah di kenalpasti. Ops Combi pula adalah pembersihan parit-parit yang tersumbat akibat daripada masalah sampah sarap yang tersekat atau masalah lemak tepu yang memerlukan pancutan air berkuasa tinggi. Setakat ini Majlis dan pihak swasta telah membina dan menaja sebanyak 572 buah pondok perhentian bas dan 90 perhentian teksi di seluruh pulau. Pembinaan atau penyediaan kemudahan-kemudahan ini adalah mengikut keperluan dari semasa ke semasa dengan peruntukan yang disediakan oleh Majlis dan yang dipohon daripada Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan.

Kompleks Pasar Balik Pulau telah mula dilaksanakan pada Februari 2006 dan dijangka siap pada Ogos 2007. Sebanyak RM12 juta diperuntukkan sebagai tambahan untuk pembinaan pasar yang dijangka berjumlah RM15.8 juta. Komponen utama projek adalah ruang bagi pejabat MPPP, stesen bas, pasar basah/kering beserta dewan komuniti, bangunan bazaar dan kompleks penjaja.

Projek untuk membina tempat letak kereta di kawasan rumah pangsa Padang Tembak akan dimulakan dalam tahun 2006. Pelan konsep oleh arkitek perunding telah pun disediakan dan pada masa sekarang arkitek perunding sedang menyediakan pelan perincian bagi tujuan dokumen tender. Usaha-usaha sedang dijalankan untuk penyelesaian antara Majlis dengan penyewa-penyewa yang terlibat dengan projek. Semua penyewa di tapak yang terlibat telah diberi notis untuk keluar dan menyerahkan bangunan yang mereka menyewa. Proses pengosongan tapak sedang dijalankan.

Untuk mengatasi masalah kekurangan tempat kenderaan di kawasan 'Little India', Majlis akan membangun tempat letak kereta bertingkat di Lebuh Victoria. Anggaran kos pembinaan projek adalah RM10 juta. Projek telah diiklankan mulai 27.11.2006 dan tender ditutup pada 26.12.2006. Peruntukan sejumlah RM6 juta telah disediakan bagi melaksanakan projek ini. Untuk memenuhi ruang pejabat tambahan jabatan-jabatan Majlis, pihak pengurusan telah memutuskan untuk membeli tingkat 11, KOMTAR.

Council with the cooperation of the Drainage and Irrigation Department installed twenty one Floating Rubbish Trap (FRT), 19 Log Booms and 56 Grease Pollutant Traps (GPT) in the North East District and South West District. 21 units of FRT and 56 units of GPT were installed in the Penang Cyber City while the Drainage and Irrigation Department were still using log booms for the other rivers. However, the department concerned will change the log booms to FRT in stages under allocation from the Ninth Malaysia Plan. FRT and GPT are more suitable in terms of effectiveness in trapping rubbish as rubbish can be collected at the source before it flows to the sea. In addition to manual cleansing of the sea a catamaran was introduced for cleansing especially in tourist areas.

A continuous and scheduled programme for cleansing works including cleansing drains was implemented via 'Ops Sinar' and 'Ops Combi'. 'Ops Sinar' is the integrated cleansing works carried out by a task force in identified areas. 'Ops Combi' is the cleansing of clogged drains caused by rubbish stuck in the drains on problems of saturated fats requiring the use of high pressure water jet. The Council and the private sector have so far built and sponsored 572 sheds for bus stops and 90 terminals for taxis throughout the island. Construction or provision of these facilities are in accordance with the need from time to time with allocation provided by the Council and applied from the Ministry of Housing and Local Government.

The Balik Pulau Market Complex was implemented in February 2006 and is expected to be completed in August 2007. An additional RM 12 million was allocated for the construction of the market which was expected to cost RM 15.8 million. The main component of the project is the space for councils office, bus station, wet/dry market and community hall, building for bazaar and hawkers' complex.

Construction of the Riffle Range Flats car park will commence in 2006. The concept plan was prepared by a consultant architect and currently the architect concerned is preparing a detailed plan for tender document purposes. Efforts are being made to settle matters between the Council and tenants affected by with the project. All the tenants on site were given eviction notice and to surrender the premises they are renting. The site is in the process of being vacated.

Council will build a multi storey car park in Lebuh Victoria to ease the shortage of car parks within the vicinity of 'Little India'. The estimated cost of the project is RM 10 million. The project was advertised from 27.11.2006 and the tender will be closed on 26.12.2006. RM 6 million was provided for implementation of this project. The management decided to purchase the eleventh floor of provide additional space for the Council's departments. The estimated cost is RM 3.5 million with a proposal for

Anggaran kos pembelian ini berjumlah RM3.5 juta dengan cadangan bayaran ansuran sebanyak RM0.7 juta selama 5 tahun. Pembelian Tingkat 11, KOMTAR adalah untuk menempatkan Unit Audit Dalam, Unit Landskap dan Unit Warisan, Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Kerja-kerja pengubahsuaian telah dilaksanakan dan dijangka siap pada bulan Ogos 2006.

Sistem Pusat Setempat (OSC) telahpun dilaksanakan di MPPP. Mesyuarat diadakan dua minggu sekali dan dipengerusikan oleh Yang Dipertua. Kaunter OSC telahpun dilancarkan oleh Y.A.B Tan Sri Dr. Koh Tsu Koon, Ketua Menteri Pulau Pinang pada 22 Disember 2005.

Sistem eLAM'S sedang digunapakai oleh MPPP untuk meluluskan permohonan kebenaran merancang. e-LAMS adalah projek perintis (pilot project) yang telah diusahakan bersama dengan MIMOS, Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan, MPPP dan 'technology partner' Tetuan Yes Enviro Sdn. Bhd. dengan kos dibiayai oleh MIMOS sebanyak RM1.2 juta. Kini sistem e-LAMS bersedia untuk menerima dan memproses permohonan merancang, pelan bangunan dan pelan kerjatanah melalui secara elektronik. Sistem ini dapat mempercepatkan pemerosesan pelan dan mempertingkatkan sistem penyampaian Majlis. Untuk menggalakkan pihak agen menggunakan sistem ini secara meluas, satu bengkel bersama Pertubuhan Arkitek Malaysia diadakan pada 27 Julai 2006.

Sistem Pengurusan Maklumat Lesen (SPML) telah dibangunkan di MPPP dengan tujuan untuk meningkatkan lagi kecekapan di dalam pemerosesan dan kelulusan pelbagai jenis lesen di MPPP. Sistem ini dapat membantu mempercepatkan pemerosesan lesen. Di samping itu, sistem ini dapat diperluaskan untuk permohonan dan pertanyaan secara 'on line'.

Langkah-langkah yang telah diambil untuk memperkemaskan sistem penyampaian perkhidmatan khususnya dari segi Kelulusan Pelan Bangunan secara serta merta seperti berikut:

- a) pindaan bangunan komersial, kilang dan kediaman yang tidak melibatkan tambahan ruang lantai
- b) 'As Built Plan'
- c) pelan bangunan untuk satu hingga tiga unit rumah kediaman
- d) pindaan tambahan bangunan kediaman yang tidak melebihi 50% tambahan ruang lantai asal atau tidak melebihi 1000 kp
- e) pelan bangunan pencawang elektrik rekabentuk piawaian TNB
- f) pelan-pelan struktur telekomunikasi
- g) pelan bangunan
- h) pelan-pelan bangunan rumah contoh
- i) pembaharuan pelan bangunan
- j) perlanjutan kebenaran merancang tidak melebihi lima (5) tingkat dan tidak melebihi empat (4) unit.

installment payment of RM 0.7 million over a period of 5 years. The purpose of the purchase is to provide office space for the Internal Audit Unit, Landscape Unit as well as the Heritage Unit of the Council. Renovation works were carried out and is expected to be completed in August 2006.

The One Stop Centre (OSC) system has been introduced in the Council. Meetings are held fortnightly and chaired by the Municipal President. The OSC counter was launched by the Hon'ble Tan Sri Dr. Koh Tsu Koon, Chief Minister Penang on 22nd December 2005.

The e LAM's System is being used by the Council to approve application for planning permission. e-LAM's is a pilot project costing RMI.2 million and developed jointly with MIMOS, Ministry of Housing and Local Government, the Council and technology partner Messrs YES Enviro Sdn. Bhd. and financed by MIMOS. Presently the e-LAMS System is ready to receive and process planning applications, building plans and earthworks plans electronically. The System is able to expedite plan processing and improve the Councils' delivery system. A workshop jointly organized with the Malaysian Institute of Architects was held on 27th July 2006 to encourage agents to use the system.

The Licence Information Management System was developed by the Council to improve efficiency in the processing and approval of the various types of licences in the Council. The System is capable of expediting the processing of licences. In addition, the system can be further utilized for on line application and enquires.

Steps taken to streamline the service delivery system particularly in terms of on the spot approval for Building Plans are as follows:

- a) alteration of commercial buildings, factories and residential units not involving additional floor space
- b) As Built Plans
- c) Building plan for one to three units of residential houses
- d) Alteration and extension of residential houses not exceeding 50% addition to original floor space or not exceeding 1000sq.ft.
- e) Building plan for electrical substation according to TNB's standard design.
- f) Telecommunication structure plans
- g) Building plans
- h) Model house building plans
- i) Renewal of building plans
- j) Extension of planning permission not exceeding five (5) storey and not exceeding four (4) units.



Peruntukan sebanyak RM6.2 juta telah diluluskan biayaan Kementerian Pelancongan Malaysia di bawah RMK-9. Antara komponen projek adalah 'gateway' penempatan semula peniaga, kemudahan awam bersepadu, laluan pejalan kaki, perabot pantai, lampu hiasan, 'retaining wall' serta landskap untuk Projek Peningkatan kawasan tarikan pelancongan bagi jajaran Batu Ferringhi. Projek 'brief' telah dirujuk kepada Kementerian Pelancongan Malaysia untuk kelulusan.

Sebanyak RM4 juta telah diperuntukan di bawah RMK-9 untuk pembangunan Taman Perbandaran Fasa II. Komponen projek terdiri daripada trek basikal, tapak perkhemahan kanak-kanak dan kolam renang. Pelan konsep telahpun disediakan dan tindakan telah diambil untuk menempatkan semula setingga-setinggian dan penyewa yang terlibat dengan projek tersebut. Projek 'brief' telah dirujuk kepada Kementerian Pelancongan Malaysia untuk kelulusan.

Sebanyak RM2 juta diperuntukkan di bawah RMK-9 untuk pembangunan Taman Metropolitan Fasa II. Tindakan telah diambil untuk menempatkan semula penyewa dan setinggian yang terlibat dan pada masa sekarang pelan perincian sedang dijalankan. Projek 'brief' telah dirujuk kepada Kementerian Pelancongan Malaysia untuk kelulusan. Sebanyak RM15 juta telah diperuntukan oleh Majlis untuk menaiktaraf kemudahan di kawasan 'Penang Cybercity' (PCC). Skop kerja meliputi menaiktaraf jalan, menaiktaraf saliran dan pembinaan 'slip - road' dan pembinaan jambatan menghubungkan kawasan PCC ke jalan Tun Dr. Awang. Kerja-kerja menaiktaraf telah siap dan jambatan dijangka siap pada akhir tahun 2006.

Akhir sekali saya ingin mengucapkan terima kasih kepada pembayar-pembayar cukai di Pulau Pinang (Pulau) kerana dapat bekerjasama dalam menyahut cabaran-cabaran baru di hari muka.

Sekian, terima kasih.

DATO' ABU BAKAR BIN HASAN
Yang DiPertua
Majlis Perbandaran Pulau Pinang.

An allocation of RM 6.2 million from the Ministry of Tourism, Malaysia was approved under the Ninth Malaysia Plan. Among the project component are gateway for relocation of trader, integrated public facilities, decorative lights, retaining wall and landscape for the project to upgrade the tourist attraction area of alignment Batu Ferringhi. The project brief was referred to the Ministry of Tourism, Malaysia for approval.

RM4 million was allocated under the Ninth Malaysia Plan for the development of Phase II of the Municipal Park. The project consists of a bicycle track, children's camping site and a swimming pool. The concept plan has been prepared and action is being taken to relocate the squatters and tenants affected by the project. The project brief was referred to the Ministry of Tourism, Malaysia for approval.

An allocation of RM2 million was made under the Ninth Malaysia Plan for the development Phase II of the Metropolitan Park. Action has been taken to relocate the tenants and squatters involved and a detained plan is being prepared. The project brief has been referred to the Ministry of Tourism, Malaysia for approval. RM15 million was provided by the Council to upgrade facilities within the Penang Cybercity (PCC). The scope of work covers upgrading of road, and drainage as well as construction of a slip road and construction of a bridge linking the PCC to Jalan Tun Dr. Awang. The upgrading works have been completed and the bridge is expected to be completed at the end of 2006.

In conclusion I would like to thank all the rate payers in Penang Island for their cooperation in facing the challenges ahead.

Thank You.

DATO' ABU BAKAR BIN HASAN
President
Municipal Council of Penang Island.

JABATAN KHIDMAT PENGURUSAN
MANAGEMENT SERVICES DEPARTMENT





JABATAN KHIDMAT PENGURUSAN MANAGEMENT SERVICES DEPARTMENT



PENGENALAN

Jabatan Khidmat Pengurusan yang wujud hasil penstrukturan semula ini mulai 1.10.2004 telah mengambil alih kebanyakan tugas Jabatan Sekretariat kecuali aktiviti riadah, rekreasi, pelancongan dan pengurusan estet Zon Perindustrian Bebas (FIZ). Bahagian Sistem Maklumat yang dahulunya di bawah Jabatan Kewangan telah diletakkan di bawah Jabatan Khidmat Pengurusan.

Fungsi-fungsi Utama Jabatan Khidmat Pengurusan

- Mengawal dan mengatur urus mesyuarat-mesyuarat Majlis dari aspek pentadbiran
- Mengurus dan mengendali aduan-aduan daripada orang ramai
- Mengawasi semua aktiviti penguatkuasaan
- Mengendalikan sistem maklumat Majlis
- Bertanggungjawab atas hal-hal berkaitan dengan perhubungan awam dan pengurusan sumber manusia.

Personel

Jabatan Khidmat Pengurusan bertanggungjawab bagi pengurusan kakitangan dan jumlah kakitangan Majlis sehingga 31 Disember 2006 ialah seramai 2,688 orang sementara bagi Khidmat Pengurusan pula ialah seramai 377 orang.

Perkhidmatan

Kursus-kursus yang dianjurkan sepanjang tahun 2006 bagi memantapkan kecekapan kakitangan adalah seperti :



BACKGROUND

The Management Services Department was established in 1.10.2004 and it has since taken over most of the Secretariat Department's functions except leisure, recreation, tourism and management of the Free Industrial Zone. The Information System Division which was formerly under the Finance Department has since been transferred to the Management Services Department.

The Main Functions of the Management Services Department are :

- Control and Managing the Management Services Department and administrative aspects of Council's meetings.
- Management and handling of public complaints.
- Monitor all enforcement activities.
- Handling the Council's information system.
- Responsible for matters pertaining to public relation and human resources management.

Personel

The Management Services Department is also responsible for staff management and the total number of Council staff as at 31 December 2006 is 2,688, whilst that of the management services is 377.

Services

The following courses were held In 2006 to improve staff efficiency :



JADUAL KURSUS / COURSE SCHEDULE

BIL. / NO.	KURSUS / COURSE	TEMPAT KURSUS / COURSE PLACE	JUMLAH PESERTA / NO. OF PARTICIPANTS	TEMPOH KURSUS / DURATION
1.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan II. <i>General Induction Course Group II.</i>	Hotel Chandek Kura, Pulau Langkawi	20	16 - 22 Jan 06
2.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan III. <i>General Induction Course Group III.</i>	Suria Beach Resort, Pulau Pangkor	29	20 - 24 Feb 06
3.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan I. <i>General Induction Course Group I.</i>	Universiti Sains Malaysia	27	27 Feb - 10 Mac 06
4.	Kursus Penguatkuasaan Undang-Undang bagi Pembantu Penguatkuasa <i>Law Enforcement Course for Enforcement Assistant</i>	Hotel Chandek Kura, Pulau Langkawi	40	2 - 5 April 06
5.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan III. <i>General Induction Course Group III.</i>	Suria Beach Resort, Pulau Pangkor	23	17 - 22 April 06
6.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan I. <i>General Induction Course Group I.</i>	Universiti Sains Malaysia	30	2 - 16 Mei 06
7.	Kursus Induksi UMUM Kumpulan II. <i>General Induction Course Group II.</i>	Hotel Chandek Kura, Pulau Langkawi	45	22 - 28 Mei 06
8..	Program Bimbingan PTK. <i>PTK Guidance Programme.</i>	Auditorium C, KOMTAR	100	3 - 4 Mei 06
9.	Kursus AutoCad 2006. <i>AutoCad Course 2006.</i>	Universiti Sains Malaysia	19	30 Mei - 1 Jun 06
10.	Kursus AutoCad 2006 <i>AutoCad Course 2006.</i>	Universiti Sains Malaysia	20	31 Mei - 2 Jun 06
11.	Kursus GIS (Arcview)3.1. <i>GIS Course (Arcview) 3.1.</i>	Universiti Sains Malaysia	19	19 - 21 Jun 06
12.	Kursus GIS (Arcview)3.1. <i>GIS Course (Arcview) 3.1.</i>	Universiti Sains Malaysia	20	27 - 29 Jun 06
13.	Kursus 3D MAX. <i>3D MAX Course.</i>	Universiti Sains Malaysia	16	5 - 7 Julai 06
14.	Kursus Etiket Sosial dan Pengacaraan Majlis. <i>Function Social Etiquette and Master of Ceremony Course.</i>	Hotel Chandek Kura, Pulau Langkawi	22	12 -14 Jun 06
15.	Kursus Penguatkuasaan Undang-Undang bagi Pembantu Kesihatan Awam Bahagian Perkhidmatan Perbandaran. <i>Law Enforcement Course for Public Health Assistants from the Municipal Services Section.</i>	Hotel Sunway, Pulau Pinang	40	1 - 2 Julai 06
16.	Program Bimbingan PTK bagi Pembantu Kesihatan Awam. <i>PTK Guidance Course for Public Health Assistants.</i>	Auditorium C, KOMTAR	51	9 Julai 06
17.	Kursus Keselamatan & Pekerjaan. <i>Security & Employment Course.</i>	Hotel Cititel, Pulau Pinang	40	1 - 2 Ogos 06
18.	Kursus Penguatkuasaan Undang-Undang bagi Pembantu Kesihatan Awam Bah. Perkhidmatan Perbandaran. <i>Law Enforcement Course for Public Health Assistants from the Urban Services Section.</i>	Hotel Cititel, Pulau Pinang	40	12 - 13 Ogos 06



19.	Lawatan Sambil Belajar Pegawai Bahagian Perkhidmatan Perbandaran, Kesihatan Awam & Pelesenan ke Urban Redevelopment Authority, Hotel Licensing Board dan National Environment Agency di Singapura. Study visit by the officers from the Department of Urban Services, Public Health & Licensing to Singapore Urban Redevelopment Authority, Hotel Licensing Board and National Environment Agency.	Lawatan Sambil Belajar ke Singapura Study visit to Singapore	16	22 - 24 Ogos 06
20.	Lawatan Kerja Kerajaan Negeri Pulau Pinang ke Singapura & Hong Kong. Penang State Government working visit to Singapore & Hong Kong.	Lawatan Sambil Belajar ke Singapura dan Hong Kong Study visit to Singapore and HongKong	1	28 Jun - 6 Julai 06
21.	Lawatan kerja ke Bandaraya Miri dan Majlis Perbandaran Sibiu. Working visit to Miri City Council and Municipal Council of Sibiu.	Lawatan Sambil Belajar ke Miri dan Sibiu, Sarawak Study visit to Miri and Sibiu, Sarawak	9	11 - 15 Jun 06
22.	Lawatan sambil belajar dari Jabatan Bangunan ke Majlis Bandaraya Johor Bahru, Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah dan Dewan Bandaraya Kuala Lumpur. Study visit by officers from the Building Department to Johor Bahru City Council, Historical City Council and Kuala Lumpur City Hall	Lawatan Sambil Belajar ke Johor Bahru, Melaka dan Kuala Lumpur Study visit to Johor bahru, Melaka and Kuala Lumpur	36	3 - 6 April 2006
23.	Sesi Percambahan Fikiran Ketua Jabatan. Brainstorming Session for Head of Departments	Hotel City Bayview, Batu Ferringhi	24	20 - 21 Jun 06
24.	Sesi Percambahan fikiran untuk Ahli Majlis. Brainstorming Session for Councillors	Hotel Equatorial Cameron Highlands	11	20 - 21 Feb 06
25.	Lawatan Teknikal mengenai Sistem Kamera Pemantauan (CCTV) Technical visit on CCTV.	Dewan Bandaraya Kuala Lumpur	6	23 - 25 Jan 06
26.	Lawatan sambil belajar ke Bandaraya Shah Alam Study visit to Shah Alam City Council.	Dewan Bandaraya Shah Alam	5	17 - 18 Julai 06
27.	Lawatan sambil belajar dari Bahagian Penguatkuasa ke Shah Alam dan Dewan Bandaraya Kuala Lumpur. Study visit by officers from the Enforcement Section to Shah Alam and Kuala Lumpur City Hall.	Dewan Bandaraya Kuala Lumpur dan Shah Alam	30	3 - 5 Sept 2006
28.	Lawatan Sambil Belajar dari Jabatan Penilaian ke Kelantan dan Teranganu. Study visit by officers from the Valuation Department to Kelantan and Terengganu.	Majlis Perbandaran Kota Bharu dan Majlis Perbandaran Kuala Terengganu	40	2 - 4 Sept 06

Anjakan Gaji Tahun 2006

Anjakan Gaji telah diperkenalkan melalui pelaksanaan Sistem Saraan Malaysia oleh Kerajaan pada 1 November 2002. Di antara syarat-syarat untuk pertimbangan Anjakan Gaji pertama bagi gred lantikan mengikut Pekeliling Perkhidmatan Bil. 4 Tahun 2002 seperti berikut :

- disahkan dalam Perkhidmatan
- lulus Penilaian Tahap Kecekapan yang ditentukan
- berkhidmat tidak kurang daripada 3 tahun
- mencapai tahap prestasi yang baik; dan
- diperakukan oleh Ketua Jabatan

2006 Salary Movement

Salary movement was introduced through the implementation of the Malaysian Remuneration System by the Government on 1st November 2002. Among the conditions for consideration of the first salary increment for appointment grades according to the Service Circular No. 4 2002 are:

- confirmed in the Service
- pass the Stipulated Efficiency Level Assessment
- serve not less than 3 years
- achieve good performance level and
- recommended by the Head of Department

Bagi gred kenaikan pangkat kekal dengan dua peringkat gaji anjakan gaji boleh dipertimbangkan setelah anggota memenuhi empat syarat:

- a) lulus Penilaian Tahap Kecekapan yang ditentukan
- b) berada di gred kenaikan pangkat berkenaan tidak kurang daripada satu (1) tahun.
- c) Mencapai tahap prestasi yang baik
- d) Diperakukan oleh Ketua Jabatan

Panel Pembangunan Sumber Manusia telah meluluskan pemberian Anjakan Gaji bagi tahun 2006 kepada seramai 71 orang kakitangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang berkuatkuasa mulai dari tarikh pergerakan gaji tahun 2006.

SAMBUTAN BULAN INTERGRITI

Pada tahun 2006, Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah dilantik selaku Urusetia Majlis Perasmian Bulan Intergriti peringkat Negeri Pulau Pinang. Majlis ini telah dirasmikan oleh Y.A.B Ketua Menteri Pulau Pinang pada 22.11.2006 di Dewan Tunku (Geodesic Dome), KOMTAR. Sempena dengan sambutan bulan Intergriti peringkat negeri, Majlis Perbandaran Pulau Pinang telah mengadakan beberapa program serta aktiviti seperti berikut :

- a) perjumpaan YDP dengan kakitangan dan Hari Anugerah Khidmat Cemerlang pada 20.11.2006
- b) taklimat berkenaan Kebersihan Makanan dan Undang-undang & Tindakan Penguatkuasa Berkenaan Perniagaan Kecil kepada penjaja dan peniaga kecil pada 21.11.2006
- c) taklimat mengenai Penyeliaan Pembinaan Berkesan bagi kerja-kerja korekan jalan pada 22.11.2006
- d) penerangan dan taklimat Proses Kelulusan Pelan-pelan bangunan dan dasar-dasar
- e) pemahaman dan penghayatan Nilai-nilai Etika dan Intergriti kepada pelbagai kumpulan kakitangan pada 27.11.2006
- f) penerangan serta taklimat mengenai Asas Perancangan kepada orang awam dan pemaju pada 27.11.2006.

ANUGERAH KHIDMAT CEMERLANG TAHUN 2006

Majlis Anugerah Khidmat Cemerlang Tahun 2006 telah diadakan pada 20.11.2006 di Dewan Bandaran (Town Hall), Jalan Padang Kota Lama dan anugerah ini telah disampaikan oleh Yg. Bhg. Dato' Abu Bakar bin Hassan, Yang Dipertua Majlis perbandaran Pulau Pinang.

For permanent grade promotion with two salary level, salary movement can be considered after the employee complies with the following four conditions;

- a) pass the Stipulated Efficiency Level Assessment
- b) on the relevant promotion grade not less than one (1) year
- c) achieve good performance level
- d) recommended by the Head of Department

The Human Resources Development Panel approved the salary movement for 2006 to 71 employees of the Municipal Council of Penang Island effective the date of the 2006 salary movement.

INTERGRITY MONTH CELEBRATION

The Municipal Council of Penang Island was appointed as the Secretariat for the Penang State Level Intergrity Month official opening ceremony in 2006. The ceremony was officiated by the Honorable Chief Minister of Penang on 22.11.2006 at the Dewan Tunku (Geodesic Dome), KOMTAR. The Council held the following programmes and activities in conjunction with the State Level Intergrity Month celebration :-

- a) Council President's meeting with the staff and Excellent Service Awards Day on 20.11.2006
- b) talk on Food cleanliness and Laws & Enforcement Action relating to Petty Trading to hawkers and petty traders on 21.11.2006
- c) Briefing on Effective Building Supervision for road digging works on 22.11.2006
- d) Briefing on the Approval Process for building plans and policies
- e) Understanding and appreciation of Values and Intergrity for various groups of staff on 27.11.2006
- f) explanation and briefing on Basics of Planning to the public and developers on 27.11.2006.

EXCELLENT SERVICE AWARDS 2006

The Excellent Service Awards ceremony for 2006 was held On 20.11.2006 at the Town Hall, Esplanade and the awards were presented by Dato' Abu Bakar bin Hassan, President of the Municipal Council of Penang Island.



MAJLIS PENYAMPAIAN SIJIL PENGHARGAAN DAN CENDERAHATI KEPADA PESARA-PESARA TAHUN 2006

Seramai 150 orang kakitangan Majlis yang telah bersara mulai Januari 2006 hingga Disember 2006 telah diraikan di Majlis Penyampaian Sijil Penghargaan dan Cenderahati kepada Pesara-pesara. Majlis diadakan pada 28.08.2007 di Dewan Bandaran (Town Hall), Jalan Padang Kota Lama. Pesara-pesara telah diberikan cenderahati berupa sebuah jam tangan, sijil penghargaan serta diraikan dengan jamuan makan.

Keselamatan

Unit Keselamatan Jabatan Khidmat Pengurusan ditugaskan mengawal pos-pos keselamatan pintu keluar dan masuk di Fasa 1,2,3 dan 4 Zon Perindustrian Bebas, Bayan Lepas, Pulau Pinang. Seramai 14 Pengawal Keselamatan dipertanggungjawabkan bagi menjalankan tugas ini.

Unit Keselamatan Jabatan Khidmat Pengurusan mengeluarkan permit bagi semua barang-barang lusuh dan produk pembuangan dari zon tersebut. Pada tahun 2006 sebanyak 25 permohonan permit baru telah dikeluarkan manakala 63 permohonan untuk memperbaharui permit telah dikeluarkan pada tahun yang sama. Unit juga menyelia dan mengawal pas pelawat ke 8 Jabatan Majlis yang terletak di Menara KOMTAR. Pada tahun 2006 seramai 55,958 orang pelawat telah berurusan dengan jabatan Majlis di KOMTAR. Unit Keselamatan juga menguruskan perkhidmatan kawalan keselamatan swasta untuk mengawal keselamatan bangunan-bangunan Majlis, Taman-taman dan tempat-tempat kemudahan awam bagi semua jabatan-jabatan Majlis yang memerlukan perkhidmatan tersebut.



APPRECIATION CERTIFICATE AND SOUVENIR PRESENTATION CEREMONY TO RETIREES IN 2006

150 council's staff who retired from January 2006 to December 2006 were treated at the Retirees Appreciation Certificate and Souvenir Presentation Ceremony. The ceremony was held on 28.08.2006 at the Town Hall, Esplanade. The retirees were presented with a watch, certificate of appreciation and treated with food & refreshment.

Security

The Security Unit of the Management Services Department is responsible for guarding the entrance and exit security posts in Phase 1,2,3, and 4 of the Free Trade Industrial Zone, Bayan Lepas, Pulau Pinang. 14 security officers are employed for this duty.

The Security Unit issues permit for all scrap materials and waste products from the zone. 25 new permits were issued while 63 applications to renew permits were approved in 2006. The visit also supervises and counts visitors passes to the 8 Council's Departments located in the KOMTAR Towers. 55,958 people visited the Council's Departments in KOMTAR in 2006. The Security Unit also arrange for private security companies to guard council's buildings, parks and places for public facilities for all the Council's Departments requiring such services.

PENGADUAN AWAM

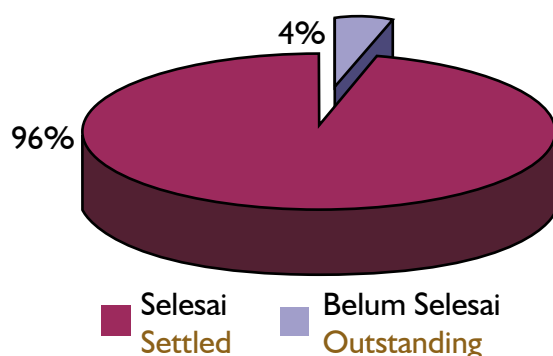
Saluran Aduan Kepada MPPP Bagi Tahun 2006

Saluran Aduan / Source of Complaints	Peratus / Percentage	Bilangan / Number
Bersemuka / In Person	11%	394
Biro Pengaduan Awam / Public Complaints Bureau	1%	33
E-Mel / E-mail	9%	457
Laman Web / Web Site	8%	344
Surat / Letter	10%	374
Telefon / Telephone	61%	2494

PUBLIC COMPLAINTS

Source Of Public Complaints For The Year 2006

Bilangan Aduan Yang Diterima Bagi Tahun 2006
Number Of Complaints Received In 2006

**Jendela Pelanggan**

Sesi pertemuan secara bersemuka oleh ketua-ketua Jabatan Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan orang ramai telah dimulakan pada 11 Ogos 2001 pada setiap hari Sabtu bekerja mulai jam 10.00 pagi hingga 12.00 tengahari. Pada tahun 2005, apabila kerajaan mengumumkan bahawa hari Sabtu adalah hari cuti bekerja maka sesi ini telah diadakan pada hari Jumaat minggu ketiga setiap bulan di Bilik Minda, Paras 4, KOMTAR, Pulau Pinang mulai jam 3.00 petang hingga 5.00 petang.

Majlis Perbandaran Pulau Pinang sedia menerima maklum balas dan/atau pandangan orang ramai mengenai keberkesanan perkhidmatan-perkhidmatan yang diberikan oleh Jabatan-jabatan Majlis, memberi penjelasan mengenai sebarang kemusykilan serta menerima aduan-aduan orang ramai di sesi tersebut.

Meeting Our Clients Session

Meeting session between the Council's Heads of Departments and the public was first held on 11th August 2001 and on every Saturdays from 10.00 a.m to 12 noon.. However in 2005 under the Government declared Saturday as a holiday for public servants the section was held on the third Friday as each month in Bilik Minda, Level 4, KOMTAR., Pulau Pinang from 3.00 p.m to 5 p.m.

The Council welcomes feedback and or a view on the effectiveness of the service rendered by its departments provides information and explanations as well as receives public complaints during the session.



SESI JENDELA PELANGGAN BAGI TAHUN 2006
MEETING OUR CLIENT SESSION FOR THE YEAR 2006

Bil. / No.	Bulan / Month	Tarikh / Date
1.	Januari / January	20.1.2006
2.	Februari / February	17.2.2006
3.	Mac / March	17.3.2006
4.	April / April	21.4.2006
5.	Mei / May	19.5.2006
6.	Jun / June	16.6.2006
7.	Julai / July	21.7.2006
8.	Ogos / August	18.8.2006
9.	September / September	15.9.2006
10.	Oktober / October	20.10.2006
11.	November / November	17.11.2006
12.	Disember / December	15.12.2006



PROJEK LOCAL AGENDA 21

Pelaksanaan Local Agenda 21 di Majlis Perbandaran Pulau Pinang dimulakan dengan penubuhan Jawatankuasa Induk LA21 yang telah bermesyuarat pada 31 Julai 2003. Jawatankuasa Induk LA21 telah bermesyuarat bagi kali kedua pada 04 Jun 2004.

Beberapa projek Majlis Perbandaran Pulau Pinang yang telah dilaksanakan berdasarkan konsep LA21 secara am yang mengandungi semangat dan elemen LA21 seperti mekanisme perkongsian kerja antara Pihak Berkuasa Tempatan, masyarakat dan sektor swasta atau NGO dalam aspek perancangan bersama-sama bertindak dan sebagainya. Selain itu penglibatan masyarakat dan pengongsian dalam menghasilkan strategi kemampanan tempatan atau plan tindakan dipraktikkan. Antara projek-projek yang di maksudkan adalah seperti berikut :-



LOCAL AGENDA 21 PROJECTS

Establishment of LA 21 in the Council begins with the formation of the main committee LA 21 that had it's first meeting on 31st July 2003. Subsequently a second meeting was held on 4th June 2004.

Several Council's projects which have been implemented based generally on the LA 21 concept such as the sharing mechanism between the Local Authority, community and private sector or NGO's in planning aspects acting jointly etc. In addition the community's participation and partnership in producing local sustainable strategy or action plan being practiced. Among the projects concerned are as follows :-

- i) Program Kitar Semula komputer terpakai dan cabutan bertuah Dell/MPPP - Sunshine Farlim pada 15 Julai 2006.
- ii) Program gotong-royong dan lanskap Kampung Jalan Bharu, Balik Pulau pada 14 Mac 2006.
- iii) Program Kampung Angkat 'Homestay' dan Kitar Semula Kampung Jalan Bharu pada 18 November 2006.

- i) Dell/MPPP Computer Recycling Programme and Lucky Draw - Sunshine Farlim on 15th July 2006
- ii) Gotong Royong and landscape programme, Kampung Jalan Bharu on 14th March 2006.
- iii) Adopted village 'Home Stay' and Recycling Programme at Kampung Jalan Bharu on 18th November 2006.



BAHAGIAN PENGUATKUASA

Pada tahun 2006, terdapat pengambilan baru untuk jawatan Pembantu Penguatkuasa seramai 21 anggota. Pada tahun ini, Bahagian Penguatkuasa diterajui oleh seramai 244 orang termasuk Pegawai dan kakitangan yang berjawatan tetap dan kontrak.

Bahagian Penguatkuasa dibahagikan kepada 4 unit iaitu :-

- i) Unit Pentadbiran dan kewangan
- ii) Unit Rondaan Zon
- iii) Unit Operasi
- iv) Unit Anti Litter

Di dalam bidang penguatkuasaan, sejumlah 284,731 Pemberitahuan Tentang Kesalahan (PTK) telah dikeluarkan kepada orang awam atas kesalahan-kesalahan yang dilakukan di bawah undang-undang kecil yang dikuatkuasakan oleh Bahagian Penguatkuasa iaitu :-

1. Seksyen 46 (i) Akta Jalan, Parit dan Bangunan 1974
2. Seksyen 47 (i) Akta Jalan, Parit dan Bangunan 1974
3. Perintah (Sistem Bertiket) Tempat Letak Kereta MPPP 1992
4. Perintah (Sistem Bermeter) Tempat Letak Kereta MPPP 1992



ENFORCEMENT SECTION

21 Enforcement Assistants were recruited in 2006. The Enforcement Section comprises 244 personnel including permanent as well as contract officers and staff.

The Enforcement Section is divided into four (4) main units :-

- i) Administration and Finance unit
- ii) The Patrol unit
- iii) Operation unit
- iv) Anti Litter unit

A total of 284,731 Notice of Offence were issued. These notices were issued to the public for offences committed under By Laws enforced by the Enforcement Section :-

1. Section 46 (i) Street, Drainage and Building Act, 1974
2. Section 47 (i) Street, Drainage and Building Act, 1974
3. Municipal Council of Penang Island (Ticket System) Car Parks Order, 1992
4. Municipal Council of Penang Island (Meter System) Car Parks Order, 1992



5. Undang-Undang Kecil (Kebersihan & Keselamatan Awam) MPPP 1980
6. Undang-Undang Kecil (Larang Merokok Dalam Kenderaan-Kenderaan Perkhidmatan Awam) MPPP 1980
7. Undang-Undang Kecil (Penjaja-Penjaja) MPPP 1979
8. Undang-Undang Kecil (Larang Merokok Dalam Panggungwayang-Panggungwayang) MPPP 1978
9. Undang-Undang Kecil (Taman) MPPP 1993
10. Undang-Undang Kecil (Lembu Kerbau) Bandaraya George Town 1968
11. Undang-undang Kecil (Lembu Kerbau) Majlis Daerah Luar Bandar, Pulau Pinang 1972.

5. Municipal Council of Penang Island (Public Cleansing & Safety) By Laws, 1980
6. Municipal Council of Penang Island (Banning of Smoking in Public Service Vehicles) By Laws, 1980
7. Municipal Council of Penang Island (Hawkers) By Laws, 1979
8. Municipal Council of Penang Island (Banning Smoking in Theatres) By laws, 1978
9. Municipal Council of Penang Island (Park & Garden) By laws, 1993
10. City of Georgetown, Penang (Cattle) By Laws, 1968
11. Rural District Council, Penang Island (Cattle) By Laws, 1972.



JABATAN PERBENDAHARAAN
TREASURY DEPARTMENT





JABATAN PERBENDAHARAAN TREASURY DEPARTMENT



PENGENALAN

Jabatan Perbendaharaan diberikan peranan untuk mentadbir keseluruhan hal-hal kewangan Majlis dan secara amnya mempunyai objektif seperti berikut:-

- i) Mentadbir, menggubal dasar strategi kewangan
- ii) Mengawasi segala hasil dan perbelanjaan;
- iii) Membentuk cara-cara, kaedah dan sistem pentadbiran kewangan untuk meningkatkan produktiviti dan prestasi.

Jabatan Perbendaharaan mempunyai 121 kakitangan dan terbahagi kepada dua (2) bahagian seperti berikut:

INTRODUCTION

The Treasury Department is given the role to administer the overall financial affairs of the Council and in general have the following objectives :

- i) Administer, draft policies and financial strategies;
- ii) Overseeing all revenue and expenditure, and
- iii) Formulate procedures, methods and also the financial administrative system to improve productivity and performance.

The Treasury Department has 121 staff members and is divided into two (2) sections as follows :

Bahagian Pentadbiran & Am / Administration & General Section	Bahagian Kutipan Hasil / Revenue Collection Section
Perbelanjaan / Expenditure	Cukai Taksiran (Kutipan) / Assessment Rates (Collection)
Lejer dan Kawalan Vot / Ledger and Vote Control	Kutipan Kaunter / Counter Collection
Akaun Tahunan / Annual Accounts	Sewa Kuarters/Premis / Rentals of Quarters / Premises
Bajet / Budget	Sewa Rumah Pangsa / Rentals of Flats
Gaji / Salaries	Bil-bil Pelbagai / Miscellaneous Bills
Kawalan Letak Kereta (Pentadbiran) / Car Parking Control (Administration)	Kawalan Letak Kereta (Bayaran) / Car Parking Control (Payments)
	Kompaun / Compounds



HASIL

Jumlah hasil 2006 bagi Kumpulan Wang Cukai Am ialah RM181.715 juta. Punca utama pendapatan Majlis ialah dari Cukai Taksiran sebanyak RM 121.590 juta.

PERBELANJAAN

Jumlah perbelanjaan 2006 bagi Kumpulan Wang Cukai Am ialah RM196.103 juta dan kurangan bagi tahun ialah RM14.387 juta. Aktiviti yang menelan belanja terbesar ialah pembersihan di bawah Bahagian Perkhidmatan Perbandaran sebanyak RM 61.480 juta.

AM

Pentadbiran kewangan adalah penting bagi sesebuah organisasi dan Jabatan Perbendaharaan akan terus berusaha mempertingkatkan tahap kecekapan serta mutu perkhidmatannya seperti mana yang telah dicatatkan dalam Piagam Pelanggan Jabatan.



REVENUE

The total amount of revenue for 2006 in respect of the General Rate Fund is RM181.715 million. The main source of Council income is from Assessment Rates which is RM 121.590 million.

EXPENDITURE

The total expenditure for 2006 in respect of General Rates is RM196.103 million and deficit is RM14.387 million. The activity which involves the highest expenditure is cleansing under the Urban Services Department which amounts to RM61.480 million.

GENERAL

Financial administration is vital to a particular organization and the Treasury Department will continue to strive to improve its level of efficiency and service quality as stated in the Department's Clients Charter.





KUMPULAN WANG CUKAI AM
GENERAL RATE FUND

Ringkasan Kira-kira Hasil Bagi Tahun Berakhir 31 Disember 2006
Summary of Revenue Accounts For The Year Ended 31st December 2006

Butir-butiran <i>Particulars</i>	Pendapatan (RM) <i>Income (RM)</i>
PENDAPATAN INCOME	
Jabatan Khidmat Pengurusan <i>Management Services Department</i>	2,396,307
Jabatan Penilaian & Pengurusan Harta <i>Valuation & Property Management Department</i>	2,091,905
Jabatan Perbendaharaan <i>Treasury Department</i>	12,956,671
Jabatan Kejuruteraan <i>Engineering Department</i>	21,838,240
Bahagian Kesihatan Awam <i>Health Section</i>	696,138
Bahagian Perkhidmatan Perbandaran <i>Urban Services Section</i>	561,369
Bahagian Pelesenan <i>Licensing Section</i>	6,638,427
Jabatan Bangunan <i>Building Department</i>	2,329,389
Jabatan Khidmat Kemasyarakatan <i>Community Services Department</i>	441,614
Jabatan Perancangan Pembangunan <i>Town Planning Department</i>	4,627
Unit Undang-undang <i>Legal Unit</i>	121,590,895
Jumlah / Total :	181,715,526

KUMPULAN WANG CUKAI AM
GENERAL RATE FUND

Ringkasan Kira-Kira Bagi Tahun Berakhir 31 Disember 2006
Summary of Revenue Accounts for the year ended 31st December 2006

Butir-butiran <i>Particulars</i>	Perbelanjaan (RM) <i>Expenditure (RM)</i>
PERBELANJAAN EXPENDITURE	
Jabatan Khidmat Pengurusan <i>Management Services Department</i>	21,135,933
Jabatan Penilaian & Pengurusan Harta <i>Valuation & Property Management Department</i>	4,894,810
Jabatan Perbendaharaan <i>Treasury Department</i>	12,840,484
Jabatan Kejuruteraan <i>Engineering Department</i>	31,701,122
Bahagian Kesihatan Awam <i>Health Section</i>	8,946,271
Bahagian Perkhidmatan Perbandaran <i>Urban Services Section</i>	61,480,999
Bahagian Pelesenan <i>Licensing Section</i>	4,980,073
Jabatan Bangunan <i>Building Department</i>	6,478,490
Jabatan Khidmat Kemasyarakatan <i>Community Services Department</i>	7,002,469
Jabatan Perancangan Pembangunan <i>Town Planning Department</i>	15,250,589
Unit Undang-undang <i>Legal Unit</i>	1,189,559
Unit Audit Dalam <i>Internal Audit Unit</i>	470,840
Unit Penyertaan Bumiputra <i>Development & Bumiputra Participation Unit</i>	78,209
Sumbangan Hasil Kepada Modal <i>Revenue Contribution To Capital</i>	19,653,414
Lebihan/(Kurangan) Bersih Bagi Tahun <i>Net Surplus/(Deficit) for the Year</i>	(14,387,736)
Jumlah / Total :	181,715,526



SUDAHKAH BAYAR?

MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG

CUKAI TAKSIRAN

PASTIKAN BAYARAN DIJELASKAN PADA MASA YANG DITETAPKAN
ELAKKAN DARI DIKENAKAN NOTIS DAN WARAN

PAID?

ASSESSMENT

PLEASE ENSURE PROMPT PAYMENT
TO AVOID NOTICE AND WARRANT



JABATAN BANGUNAN
BUILDING DEPARTMENT



JABATAN BANGUNAN
MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG





JABATAN BANGUNAN BUILDING DEPARTMENT



FUNGSI

- Kawalan Bangunan-bangunan Termasuk Warisan
- Memproses Pelan-Pelan Bangunan
- Memproses Permohonan Kebenaran Memulakan Kerja
- Memproses Permohonan Sijil Kelayakan Menduduki
- Menyelaras dan Melaksanakan Projek-projek Kemajuan
- Menyelenggara Bangunan-bangunan Majlis

Seperti tahun-tahun sebelum ini, Jabatan bangunan berusaha dengan gigih bagi menangani perkembangan yang dibawa oleh industri pembinaan akibat pertumbuhan dan peningkatan yang positif di dalam senario ekonomi negara, khususnya di Pulau Pinang. Bilangan pelan-pelan bangunan yang dikemukakan kian meningkat dan tekanan luaran dan dalaman diterima untuk mempercepatkan pemerosesan pelan-pelan bangunan dan dalam masa yang sama pengharapan orang awam terhadap mutu dan perkhidmatan terus kian meningkat.

PELAKSANAAN SISTEM KELULUSAN SERTA MERTA (ON THE SPOT APPROVAL)

Sistem pengemukakan pelan-pelan mudah untuk kelulusan serta merta telah diperkenalkan oleh Majlis pada tahun 1996. Melalui sistem ini, pelan-pelan bangunan untuk binaan kediaman yang tidak melebihi lima (5) tingkat dan tidak melebihi empat (4) unit yang sama seperti Permohonan Merancang yang telah diluluskan boleh dikemukakan oleh pihak perunding untuk pertimbangan. Mulai tahun 2005 setiap perunding dibenarkan untuk mengemukakan tiga (3) permohonan pada sesuatu masa. Perlaksanaan sistem ini diadakan setiap dua (2) kali sebulan. Sepanjang tahun 2006, sistem ini telah berjalan dengan lancar.

KEBENARAN UNTUK MEMULAKAN KERJA SERTA MERTA

Permohonan untuk memulakan kerja-kerja pembinaan yang dibuat oleh pihak perunding telah diproses dengan serta merta. Sepanjang tahun 2006, semua permohonan yang diterima untuk memulakan kerja diberi kebenaran serta merta.

FUNCTION

- Buildings Control
- Processing of building plans
- Processing of application for permission to commence work
- Processing of application for occupation certificates
- Co-ordination and implementation of development projects
- Maintenance of Council's Building

As in the previous years, the Building Department was compelled to work even harder to handle developments brought about by the construction industry following the good economic growth throughout the country, particularly in Penang. The number of plans continued to increase and external and internal factors to expedite the processing of building plans and at the same time public expectation with regard to quality and service continued to increase.

IMPLEMENTATION OF THE ON THE SPOT APPROVAL SYSTEM

The system for submission of straight forward plans for on the spot approval was introduced by the Council in 1996. Under the system building plans for residential buildings not exceeding five (5) storeys and not exceeding four (4) units as in the Planning Application approved may be submitted by the consultant for consideration. Each consultant is allowed to submit three (3) applications at any time w.e.f. 2005. The system is implemented twice a month. The system was implemented smoothly in 2006.

PERMISSION TO COMMENCE WORK IMMEDIATELY

Applications to commence construction works made by consultants were processed immediately. During 2006 all applications received for commencement of works were approved immediately.

PEMROSESAN PERMOHONAN UNTUK SIJIL KELAYAKAN MENDUDUKI

Prosedur untuk pemrosesan permohonan untuk Sijil Kelayakan Menduduki diperkukuhkan lagi supaya Sijil Kelayakan Menduduki dikeluarkan dalam tempoh dua minggu. Merinyu-merinyu Bangunan diberi satu tempoh tertentu untuk melakukan pemeriksaan tapak dan memastikan semua syarat yang dikenakan dipatuhi. Jika permohonan adalah sempurna Sijil Kelayakan Menduduki dikeluarkan dalam tempoh dua minggu. Prosedur ini telah diperkenalkan sejak tahun 1993 dan sasaran Jabatan ialah untuk mencapai keberkesanan 100%. Pada tahun 2006 Jabatan Bangunan berjaya menepati sasaran 100% di dalam pencapaian pengeluaran Sijil Kelayakan Menduduki dalam tempoh dua minggu dimana sebanyak 127 Sijil Kelayakan Menduduki telah dikeluarkan dalam tempoh tersebut.



PELAN-PELAN BANGUNAN YANG DILULUSKAN

Sebanyak 862 pelan bangunan telah dikemukakan oleh arkitek/pemaju pada tahun 2006 untuk kelulusan Majlis dan daripada jumlah tersebut sebanyak 775 pelan bangunan telah diluluskan. Secara perbandingan, angka ini menunjukkan satu peningkatan yang positif di dalam industri pembinaan berbanding tahun-tahun sebelumnya.

PENDEDAHAN KAKITANGAN JABATAN KEPADA KURSUS-KURSUS

Seiring dengan perkembangan dan kemajuan di dalam sistem teknologi dan pentadbiran negara, Jabatan sentiasa peka akan keperluan Jabatan di dalam aspek melatih kakitangannya supaya mereka dapat menjalankan tugas-tugas mereka secara profesional dan cekap dan dengan demikian dapat meningkatkan produktiviti. Ke arah tersebut kakitangan tertentu Jabatan Bangunan yang dikenalpasti telah didedahkan

PROCESSING OF APPLICATIONS FOR OCCUPATION CERTIFICATES

The procedure for the processing of applications for Occupation Certificates was streamlined further to enable Occupation Certificates to be issued within two weeks. The Building Inspectors have been given a specific period to make site inspections and to ascertain whether all the conditions have been complied with. If the applications are in order, Occupation Certificates are issued within two weeks. The procedure was introduced in 1993. The Department aims to achieve 100% effectiveness. In 2005 the Building Department succeeded in achieving the 100 % target of issuing occupation certificate within two weeks where 127 occupation certificates were issued within the period.

APPROVED BUILDING PLANS

862 building plans were submitted by architect/developers for council's approval in 2006 which 775 buildings plans were approved. Relatively the number indicates a positive improvement in the construction industry compared with the previous years.

EXPOSURE OF DEPARTMENT STAFF TO COURSES

The department recognised the need to train its staff so that they will be able to carry out their duties professionally and efficiently as well as increase productivity in line with the progress in technology in the nation's administration. Certain staff of the department were sent for technical and administrative courses in 2006 to improve skill and ability in their respective duties.





kepada kursus-kursus bercorak teknikal dan pentadbiran sepanjang tahun 2006 dengan tujuan meningkatkan kemahiran dan kebolehan mereka dalam bidang masing-masing.

PROJEK-PROJEK YANG TELAH DILAKSANAKAN OLEH JABATAN BANGUNAN

Pada tahun 2006 sebanyak 9 buah lagi projek telah berjaya dilaksanakan oleh Jabatan Bangunan. Sepanjang tahun 2006, pelaksanaan projek-projek adalah tertumpu kepada projek-projek pembangunan infrastruktur yang memberikan kemudahan serta keselesaan kepada rakyat antaranya seperti projek meninggikan bumbung di Tapak Penjaja Sementara bersebelahan Pasar Lebuh Cecil, George Town di mana bertujuan untuk memberikan keselesaan kepada penjaja-penjaja di kawasan tersebut telah berjaya disiapkan pada awal tahun ini iaitu pada bulan Januari 2006 dengan perbelanjaan kos sebanyak RM699,000.00. Dua (2) lagi projek iaitu kerja-kerja pemasangan paip dan kebersihan untuk Podium Komersial satu tingkat di Taman Sri Pinang, George Town dan kerja-kerja pembaikan Kompleks Penjaja Bayu Senja Batu Ferringhi yang masing-masing bernilai RM1.8 juta dan RM110,000.00 juga telah disiapkan pada Januari 2006.

Pembinaan sebuah Pejabat Keselamatan MPPP di Jalan Kg. Jawa 'Free Trade Zone', Bayan Lepas telah dilaksanakan dan disiapkan pada Mac 2006 yang mencecah RM110,554.00. Lagi projek tambahan bagi 12 unit Gerai Makan di Pantai Seagate, Lebuhraya Bayan Lepas dengan kos RM86,450.00 juga telah disiapkan pada bulan yang sama. Bagi memberikan lebih kemudahan kepada para pengunjung di Persiaran Gurney, Tanjung Tokong, Tapak Penjaja Sementara telah diwujudkan dan disiapkan pada bulan Jun 2006.

Selain itu, bagi meningkatkan taraf kesihatan dan kebersihan penduduk, Kerajaan telah berusaha meroboh dan membina semula Tandas Awam sedia ada di Jalan Perak, George Town yang menelan perbelanjaan sejumlah RM86,700.00 manakala Tandas Awam yang terdapat di Kompleks Gerai Medan Renong, Jalan Tun Syed Sheikh Barakbah, George Town telah dinaiktaraf semula dengan kos yang terlibat adalah sejumlah RM52,966.00.

Satu kajian telah dilakukan oleh pihak perunding yang dilantik oleh Majlis ke atas kestabilan dan kekukuhan Pasar Chowrasta, Jalan Penang, George Town bagi tujuan mengkaji kekukuhan struktur bangunan tersebut yang telah dibina pada tahun 1960 di mana kos yang terlibat adalah hampir mencecah RM10 juta.

PROJECTS IMPLEMENTED BY THE BUILDING DEPARTMENT

Nine (9) more projects were successfully implemented by the Building Department in 2006. Implementation of project in 2006 are focused on infrastructure development projects which provide facilities and comfort to the public. Such as the project to extend the height of the roof of the Temporary Hawkers' site adjacent to the Cecil Street Market, George Town for the comfort of hawkers. The project has completed in January 2006 at a cost of RM699,000.00. Two (2) projects i.e laying of pipes and sanitary installation for the single storey commercial podium in Taman Sri Pinang, George Town and repair works on the Bayu Senja Batu Ferringhi 'Hawkers' Complex costing RM1.8 million and RM110,000.00 respectively were also completed in January 2006.

Construction of the Council's Security Office in Jalan Kg. Jawa Free Trade Zone, Bayan Lepas was implemented and completed in March 2006 costing RM110,554.00. Additional project for 12 visits of Food Stalls in Pantai Seagate, Lebuhraya Bayan Lepas at a cost of RM86,450.00 was completed in the same month. The Temporary Hawkers' Site in Persiaran Gurney, Tanjung Tokong was built and completed in June 2006 to provide more facilities for visitors.

In addition, the Government demolished and rebuilt the existing Public Toilet in Jalan Perak, George Town at a cost of RM86,700.00 while the Public Toilet at the Medan Renong Stalls Complex, Jalan Tun Syed Sheikh Barakbah, George Town was upgraded at a cost of RM52,966.00 to improve the standard of health and hygiene.

A study was carried out by the Consultant appointed by the Council on the stability and strength of Chowrasta Market, Jalan Penang, George Town to determine the structural strength of the building which was built in 1960 involving a total cost of almost RM10 million.



**JABATAN PERANCANGAN
PEMBANGUNAN**
**DEVELOPMENT PLANNING
DEPARTMENT**





JABATAN PERANCANGAN PEMBANGUNAN DEVELOPMENT PLANNING DEPARTMENT

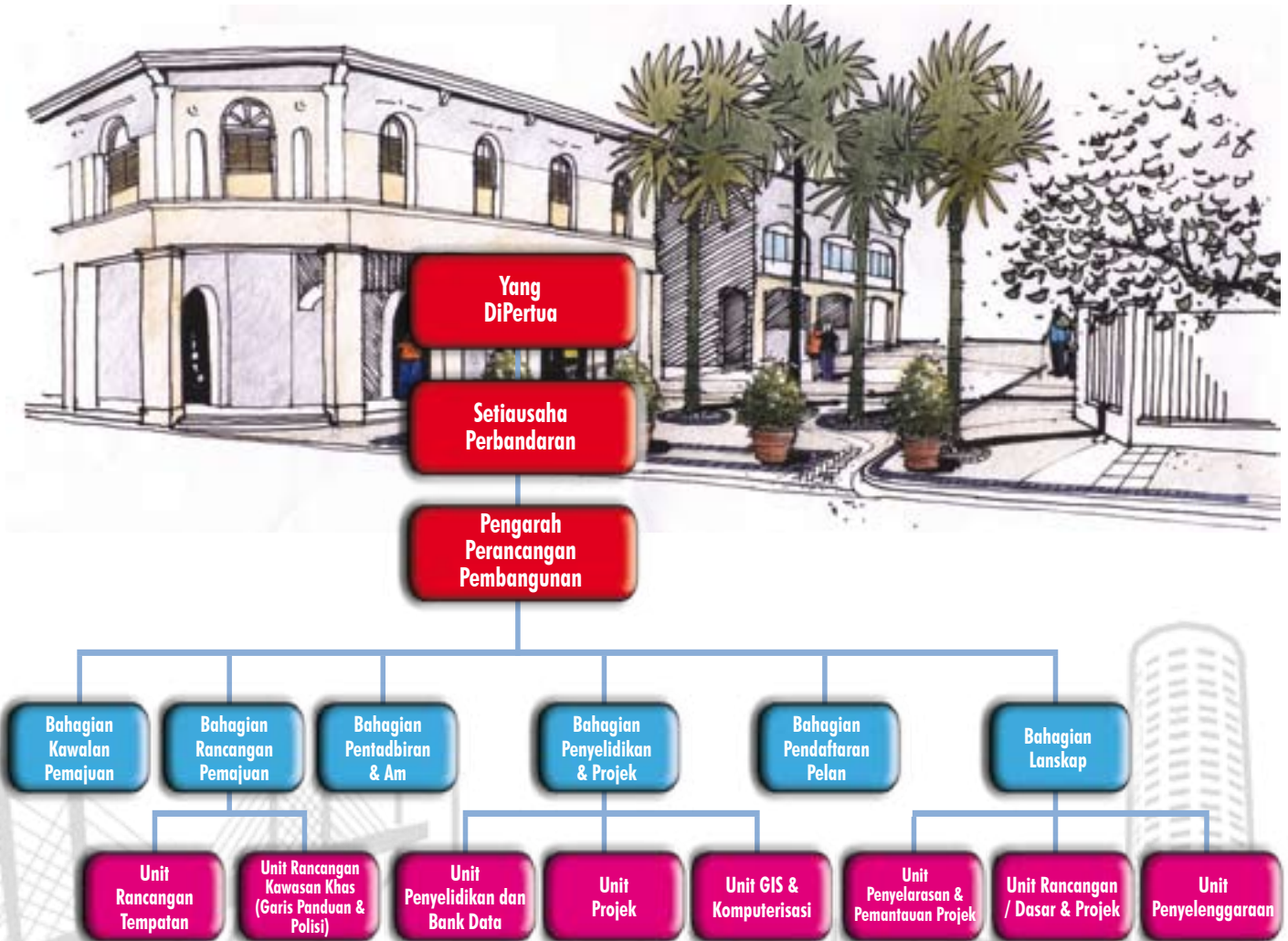


OBJEKTIF JABATAN

Objektif utama Jabatan Perancangan Pembangunan adalah untuk mewujudkan satu bandar yang sejahtera "The Most Livable City", dengan menentukan pemajuan di Pulau Pinang dijalankan secara teratur dan dirancang supaya ia membawa faedah-faedah sosial, ekonomi dan fizikal yang optima kepada orang ramai disamping mengwujudkan suatu suasana yang bersesuaian untuk kehidupan, bekerja dan bermain seperti yang dinyatakan dalam matlamat Rancangan Struktur bagi negeri Pulau Pinang.

THE DEPARTMENT'S OBJECTIVE

The main objective of the Department of Planning & Development is to ascertain development in Penang Island and to create a livable city for the whole of Penang Island, ensure a proper and planned development on Penang Island in order to attain optimum social, economic and physical benefits for the people besides creating a conducive living, working and playing environment as envisaged in the Structure Plan for Penang Island.



Pada 1 Februari 2004, Unit Lanskap MPPP telah dipindahkan ke Jabatan Perancangan Pembangunan untuk merealisasikan hasrat kerajaan bagi mewujudkan kawasan pentadbiran MPPP sebuah Bandar dalam taman.

Tugas-tugas Jabatan Perancangan Pembangunan pada amnya termasuk :-

- i. Melaksanakan peruntukan-peruntukan di bawah Akta Perancangan Bandar dan Desa (Akta 172) Pindaan 2001 (Akta A 1129) dan lain-lain akta yang berkaitan dengan perancangan bandar dan desa;
- ii. Menyediakan rancangan tempatan dan lain-lain pelan serta menggubalkan polisi-polisi dan garis panduan untuk tujuan kawalan pemajuan dan kegunaan tanah, perancangan pembangunan dan pemeliharaan bandar;
- iii. Memproses permohonan-permohonan untuk kebenaran merancang, pecah sempadan tanah, pertukaran kegunaan tanah dan bangunan dan sebagainya;
- iv. Mengumpul dan menganalisa data, kajian-kajian dan penyelidikan berkaitan dengan perancangan, kawalan pemajuan dan pemeliharaan serta merancang dan memantau projek-projek pembangunan Majlis;
- v. Memproses permohonan Pelan Landskap yang dikemukakan oleh pemaju untuk kelulusan dan memproses permohonan bagi mendapatkan Sijil Siap Kerja;
- vi. Memproses permohonan penebangan pokok-pokok bagi tujuan pembangunan;
- vii. Memantau kerja-kerja penyelenggaraan pemotongan rumput di tanah-tanah lapang dan bahu-bahu jalan seluruh Pulau Pinang kecuali jalan-jalan persekutuan;
- viii. Merancang, menyediakan dan melaksanakan projek lanskap serta menyelenggarakan projek tersebut;
- ix. Menyediakan peralatan untuk rekreasi di kawasan-kawasan lapang MPPP;
- x. Memberi bantuan anak-anak benih pokok kepada sekolah-sekolah, badan-badan kerajaan dan pertubuhan bukan kerajaan yang layak;
- xi. Merancang pembangunan untuk tanah-tanah Majlis.

KERJA YANG DIJALANKAN PADA TAHUN 2006

Kawalan Pembangunan

Dengan terpakainya Akta Perancangan Bandar dan Desa (Akta 172) Pindaan 2001 (Akta A 1129) oleh Negeri Pulau Pinang, bidang tugas berkaitan hal perancangan dan alam sekitar untuk MPPP sebagai Pihak Berkuasa Tempatan telah diperluaskan.

The Council's Landscape Unit was transferred to the Department of Planning & Development on 1st February 2004 in order to achieve a city in a park for MPPP.

The duties of the Department of Planning and Development generally includes :-

- i. To implement provisions of the Town and Country Planning Act 1976 (act 172) Amendment 2001 (act A 1129) and other acts relevant to town and country planning;
- ii. To prepare the structure plan, local plan and other plans as well as formulate guidelines and policies for purposes of development control and land use, development planning and urban conservation;
- iii. Processing applications for planning permission, subdivision of land, change of use of land and building etc.;
- iv. Collecting and analyzing data and carrying out studies and research relating to planning, development control and urban conservation as well as planning and monitoring the Council's development projects;
- v. Processing Landscape Plan from developers for approval and processing on application for Completion Certificate;
- vi. Processing on application to fell trees for development;
- vii. Overseeing grass cutting works in open space and side table throughout the island except federal roads;
- viii. Planning, preparing, implementing and monitoring all the landscape project;
- ix. Provides recreation equipments for Council's Open Space;
- x. Supply seedlings to schools, government agencies and non government organization;
- xi. To plan development in Council land.

WORK CARRIED OUT 2006

Development Control

The Council's role as a local Authority in terms of Planning and Environment was further increase with the adoption of the Town and Country Planning Act 1976 (act 172) Amendment 2001 (act A 1129)



Jabatan terus memproses permohonan kebenaran merancang dengan mengenakan prosedur "Pusat Sehenti" dan "Honour System" seperti yang telah diamalkan. Segala permohonan kebenaran merancang diproses mengikut prosedur, perundangan dan garis panduan yang ditetapkan.

Bilangan permohonan kebenera merancang yang di terima oleh Jabatan ini pada tahun 2006 ialah 275 permohonan . 230 permohonan telah diluluskan dan 23 permohonan telah ditolak pada tahun tersebut, iaitu pengurangan 0.4 % daripada tahun sebelumnya.

Pada tahun 2006, jumlah permohonan perlanjutan kebenaran merancang yang dikemukakan kepada Majlis adalah 161 permohonan berbanding dengan 177 permohonan tahun sebelumnya, Sebanyak 181 permohonan perlanjutan kebenaran merancang telah diluluskan.

Pada tahun 2006 sebanyak 98 permohonan untuk pelan cantuman dan pecah sempadan telah dikemukakan.

The department continued to process application for planning permission by implementing 'One Stop Center and 'Honour System' procedure. All application for Planning Permission are processed according to stipulated procedures, Legislation and guidelines.

A total of 275 application for planning permission were receive by the department in 2006, 230 application were approved and 23 were rejected during the year , an decrease of 0.4% from the previous year in terms of plans for planning permission received.

A total of 161 application for extension of planning permission were submitted to the Council in 2006 compared with 177 application submitted in 2005

98 application for amalgation and sub-division plans were submitted in 2006.

STATISTIK PERMOHONAN KEBENARAN MERANCANG YANG DIKEMUKAKAN KEPADA MAJLIS TAHUN 2004-2006

STATISTIC ON APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION SUBMITTED IN 2004-2006

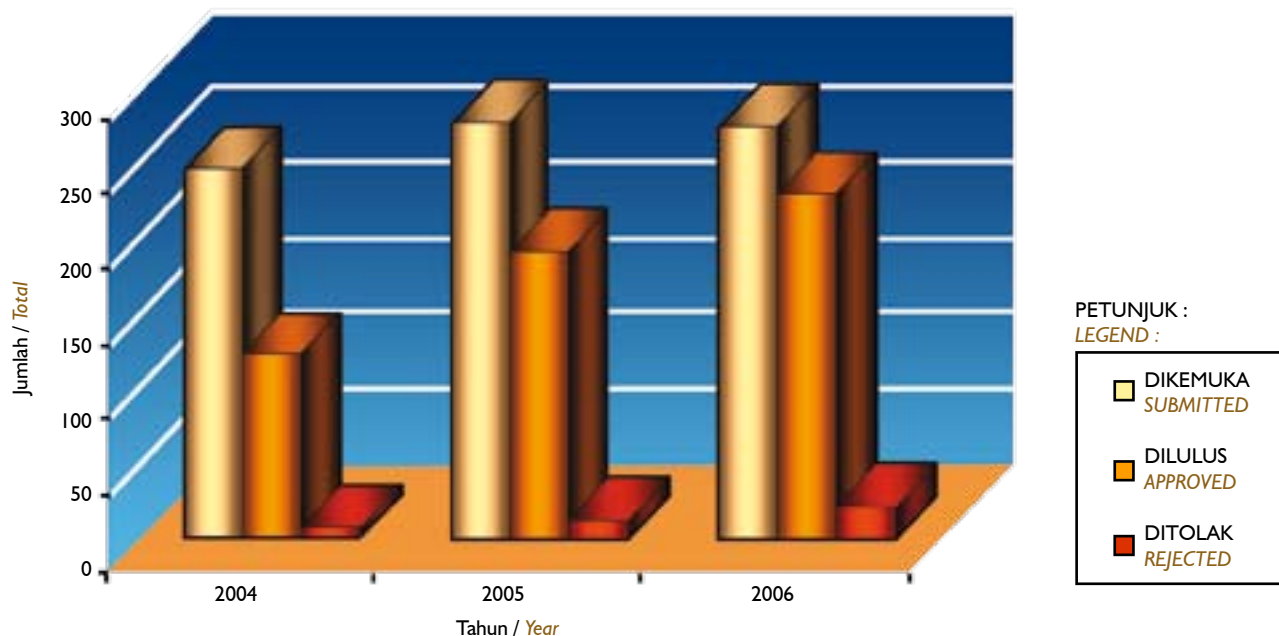
JUMLAH PERMOHONAN KEBENARAN MERANCANG TOTAL OF PLANNING PERMISSION APPLICATION				
TAHUN / YEAR	DIKEMUKA / SUBMITTED	DILULUS / APPROVED	DITOLAK / REJECTED	JUMLAH / TOTAL
2004	247	124	9	380
2005	278	192	14	484
2006	275	230	23	528
JUMLAH / TOTAL	800	546	46	1392

SUMBER : UNIT REKOD JABATAN PERANCANGAN PEMBANGUNAN, MPPP 2007
SOURCE DEPARTMENT OF PLANNING DEVELOPMENT, MPPP 2007

JUMLAH PERMOHONAN PERLANJUTAN KEBENARAN MERANCANG TOTAL OF EXTENSION PLANNING PERMISSION APPLICATION				
TAHUN / YEAR	DIKEMUKA / SUBMITTED	DILULUS / APPROVED	DITOLAK / REJECTED	JUMLAH / TOTAL
2004	204	213	0	417
2005	177	176	0	353
2006	161	181	0	342
JUMLAH / TOTAL	542	570	0	1112

SUMBER : UNIT REKOD JABATAN PERANCANGAN PEMBANGUNAN, MPPP 2007
SOURCE DEPARTMENT OF PLANNING DEVELOPMENT, MPPP 2007

JUMLAH PERMOHONAN KEBENARAN MERANCANG DARI TAHUN 2004 - 2006
TOTAL OF PLANNING PERMISSION FROM YEAR 2004 - 2006



KES-KES LEMBAGA RAYUAN

Kes-kes Lembaga Rayuan yang dikemukakan pada tahun 2006 adalah sebanyak 3 kes seperti berikut :

APPEAL BOARD CASES

Appeal Board cases which submitted in 2006 were 3 cases

Bil./ No.	Bil. Rujukan / Reference No.	Tarikh Dikemukakan/ Date Submitted	Perkara / Item	Keputusan/ Decision
1.	LR/PP/4/2005	28/02/2006	Permohonan Kebenaran Merancang untuk cadangan Hotel Resort 2 tingkat (72 bilik suite chalet) di atas PT.PTTL/PP/PM/66 Mukim 17, DTL, Bukit Bendera, Pulau Pinang. Planning Permission Application for proposal 2 storey Resort Hotel (72 chalet suite room) on PT.PTTL/PP/PM/66, Mk. 17, NED, Bukit Bendera, Penang.	Dibatalkan Cancelled



2.	LP/PP/6/2005	3/01/2006	<p>Bantahan terhadap permohonan merancang kepada Tetuan Richmond Sapphire S/B mendirikan skim perumahan 1 blok kondominium 21 tkt (145 unit) dengan kemudahan masyarakat di tkt bawah dan 2 tkt tempat letak kereta di bawah tanah dan link house 3 tkt (94 unit) di atas lot 1 & 41, Sek.4 dan lot-lot 326-332, 581,586, 588 & 589 sek. 1, Bandar Jelutong, DTL, Jalan Jelutong, Pulau Pinang.</p> <p>Objection against planning application to Ms. Richmond Sapphire S/B for consruction housing scheme consisting of 1 block of 21 storey condominium (145 units) with community facilities at the ground floor and 2 storey car park at the ground floor and 3 storey link house (94 units) on lot 1 & 41, section 4, and lots 326-332, 581, 586, 588 & 589 section 1, Jelutong, NED, Jalan Jelutong, Penang.</p>	<p>Dibatalkan</p> <p><i>Cancelled</i></p>
3.	LR/PP/12/2004	28/02/2006	<p>Permohonan kebenaran merancang di atas lot 46, Bandar Tanjung Bungah, DTL, Pulau Pinang, Jadual keempat kaedah-kaedah Pengawalan Perancangan (AM) 1990, Borang B Notis kepada pembantah akan pemberian kebenaran merancang (Kaedah 11) mengikut Sek. 22(6) Akta Perancang Bandar dan Desa 1976.</p> <p>Planning Permission Application on lot 46, Tanjung Bunga, NED, Pulau Pinang, fourth schedule of the Planning Control Procedures (General) 1990, Form B Notice to objectors and granting of planning permission (procedure 11) vide Section 22(6) of the Town and Country Planning Act 1976.</p>	<p>Dibatalkan</p> <p><i>Cancelled</i></p>

Di bawah seksyen 19 (1) Akta Perancangan Bandar dan Desa (Akta 172) Pindaan 2001 (Akta A 1129), tiada seorang pun boleh selain daripada pihak berkuasa tempatan, boleh memula, mengusaha, atau menjalankan apa-apa pemajuan melainkan kebenaran merancang berkenaan dengan pemajuan itu telah diberi kepadanya dibawah seksyen 22 atau dilanjutkan dibawah seksyen 24 (3). Walau bagaimanapun sebanyak 22 kes-kes penguatkuasaan yang melanggar peruntukan di bawah seksyen ini.

Section 19 of the Town and Country Planning Act 1976 (act 172) Amendment 2001 (act A 1129) stipulated that no person, other than a local authority, shall commence, undertake or carry out any development unless planning permission is respect of the development has been given to him under section 22 or extended section 24 (3). However there are 22 cases involving contravention of this section for carrying out development without planning permission.

Garis Panduan Kawalan Pembangunan

Dasar-dasar dan garis panduan perancangan yang telah disediakan oleh Jabatan sejak tahun 1980 sehingga 2006 adalah sebanyak 46.

Rancangan Pemajuan

1. Rancangan Struktur Negeri

Draf Rancangan Struktur Negeri Pulau Pinang telah di sediakan oleh Jabatan Perancang Bandar Dan Desa negeri Pulau Pinang dan telah di wartakan pada 28 JUN 2007

2. Rancangan Tempatan Pulau Pinang (Pulau)

Draf Rancangan Tempatan sedang disediakan oleh Jabatan Perancangan Pembangunan dengan Kerjasama Perunding Arkitek Jururancang (Malaysia) Sdn. Bhd. (AJM)

Rancangan tempatan ini disediakan lanjutan daripada Rancangan Struktur Negeri yang telah diwartakan. Tekanan pembangunan yang wujud di kawasan ini menyebabkan keperluan dan tuntutan yang tinggi terhadap keperluan Rancangan Tempatan sebagai panduan dan alat kawalan pembangunan.

MPPP telah mengadakan Seranta Awal pada tahun 2005 berdasarkan Akta Perancang Bandar Dan Desa 1976 (akta 172) pindaan 2001 (A 1129) di bawah seksyen 12A sehubungan dengan itu satu laporan Awal sedang disediakan oleh Jabatan Perancangan Pembangunan dengan Kerjasama Perunding Arkitek Jururancang (Malaysia) Sdn. Bhd. (AJM).

PROJEK-PROJEK JABATAN

Projek - projek yang telah dan sedang di jalankan pada tahun 2006 adalah :-

1. Projek Menaiktaraf Kawasan 'Little India' Georgetown, P. Pinang Kemudahan Masyarakat (Projek Sambung)
2. Projek Peningkatan Kawasan Tarikan Pelancongan Bagi Jajaran Batu Feringghi
3. Projek Pembangunan Pelancongan Di Taman Perbandaran
4. Projek Peningkatan Kemudahan Pelancongan di Taman Metropolitan Relau
5. Projek Manaiktaraf/penyelenggaraan Padang Kota Lama
6. Projek Menaiktaraf Infrastruktur Asas Dalam Estet Perindustrian Bayan Lepas
7. Projek Menaiktaraf Jalan Penang Fasa 2
8. Projek Penang Gold Bazaar

Development Control Guidelines

46 policies and Development Planning Guidelines were formulated by the department from 1980 to 2006.

Development Plan

1. State Structure Plan

The Penang State Structure Plan was prepared by the Penang State Town and Country Planning Department and have been gazette on 28 JUNE 2007

2. Penang Local Plan (Island)

The Draft Local Plan is under preparation by the Department of Planning and Development with cooperation of Consultant Arkitek Jururancang (Malaysia) Sdn. Bhd. (AJM)

Local Plan is prepared as a State Structure Plan which already gazette. The pressure of development within the area has given rise to a high needs and demand for Local Plan as a guide for development control.

Council held the preliminary exhibition in 2005 as in accordance with the Town And Country Planning Act [Act 172 amendment 2001 (A 1129) under section 12A]

DEPARTMENT PROJECT'S

Project that have been implemented and being implemented in 2006 are as :-

1. Upgrading the Public Facilities Project at area of Little India, Georgetown, Penang
2. Upgrading Project of Tourism Attraction Area at Batu Feringghi
3. Tourism Development Project at Youth Park
4. Tourism Facilities Upgrading Project at Relau Metropolitan Garden
5. Upgrading/Maintenance project of Padang Kota Lama (Esplanade)
6. Infrastructure Upgrading project at Bayan Lepas Industrial Park
7. Penang Road Upgrading Project Phase 2
8. Penang Gold Bazaar Project

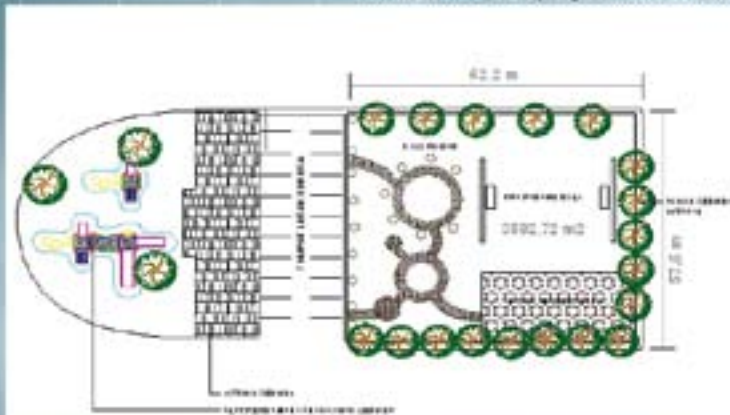


PALEH PERKEMBANGAN NEGARA DAN USA-TURUNNYA KAWASAN PELACANGAN TELUK AIR KUNING

100% LAMPUH JALAN PERALAMAN KEMAS KAWASAN NEGARA PULAU PERANGKAP PULAU PINANG



Cadangan Menakraf Landskap Kejur dan Lembut Yang Berkaitan di Tanah Lapang Taman Free School



PELAN LANDSKAP



Implemented Projects In Inner City of George Town

• PENANG GOLD BAZAAR

Executive Summary	
Phase 1	<ul style="list-style-type: none"> Location: Off Leaning Highway (Rt1 Rt 5) Cost Project: RM 4.9 million Date Of Late Permission: 2 May 2003 Completion Date: 1 January 2004
Phase 2	<ul style="list-style-type: none"> Location: Off Leaning Highway Cost Project: RM 5.5 million Date Of Late Permission: 15 September 2005 Completion Date: 15 April 2006



Before...



After



JABATAN KEJURUTERAAN
ENGINEERING DEPARTMENT





JABATAN KEJURUTERAAN ENGINEERING DEPARTMENT



Jabatan Kejuruteraan adalah Jabatan yang bertanggungjawab atas kerja-kerja berkenaan dengan perancangan, rekabentuk pembinaan dan penyelenggaraan jalan-jalan awam, lorong belakang (di kawasan Bandar dan Zon Perindustrian Bebas) parit-parit pencurahan, lampu-lampu jalan dan kawalan-kawalan lalulintas, kerja tanah, penyelenggaraan tapak pelupusan sampah dan penyelenggaraan kenderaan Majlis di Pulau Pinang (Pulau).

FUNGSI-FUNGSI JABATAN

BAHAGIAN PENYELENGGARAAN JALAN

Merancang dan melaksanakan projek-projek pembinaan jalan dan parit di kawasan bandar.

Menimbang dan meluluskan permohonan bekalan lampu-lampu jalan bagi seluruh Pulau Pinang.

Menimbang dan meluluskan permohonan menggali jalan oleh jabatan-jabatan perkhidmatan.

Penyelenggaraan dan pembaikan jalan-jalan, gegili-gegili dan parit di kawasan Bandar dan Zon Perindustrian Bebas.

Pengawasan kerja-kerja sanitari bagi pembangunan di seluruh Pulau Pinang.

Mengurus dan menyenggara tapak pelupusan sampah.

Memberi bantuan seperti bahan-bahan dan alat-alat untuk menjalankan kerja-kerja gotong-royong di bawah Skim Kemajuan Kampung.

BAHAGIAN LALULINTAS & PENGANGKUTAN AWAM

Perancangan dan Pengawasan Sistem Lalulintas di seluruh Pulau Pinang (Pulau) kecuali di jalan-jalan Persekutuan.

Menimbang dan mengulas permohonan mengenai lesen-lesen gerai, kedai makan, restoran, tempat hiburan awam dan iklan.

The Engineering Department is responsible for works relating to planning, design, construction and maintenance of public roads, backlanes, outfall drains, street lighting and traffic control, earthworks, maintenance of the dumping ground and maintenance of Council vehicles on Penang Island.

FUNCTIONS OF THE DEPARTMENT

ROADS MAINTENANCE SECTION

Planning and implementation of road construction and drainage projects in the city.

Consideration and approval of applications for street lighting for the whole of Penang Island.

Consideration and approval of application for road digging by utility departments.

Maintenance and repairs of roads, pavements and drains within the city area and also the Free Industrial Zone.

To control sanitary works for development throughout Penang Island.

Management and maintenance of the dumping ground.

Provision of assistance in the form of materials and tools for "gotong-royong" activities under the Kampung Development Scheme.

TRAFFIC & PUBLIC TRANSPORTATION SECTION

Traffic System Control and planning throughout Penang Island except at Federal Roads.

To consider and comment applications regarding stall licences, eating shops, restaurants, public entertainment places and advertisement.

Mencadangkan nama-nama untuk jalan-jalan awam.

Menimbang permohonan warden lalulintas untuk sekolah.

Memproses permohonan untuk lampu-lampu jalan dari orang awam.

BAHAGIAN GEOTEKNIKAL

Pengawalan kerja-kerja tanah bagi pembangunan di seluruh Pulau Pinang.

Pengawalan semua cerun-cerun bukit di dalam Pulau Pinang (Pulau).

Menyiasat keruntuhan tanah dan kerja-kerja kecemasan.

Menjalankan kerja-kerja pengukuran projek Jabatan dan Majlis.

Meluluskan pelan kerja tanah sebelum kerja pembangunan dilaksanakan.

BAHAGIAN MEKANIKAL

Membeli, menyenggara dan membaik-pulih kenderaan-kenderaan serta loji dan membuat serta membaik-pulih segala peralatan mekanikal.

Memberi kemudahan Perkhidmatan dan penyewaan kenderaan serta jentera-jentera kepada Jabatan Kerajaan dan sektor swasta.

Mengawal stor barangan untuk kegunaan jabatan-jabatan dalam MPPP.

Membantu di dalam melupuskan maklumat-maklumat penting, bahan-bahan tidak terpakai dan bahan-bahan yang perlu dilupuskan.

PENCAPAIAN-PENCAPAIAN JABATAN

BAHAGIAN PENYELENGGARAAN JALAN

Sebanyak 1.1899 km jalan dan 0.4329 km lorong belakang telah diisytiharkan sebagai jalan awam. Jumlah panjangnya jalan awam yang diselenggarakan ialah 238.0800 km dan 64.8377 km lorong belakang.

Meluluskan sebanyak 38 pelan jalan dan parit dan 36 pelan lampu jalan untuk Skim Pembangunan Perumahan oleh Pihak Swasta.

To propose names for public roads.

To consider traffic warden applications from schools.

Processing applications for street lights from the public.

GEOTECHNICAL SECTION

Control of earthworks in respect of developments for the whole of Penang Island.

Control of all slopes in Penang Island.

To investigate land slide and emergency works.

To survey any department and Council Projects.

To approve any earthwork plans before any development.

MECHANICAL SECTION

Purchase, maintenance and overhauling vehicles and plants as well as making and overhauling all mechanical equipments.

Providing service facilities and rental of vehicles and machinery to government departments and also the private sector.

Maintaining a store of materials stock for use by MPPP departments.

Assisting in the disposal of vital information, unused materials and also materials that need to be disposed off.

ACHIEVEMENTS OF THE DEPARTMENT

ROAD MAINTENANCE SECTION

1.1899 km of roads and 0.4329 km of backlanes were declared as public roads. The total length of public roads maintained was 238.0800 km and that of backlanes was 64.8377 km.

Approval of 38 roads and drainage plans, 36 street lighting plans for Development Scheme by Private Sector.



Meluluskan sebanyak 92 Permit Menggali Jalan dan sebanyak 20 permohonan telah diterima dan diproses untuk penamaan jalan awam.

Sebanyak 37 jalan-jalan awam telah dilapismuka dengan perbelanjaan sebanyak RM2,511,144.47.

Sebanyak RM467,657.48 telah dibelanjakan untuk tujuan menurap semula 30 lorong belakan/lorong sisi.

Sebanyak RM14,490,085.80 telah dibelanjakan untuk projek-projek pelbagai jabatan yang dipanggil melalui sebutharga dan tender serta kerja-kerja penyelenggaraan yang dijalankan oleh Pekerja Rendah Awam Unit Penyelenggaraan Jalan & Saliran.

Meluluskan 11 permohonan untuk pembekalan bahan-bahan membaiki laluan-laluan kampung secara bergotong-royong bernilai RM29,267.06.

Sebanyak 402 permohonan Pelan Pembersihan telah diproses dan 233 pelan telah diluluskan.

Sebanyak 87 permohonan Permit Pembersihan telah diluluskan.

BAHAGIAN LALULINTAS & PENGANGKUTAN AWAM

Sebanyak 176 permohonan untuk lampu jalan diproses dan 136 permohonan telah diluluskan.

Sebanyak 4 kawasan jalan telah diubah bagi melancarkan dan menyusun semula lalulintas.

Sebanyak 2 set buah lampu isyarat baru telah dipasang pada persimpangan-persimpangan jalan.

Sebanyak RM70,500.00 telah dibelanjakan untuk penyelenggaraan am ke atas lampu-lampu isyarat.

Sebanyak RM700,000.00 telah dibelanjakan bagi kerja-kerja pengubahsuaian dan meninggitaraf simpang-simpang, jalan-jalan dan lampu isyarat.

Sebanyak RM50,000.00 telah dibelanjakan untuk pemasangan dua buah lampu isyarat baru.

Sebanyak RM270,580.00 pula telah dibelanjakan untuk kerja-kerja pembaikan akibat dari kemalangan.

Bagi penyelenggaraan garisan lalulintas, sebanyak RM377,129.35 telah dibelanjakan.

Sebanyak 230 bilangan papantanda jalan awam dan papantanda Penunjuk Arah telah dipasang sekitar Pulau Pinang

Approval of 92 permit for Road Digging and a total of 20 application was received and being process for road names.

A total of 37 public road has been resurfaced costing RM2,511,144.47.

A total of RM467,657.48 has been spent on resurfacing of 30 backlanes/side lanes.

A total of RM14,490,085.80 has been spent on other departmental project. Quotation and tender was called before the any maintenance work is carried out be Pekerja Rendah Awam of Maintenance Section.

Approval of 11 applications for the supply of materials amounting to RM29,267.06 to repair Kampong roads through "gotong royong" projects.

A total of 402 applications for sanitary plans were processed and 233 plans have ben approved.

A total of 87 applications for sanitary permit were approved.

TRAFFIC & PUBLIC TRANSPORTATION SECTION

A total of 176 applications for street lights were processed and 136 applications have been approved.

A total of 4 areas has been change to smoothness of the traffic flow.

A total of 2 set of new traffic light has been set up at junctions.

A total of RM70,500.00 has been spent on maintenance of traffic lights.

A total of RM700,000.00 has been spent on and upgrading of junctions, roads and traffic lights.

A total of RM50,000.00 has been spent on installing of two (2) new traffic lights.

A total of RM270,580.00 being spent on repairs due to accident cases.

A total of RM377,129.35 being spent on maintenance of roads lines.

Sebanyak 20 unit pondok perhentian bas baru telah dibina.

Sebanyak 45 permohonan tukarguna bangunan telah diterima. Diproses dan diperakukan dengan bersyarat.

Sebanyak 2 orang warden lalulintas baru telah dilantik dalam tahun 2006.

Sebanyak 687 lesen perniagaan dan 577 lesen pelbagai telah diterima dan diproses.

Meluluskan sebanyak 144 permohonan lampu awam baru.

Sebanyak 21 tiang lampu telah diuruskan untuk pemindahan dan sebanyak RM9,640 telah dibelanjakan bagi tujuan mengecat semula tiang-tiang lampu awam.

BAHAGIAN GEOTEKNIKAL

Meluluskan sebanyak 100 pelan kerja tanah untuk Skim Pembangunan oleh Pihak Swasta.

Meluluskan sebanyak 93 pengecualian untuk kerja tanah untuk Skim Pembangunan oleh Pihak Swasta.

BAHAGIAN MEKANIKAL

Sebanyak 3,506 unit kenderaan telah dibaiki dan dibaik-pulih. Bahagian ini juga berfungsi sebagai penilai kenderaan Majlis untuk tujuan pinjaman kenderaan Majlis oleh kakitangan Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Selain dari itu, Bahagian ini dipertanggungjawab untuk membeli semula peralatan mekanikal dan pembelian/pengantian kenderaan untuk semua Jabatan di dalam Majlis.

Bahagian ini juga merupakan bahagian yang dipertanggungjawab untuk melupuskan semua dokumen sulit Kerajaan, bahan organik yang perlu dilupuskan secara pembakaran, dadah dan bahan-bahan buangan hospital. Jumlah keseluruhan pelupusan secara ini pada tahun 2006 adalah sebanyak 2,240 ekor bangkai haiwan dan 35,014 kg. Dokumen sulit.



A total of 230 public road sign and direction sign spent on in Penang Island.

A total of 20 units of new bus shelter has been construct.

A total of 45 applications of change of use being received, process and recommended with claws.

A total of 2 new traffic warden being appointed in 2006.

A total of 687 business licence and 577 of other licences beind received and process.

Approval of 144 applications of new public light.

Total of 21 lamp post has been arrange to be relocate and sum of RM9,640.00 was spent fot the purpose of repainting public lamp post.

GEOTECHNICAL SECTION

Approval of 100 earthworks plans for Development Scheme by Private Sector.

Approval of 93 earthworks assumption for Development Scheme by Private Sector.



MECHANICAL SECTION

A total of 3,506 units of vehicle were repaired and overhauled. This section also functions as a valuer for Council vehicles and in for the purposes of Council vehicle loans by the Majlis Perbandaran Pulau Pinang staff. This section is responsible for purchase of all equipments and purchase/replacements of vehicles for all Council departments.

This section is also responsible for the disposal of all confidential government documents, as well as organic matter that need to be disposed off by burning drugs and waste materials from hospitals. The total quantity disposed off in this manner in 2006 was 2,240 of carcass and 35,014 kg. of confidential document.



**JABATAN PERKHIDMATAN PERBANDARAN,
KESIHATAN AWAM & PELESENAN**

**URBAN SERVICES, PUBLIC HEALTH
& LICENSING DEPARTMENT**





JABATAN PERKHIDMATAN PERBANDARAN, KESIHATAN AWAM & PELESENAN

URBAN SERVICES, PUBLIC HEALTH & LICENSING DEPARTMENT



BAHAGIAN KESIHATAN AWAM

BAHAGIAN PENTADBIRAN

Bahagian ini bertanggungjawab bagi pentadbiran am Jabatan ini termasuk perkhidmatan personel untuk 265 orang kakitangan, fungsi-fungsi kiriman dan rekod, kewangan, komputer dan taip-menaip serta pengawasan aduan oleh orang ramai.

Walaupun bagaimanapun, Jabatan ini masih mempunyai 69 kekosongan jawatan yang belum diisikan.

BAHAGIAN KLINIK KAKITANGAN

Sejumlah 8478 kes dirawat di klinik kakitangan di KOMTAR dan S.P. Chelliah.

Perkhidmatan Makmal termasuklah pemeriksaan 686 spesimen.

PUBLIC HEALTH SECTION

ADMINISTRATION DIVISION

This division is responsible for the general administration of the Department including personnel service for 265 staff, dispatch and records, finance, computer and typing functions and monitoring of public complaints.

However, there are 69 posts yet to be filled.

STAFF CLINIC DIVISION

A total of 8478 cases were attended to at the Staff Clinics at KOMTAR and Jalan S.P.Chelliah.

Laboratory Services included examination of 686 specimens.

BAHAGIAN KAWALAN PENYAKIT BERJANGKIT

Unit kawalan vektor membuat 115,576 pemeriksaan ke atas premis dan tanah kosong dan 596 kompaun DDBIA telah dikeluarkan. Sejumlah 4210 premis telah diperiksa untuk kawalan rodensa dan 16,709 ekor tikus ditangkap. 32,339 ekor burung gagak diperangkap dan dimusnah menggunakan 30 buah perangkap gagak. Bahagian ini juga menyiasat dan mengambil tindakan ke atas 766 aduan. Terdapat 506 kes Demam Denggi/Demam Denggi Berdarah dan 210 kes Batuk Kering dilaporkan.

BAHAGIAN VETERINAR

Sejumlah 80,377 ekor binatang disembelih di Rumah Sembelih Majlis dan 33,208 ekor di 2 buah rumah sembelih swasta yang dilesenkan oleh Majlis.

Pegawai-pegawai menjalankan pemeriksaan di rumah sembelih swasta, pasar dan kedai daging selai sebagai sebahagian daripada tugas penguatkuasaan mereka.

BAHAGIAN KAWALAN MUTU MAKANAN

Bahagian Kawalan Mutu Makanan mengambil 366 contoh makanan untuk analisa mikrobiologi dan kimia, 71 contoh tidak mematuhi syarat, 34 notis amaran dikeluarkan. 100 daripada 482 contoh air minum tidak mematuhi mutu di bawah Program Kebangsaan Pengawasan mutu Air Minum.

Sejumlah 129 buah intitusi pendidikan tadika, taska dan pusat jagaan diperiksa dan laporan dikemukakan kepada Jabatan Pendidikan dan Jabatan Kebajikan Masyarakat.



COMMUNICABLE DISEASES CONTROL

The Communicable Diseases Control Division carried out 115,576 inspections of premises and vacant lands. 596 compound DDBIA have been issued. A total of 4210 houses and out-door sites were inspected for rodent control and 16,709 rats were caught. Through crow-trap, 32,339 crows were trapped in 30 crow traps and destroyed. The section also investigates and takes action on 766 complaints. 506 Dengue/Dengue Haemorrhagic Fever and 210 T.B cases were reported.

VETERINARY DIVISION

A total of 80,377 animals were slaughtered at the Council's Abattoir and 33,208 at the 2 private slaughter houses licensed by Council.

Officers carried out inspection at private slaughter houses, markets and meat shops as part of their enforcement duties.



FOOD QUALITY CONTROL DIVISION

The Food Quality Control Division took 366 samples of food for microbiological and chemical analysis, 71 samples did not comply. 34 warning notices were issued. 100 of 482 drinking water samples did not comply under the National Drinking Water Quality Surveillance Programme.

A total of 129 educational institution, kindergartens, nurseries and care center were inspected and reports submitted to the Education Departments and Department of Social Welfare.



BAHAGIAN PENDIDIKAN KESIHATAN AWAM

Bahagian bertanggungjawab dalam memberi kefahaman dan kesedaran tentang kebersihan serta kesihatan awam kepada murid-murid sekolah rendah dengan memberi ceramah-ceramah dan menganjur pameran-pameran. Di samping itu, bahagian ini juga menjalani kempen-kempen semasa berlaku wabak.

Sebanyak 187 ceramah pengendali makanan telah diadakan. Sebanyak 668 ceramah dan 37 pameran telah diadakan di sekolah-sekolah dan tempat-tempat awam.

BAHAGIAN PERKHIDMATAN PERBANDARAN

Bahagian Perkhidmatan Perbandaran telah ditubuhkan pada 16 Januari 1992 berikutan keputusan Majlis untuk menyusun semula organisasinya bagi mewujudkan pengkhususan fungsi berdasarkan kajian yang dijalankan oleh Agensi Kerjasama Antarabangsa Jepun (JICA). Bahagian Perkhidmatan Perbandaran dibahagikan kepada 2 bahagian iaitu Bahagian Pentadbiran dan Bahagian Pembersihan.



FUNGSI-FUNGSI BAHAGIAN

- Pengurusan sisa pepejal
- Menyapu jalan dan membersihkan parit
- Membersih pasar, kompleks makanan penjaja dan tapak penjaja
- Membersih tandas awam bukan prebet
- Pembersihan tandas awam berasingan selain daripada tandas di pasar, kompleks makanan dan lain-lain
- Membersih pantai, sungai dan laut (sisa pepejal sahaja)
- Membantu dalam program gotong-royong
- Operasi Skwad Tindakan Khas
- Perkhidmatan Tandas Bergerak
- Program Kitarsemula

PUBLIC HEALTH EDUCATION DIVISION

This division is responsible for educating and providing consciousness on cleanliness and public health to school children of lower education, by giving talks and organising exhibitions. In addition, this division also carries out campaigns during epidemic outbreak.

A total of 187 health talks for food handlers were held.
A total of 668 health talks and 37 exhibitions were held.

URBAN SERVICES SECTION

The Urban Services Department was established on 16 January 1992 following the Council's decision to restructure its organization in order to create specialization of functions based on the study by Japan International Cooperation Agency (JICA). The Urban Services Department is divided into 2 section, i.e. Administration Sections and Cleansing Section.

THE FUNCTIONS OF THE DEPARTMENT

- Management of solid waste.
- Sweeping of streets and cleansing of drains.
- Cleaning of markets, hawker food complexes and hawker sites.
- Clening of public conveniences.
- Cleaning of breaches, river and sea (Solid waste only).
- Assistance for gotong royong programmes
- Special Action Squad Operations
- Mobile Toilet Service
- Recycling Programme



Bahagian ini mempunyai bilangan kakitangan yang paling ramai di dalam organisasi Majlis dan mendapat peruntukan paling banyak (30%) untuk menjalankan fungsinya iaitu memberi perkhidmatan kepada lebih setengah juta penduduk. Pungutan sampah dianggarkan meliputi lebih dari 95% daripada penduduk. Pelupusan sampah di tapak pelupusan sampah adalah 775 metrik tons setiap hari. Sisa pepejal domestik, perdagangan dan institusi yang dipungut oleh kontraktor adalah 80% manakala 20% lagi dilaksanakan oleh Majlis.

Pada Ogos 2001 Majlis telah memutuskan bahawa tapak pelupusan sampah Jelutong dikhususkan untuk sisa pepejal inorganik sahaja manakala sisa pepejal organik dilupuskan di stesen pemindahan sampah Batu Maung. Walau bagaimanapun sisa organik yang dibenarkan dilupus di tapak pelupusan sampah Jelutong adalah dari jenis pokok-pokok sahaja.

Semua sisa pepejal domestik dan industri dibawa ke tapak pemindahan sampah Batu Maung, dimana sisa-sisa pepejal ditimbang disitu. Sisa-sisa pepejal kemudiannya dipindah ke tapak pelupusan Pulau Burung di Seberang Perai Selatan melalui tongkang yang ditunda olet bot tunda. Tapak pelupusan di Pulau Burung dikendalikan oleh Syarikat Idaman Bersih Sdn. Bhd. Kerja-kerja menyapu sampah di jalan dan membersihkan parit dijalankan dengan kerap iaitu samada setiap hari, dua kali seminggu atau setiap minggu. Majlis juga mengontrakkan pembersihan kelodak dari parit-parit monsun, manakala pasar-pasar awam dan kompleks makanan dibersihkan setiap hari.

Majlis juga dipertanggungjawabkan untuk membersihkan pantai dan laut. Seluruh persisiran pantai di Pulau Pinang dikontrakkan kepada Persatuan Nelayan Negeri Pulau Pinang dan Pertubuhan Peladang Negeri Pulau Pinang.

Kontraktor-kontraktor tersebut dipertanggungjawabkan untuk membersihkan dan melupus sampah-sampah yang terapung di laut lebeh kurang 1 batu nautika dari pantai.

Majlis turut terlibat dalam program gotong-royong anjuran orang awam, pertubuhan ataupun organisasi. Majlis akan membantu dengan membekalkan peralatan dan kenderaan.

Sebuah pasukan khas yang dikenali sebagai Skwad Tindakan Khas diwujudkan untuk membantu Bahagian Perlesenan dalam tugas pembersihan tandas di kedai makan.

Perkhidmatan Tandas Bergerak disediakan oleh Majlis dengan bayaran kepada orang awam, pertubuhan dan organisasi swasta.

Majlis memainkan peranan sebagai "Lead Agency" dalam Program Kitar Semula. Pemberian peralatan dan kelengkapan seperti tong kitar semula disediakan oleh Majlis untuk mendorong aktiviti kitar semula untuk menggalakkan

The Section has the most number of employees in the Council's organization and has the highest allocation (30%) for carrying out its functions of serving half a million residents. Waste collection is estimated to cover 95% of the population. Refuse disposal at the dumping ground averages 768 metric tonnes daily. Domestic, commercial and institutional waste collected by contractors is 80% and Council 26%.

The Jelutong Dumping Ground was officially closed on August 2001 and all the refuse were taken to the Transfer Station in Batu Maung to be transferred to Pulau Burong by barges. All the refuse will be weighed at the Transfer Station in Batu Maung which is operated by Syarikat Eurasia before taken to Pulau Burong for disposal by Syarikat Idaman Bersih.

Road sweeping and drain cleansing are carried out on a regular basis either daily, on alternate days, twice a week or weekly. Monsoon drains were cleaned and desilted by Council contractors. Markets and complexes are cleaned daily. Beaches along north-east coast of the Island from Padang Kota Lama to Pantai Teluk Duyung (Muka Head) and from Persisiran Kawasan Perumahan Laut, Pengkalan Weld to Pantai Lebuhraya Bayan Lepas is regularly cleaned. The sea from Pulau Jerejak to Telok Bahang is cleared of floating debris on alternate days. Public conveniences at markets, food complexes and other locations are manned by the department staff.

The Council is also responsible for cleaning beaches and sea. The whole stretch of beach in Penang is contracted out to the Penang Fisherman Association and the Penang Farmers Organisation. The contractors are also responsible for cleaning and disposing rubbish floating in the sea about 1 nautical mile from the beach.

The Council is also involved in gotong royong programmes organised by the public, associations or organisations. The Council will provide assistance in the of equipment and transport.

A special squad known as the Special Action Squad was formed to assist the Licensing Section in cleaning toilets in eating shop.

The public, associations and private organisation can rent the Mobile Toilet provided by the Council.

The Council is Lead Agency in the Recycling Programme. Equipment such as recycling bins are provided by the Council to encourage recycling activities among the community. Tasks on recycling are also organised by the Council to encourage



penglibatan komuniti terhadap aktiviti kitarsemula. Majlis juga menyenaraikan agen-agen kitarsemula bagi memudahkan pemantauan dan sebagai maklumat kepada borang awam.

Sebagai langkah perancangan masa depan, Bahagian Perkhidmatan Perbandaran akan mengujudkan satu unit khas yang akan dikenali sebagai "waste minimization unit" bagi mempergiatkan program pengurangan sampah dimana kitarsemula akan menjadi sebahagian dari komponen unit tersebut.

BAHAGIAN PELESENAN

Bahagian ini ditubuhkan pada 3 Mei 1993 untuk berfungsi sebagai pusat serenti bagi memproses dan mengeluarkan lesen-lesen Majlis.

OBJEKTIF

- Memudahkan proses permohonan lesen
- Menyelaraskan semua perniagaan, industri, perniagaan kecil, pengiklanan, anjing dan kenderaan tanpa motor melalui pelesenan.
- Memastikan penyediaan dan pengendalian makanan mematuhi amalan kebersihan.
- Mengurangkan masalah aktiviti perniagaan kecil melalui program mewujudkan tapak perniagaan baru dan penempatan semula.
- Memastikan kemudahan pasar, kompleks dan tapak penjaja disenggara dan dipertingkatkan.

BAHAGIAN PEMEROSAN

Bahagian ini dibahagikan kepada

- Unit Pendaftaran dan Pengeluaran lesen Tred & Perniagaan.
- Unit pengurusan Pengeluaran Pembaharuan Lesen.

FUNGSI JABATAN PERLESENAN

- Pemerosan, Pengeluaran & Pembaharuan Lesen Tred & Perniagaan termasuk Minuman Keras bagi Pihak Kerajaan Negeri.
- Pemerosan, Pengeluaran & Pembaharuan semua jenis Lesen Perniagaan Kecil.
- Urusetia bagi pihak Majlis untuk permohonan yang dirujuk oleh Jabatan-Jabatan Persekutuan dan Negeri.
- Pengawalan / Pengeluaran Lesen Iklan, Garaj, Tempat Hiburan Awam.
- Pengawalan / Pengeluaran Lesen Kenderaan Tanpa Motor.

community participation in recycling activities. Council also list recycling agents to facilitate monitoring and for public information.

As a long term plan the Urban Services Section will establish a special unit to be known as the waste minimisations unit to spur waste minimisation programmes where recycling will be a part of the unit.

LICENSING SECTION

This section was established on 3 May 1993 to function as a one stop center for the processing and issuance of council's licences.

OBJECTIVES

- Facilitating the process of applications for licences.
- Coordinating all trades, industries, petty trading, advertisement, dogs and non-motorised vehicles through licensing.
- Ensuring that the preparation and handling of food comply with hygienic practices
- Reducing problems pertaining to petty trading activities through the establishment of new trading sites or relocation programme.
- Ensuring that the markets, complexes and hawker sites are maintained and improved.

PROCESSING SECTION

This section is divided into,

- Registration and Issuing of Trade Licence and Business Unit.
- Licence Issuing and Renewal Management Unit.

LICENSING DEPARTMENT'S FUNCTION

- Processing, Issuing & Renewal of Trade & Business Licences including liquor on behalf of the State Government.
- Processing, Issuing & Renewal of all types of Petty Trading Licences
- Acting as Secretariat on behalf of the Council pertaining to applications referred by Federal and State Departments.
- Control/Issue of Advertisement, Garage and Public Entertainment.
- Control/Issuing of Non-motorised vehicle Licences.
- Control/Issuing of Dog Licences.

- Pengawalan / Pengeluaran Lesen Anjing.
- Kawalan Pemeriksaan Premis Tred, Perniagaan, Industri dan Establisymen Makanan
- Kawalan / Penyelenggaraan ke atas Pasar, Komplek Penjaja, Tapak Penjaja Sementara dan Pasar Malam.
- Pelaksanaan perancangan Pasar-pasar baru, Komplek dan Tapak Penjaja Sementara.
- Kawalan / Pemeriksaan terhadap Penjaja.

BAHAGIAN PENTADBIRAN

Bahagian ini mengurus pentadbiran am pentadbiran kewangan dan pengurusan personel. Aktiviti utama bahagian ini adalah seperti berikut ;

- Menjalankan pengurusan fail, surat menyurat, urusan cuti, mengurus kad perakam waktu, mengurus pembayaran bagi bil-bil tuntutan.
- Mengurus pengesahan dalam jawatan / perlanjutan tempoh percubaan, pelaksanaan kemasukan ke dalam jawatan penceen, pelaksanaan penilaian prestasi tahunan dan laporan sulit.
- Pembelian bekalan perabot dan alat kelengkapan pejabat dan menyenggara alat-alat mesin.

BAHAGIAN PROSESAN

Bahagian ini dibahagikan kepada Unit Pendaftaran dan Pengeluaran Lesen dan Unit Pengurusan Pengeluaran dan Pembaharuan Lesen.

UNIT PENDAFTARAN DAN PENGELUARAN LESEN

Unit ini bertanggungjawab terhadap :

- Mendaftar permohonan, memproses permohonan baru dan pindahmilik untuk mendapatkan pelbagai lesen yang dikeluarkan oleh Jabatan ini.
- Mengurus pengeluaran dan pembaharuan semua jenis lesen yang dikeluarkan oleh Jabatan ini dan lesen minuman keras bagi pihak kerajaan negeri.
- Mengurus Mesyuarat CLIP Jawatankuasa Ad-Hoc Pelesenan. Mesyuarat Jawatankuasa Pelesenan dan bertindak sebagai sekretariat bagi pihak Majlis untuk permohonan yang dirujuk oleh Kementerian dalam Negeri, Pejabat Daerah dan Pihak Polis.

Sebanyak 1268 permohonan untuk mendapat lesen baru telah diterima dan diproses. Di sepanjang tahun 2006 sebanyak

- Control/Inspection of Trade, Business, Indoor trade Premises & Food establishments.
- Control/Maintenance of Markets, Hawkers Complexes, Temporary Hawker's Sites and Night Markets.
- Implementation of programme for new Markets, Complexes and Temporary Hawker's sites.
- Control/Inspection of Hawkers.

ADMINISTRATION SECTION

This section deals with general and financial administration as well as personel management.

- Management of files, correspondence, matters pertaining to leave, punch card, payment of bills and claims.
- Confirmation in post/extension of probationary period, emplacement on pensionable establishment, assessment of annual performance and confidential report.
- Purchase of furniture and office equipment and maintenance of mechanized equipments.

PROCESSING SECTION

This section is divided into the Licence Registration and Issuing and Renewal Management Unit.

LICENCE REGISTRATION AND ISSUING UNIT

The unit is responsible for :

- Registration of application, processing of new applications and transfer of licences for the various licences issued by the Department.
- Issuing and renewal of all types of licences issued by the Department and liquor licence on behalf of the State Government.
- Handling of CLIP, Licencing Ad-Hoc Committee, Licencing Committee Meeting and acting as secretariat on behalf of the Council for applications referred by the Ministry of Home Affairs, District Office and Police.

A total of 1268 applications for new licences were received and processed. In 2006 a total of 920 were approved (40 applications are still being processed and brought forward to the following year).



920 permohonan telah diluluskan (sebanyak 40 permohonan masih dalam proses dan dibawa ke tahun berikutnya).

UNIT PENGURUSAN PENGELUARAN DAN PEMBAHARUAN LESEN

Unit ini bertanggungjawab terhadap :

- Pengeluaran, pembaharuan dan pembatalan semua lesen dan permit yang dikeluarkan oleh Jabatan ini.
- Menguruskan perkhidmatan kaunter kutipan bayaran lesen harian, kutipan tunggakan bayaran lesen yang telah dibatalkan dan mengurus kerja-kerja mengedar bil-bil komputer bulanan serta keratan bil kutipan lesen.
- Menguruskan, menyimpan dan mengemaskini rekod dan data semua lesen yang dikeluarkan atau diperbaharui.

BAHAGIAN TEKNIKAL

Bahagian ini dibahagikan kepada Bahagian Teknikal (Pelbagai) dan Bahagian Teknikal (Kesihatan)

Bahagian ini terdiri daripada tiga unit iaitu :

- Unit Iklan, Garaj & Tempat Hiburan Awam
- Unit Kenderaan Tanpa Motor

UNIT IKLAN, GARAJ DAN TEMPAT HIBURAN AWAM

Fungsi unit ini adalah :

- Pengenaan syarat-syarat pelesenan bagi permohonan lesen dan melaksanakan pengeluaran dan pembaharuan bagi lesen Iklan, Tempat Hiburan Awam dan Garaj.
- Mengambil tindakan terhadap Iklan, Tempat Hiburan Awam dan Garaj haram atau tanpa kebenaran atau permohonan yang telah ditolak oleh Majlis.

Sebanyak 49,105 lesen Iklan dan 26,125 permit Sepanduk & Streamers dan 185 lesen garaj dikeluarkan sepanjang tahun 2006. Sebanyak 367 Iklan, Garaj dan Hiburan telah dikeluarkan.

UNIT KENDERAAN TANPA MOTOR

Unit ini melaksanakan fungsi-fungsi berikut :

- Memproses dan meluluskan permohonan baru lesen Kenderaan Am menjalankan pemeriksaan kenderaan am/beca awam dan mengeluarkan patil untuk kenderaan

LICENCE ISSUING AND RENEWAL MANAGEMENT UNIT

The unit is responsible for :

- Issue, renewal and cancellation of all licences and permits issued by the Department.
- Counter service for the collection of daily licence fees, arrears of cancelled licence fees and carrying out work pertaining to distribution of monthly computer bills and licence collection stubs.
- Manage, maintain and updating of records and date of all licences issued or renewal.

TECHNICAL SECTION

This Section is divided into the Technical Section (Miscellaneous) and Technical Section (Health)

This section comprises of three units, namely :

- Advertisement, Garage and places of Public Entertainment unit.
- Non-motorised vehicles unit.

ADVERTISEMENT, GARAGES AND PLACES OF PUBLIC ENTERTAINMENT

The functions of this unit are :

- Imposing licensing conditions for licence applications and issuance as well as renewal of licences for Advertisement, places of Public Entertainment and Garages.
- Action against unlicensed Advertisements, Places of Public Entertainment and illegal Garages or applications rejected by the Council.

A total of 49,105 advertisement licences, 26,125 permits for Banners and Streamers and 185 garage licences were issued in 2006. 367 compound were issued to premises pertaining to Advertising and Garage licences.

NON-MOTORISED VEHICLES UNIT

The function of this unit are as follows :

- Processing and approval of new applications for General Vehicle licence, inspection of general vehicles/trishaws and issue of number plates for general vehicles.
- Processing, approval, issue and renewal of trishaw rider's licence and conducting test pertaining to road signs and trishaw riding.

- am.
- Memproses, meluluskan, mengeluarkan dan membaharui lesen pengayuh beca serta menjalankan ujian isyarat jalanraya dan mengayuh beca awam.
- Mengambil tindakan penguatkuasaan terhadap kenderaan tanpa motor kerana tiada lesen atau tidak membaharui lesen.
- Enforcement action on non-motorised vehicles for not having licences as non renewal of licence.

Lesen Tempat Hiburan Awam Yang Dikeluarkan

Places of Public Entertainment Licence Issued

Banquet / <i>Disko / Muzikal</i>	24
Pawagam / <i>Cinema</i>	4
Kelab Malam / <i>Pub / Karaoke</i>	71
Boling/ <i>Bowling</i>	4
Video Centre / <i>Simulator</i>	118
Snuker / <i>Snooker</i>	35
Lumba Kuda / <i>Racecourse</i>	1
Jumlah / Total	257

Unit Kenderaan Tanpa Motor

Non Motorised Vehicles Unit

Jenis Lesen	Jumlah
Kenderaan tanpa Motor / <i>Non Motorised Vehicle</i>	1339
Beca Awam / <i>Public Trishaws</i>	246
Pengayuh Beca Awam / <i>Trishaws Rider</i>	210

Unit Kawalan Premis-premis Berlesen 2006

Licensed Premises Control Unit 2006

Establisymen makanan / <i>Food Establishment</i>	4574
Tred dan Perniagaan / <i>Trade and Business</i>	2331
Industri / <i>Industry</i>	4746
Lain-lain lesen / <i>Other Licences</i>	4746
Jumlah / Total	11,651



BAHAGIAN TEKNIKAL (KESIHATAN)

Bahagian ini terdiri daripada dua unit iaitu :

- Unit Kawalan Premis Berlesen
- Unit Perniagaan Kecil

UNIT KAWALAN PREMIS-PREMIS BERLESEN

Aktiviti utama unit ini ialah :

- Melaksanakan pemeriksaan terhadap premis-premis Tred, Perniagaan Industri, establisymen Makanan, Rumah Urut, Kandang Ternakan dan menyediakan syarat-syarat kesihatan untuk permohonan dan pembaharuan lesen.
- Menjalankan penilaian ke atas premis-premis makanan supaya tahap dan amalan kebersihan dipatuhi dan ditingkatkan.
- Melaksanakan program Pendidikan Kesihatan, Ceramah dan Latihan kepada Pengusaha, Pengendali Makanan & kakitangan mereka.
- Menyiasat aduan berkaitan pelesenan dan melaksanakan tindakan kompaun dan saman mengikut jadual yang ditetapkan.

SKUAD TINDAKAN KHAS

Pemeriksaan tandas dan bilik mandi oleh skuad tindakan khas dijalankan tiap-tiap hari kecuali hari Ahad dan cuti awam.

PEMERIKSAAN KESHATAN DAN CERAMAH UNTUK PENGENDALI MAKANAN

Ceramah pendidikan kesihatan diadakan sebanyak 2 kali seminggu.

UNIT PERNIAGAAN KECIL

Unit Perniagaan Kecil dibahagikan kepada dua unit kecil iaitu unit penjaja, gerai dan pasar malam serta unit pasar, kompleks dan tapak penjaja sementara.

UNIT PENJAJA, GERAI DAN PASAR MALAM

Fungsi utama unit ini ialah :

- Memproses, meluluskan permohonan baru/pindahmilik, mengeluarkan dan membaharui lesen penjaja, gerai dan pasar malam dan permohonan pekerja yang diberi kuasa.

TECHNICAL SECTION (HEALTH)

This section comprises two units :

- Licenced Premises Control Unit.
- Petty Trading Unit.

LICENCED PREMISES CONTROL UNIT

The main activities of this unit are :

- Inspection of Trade, Premises Business, Premises Industrial, Premises Food Establishment, Massae Parlours, Animal pen and imposing health conditions for application and renewal of licences.
- Evaluation of food premises to ensure that the level of hygiene and food handling practices are complied with and improved.
- Implementation of Public Education Programme, Talks and Training to the operators of Food Establishments, Food Handlers and their employees.
- Investigation of Complaints regarding licensing and carrying out enforcement action i.e. compound and summons according to the schedule.

SPECIAL ACTION SQUAD

Inspection of toilets and bathrooms by the special action squad are carried out daily except Sunday and public holiday.

MEDICAL EXAMINATION AND TALKS FOR FOOD HANDLERS

Talks on health education were held twice weekly.

PETTY TRADING UNIT

The Petty Trading Unit is divided into sub-units namely hawkers, stalls and night markets as well as markets, complexes and temporary hawkers' sites unit.

HAWKERS, STALLS AND NIGHT MARKETS UNIT

The main functions of the unit are :

- Processing approval of new applications/transfers, issue and renewal of hawker's stalls and night market licences and application for authorized workers.

- Menjalankan banci penjaja dan melaksanakan program penempatan semula.
- Memeriksa penjaja dan pegerai bagi memastikan pematuhan amalan-amalan pengendali makanan dan penyenggaraan struktur gerai.
- Melaksanakan program penempatan semula penjaja dengan mewujudkan tapak penjaja sementara dan kompleks bagi mengawal dan mengatur aktiviti penjajaan secara statik tanpa lesen.
- Menjalankan pemeriksaan untuk memastikan semua penjaja dan pegerai yang mengendalikan makanan telah menjalani pemeriksaan kesihatan dan menerima pelalian anti-tyfoid dan menyiasat aduan daripada orang ramai terhadap penjaja dan pegerai.
- Menjalankan program ceramah pendidikan kesihatan dengan memastikan penjaja dan pegerai hadir di sesi yang diadakan.
- Mengeluarkan kompaun terhadap penjaja dan pegerai tanpa lesen atau tidak mematuhi undang-undang kecil dan mengambil tindakan merampas dan meroboh struktur gerai tanpa kebenaran dan mendakwa yang tidak menjelaskan kompaun ke mahkamah.

PASAR MALAM YANG DIKENDALIKAN OLEH AGENSI-AGENSI LAIN

Sebanyak 34 pasar malam telah ditubuhkan serta dikendalikan dengan kelulusan diberikan oleh Pegawai Daerah dan 1 pasar malam berjadual oleh MPPP. 3 dari pasar malam ini terletak dalam lenkongan Bandaraya sementara 31 lagi terletak di luar kawasan Bandaraya.

UNIT PASAR, KOMPLEKS DAN TAPAK PENJAJA SEMENTARA

Aktiviti utama unit ini ialah :

- Memproses dan menguruskan temuduga untuk mengisi kekosongan dan memperakukan permohonan pindahmilik gerai pasar, kompleks dan Tapak Penjaja Sementara.
- Membatal peruntukan gerai dan menjalankan banci di gerai pasar, kompleks dan Tapak Penjaja Sementara penjaja bagi mengesan dan membasmi sewa kecil.
- Memproses dan meluluskan permohonan pekerja yang diberi kuasa dan permohonan bagi mendapatkan bekalan air dan elektrik individu, tukar tapak gerai, tukar jenis jualan, ubahsuai gerai dan tuntutan kembali wang cengkeram.
- Menyiasat aduan dari orang ramai terhadap gerai, pasar, kompleks dan Tapak Penjaja.
- Menjalankan pemeriksaan bagi memastikan semua pegerai gerai pasar, kompleks dan Tapak Penjaja Sementara yang

- Census oh hawkers and implementing the relocation programme.
- Inspection of hawkers and stallholders to ensure that the food handlers' practices are complied with and maintenance of the stall's structures.
- Implementing the hawkers' relocation programme by having temporary hawkers' sites and complexes to control and regulate unlicensed static hawking activities.
- Carrying out inspection to ensure that all the hawkers and stallholders who handle food undergo medical examination and given anti-Immunisation against typhoid as well as investigate public complaints against hawkers and stall holders.
- Holding health education talks by ensuring that hawkers and stallholders attend the session.
- Issuing compound to unlicenced hawkers and stall holders or who do not comply with the by-laws and seizure as well as demolishing illegal stalls and prosecuting those who do not settle their compound.

NIGHT MARKETS OPERATED BY OTHER AGENCIES

34 night markets were established and operated with the approval of the District Officer and scheduled night markets by MPPP. 1 of the night markets are situated within the City limits while 31 are situated outside the City limits.

MARKETS, COMPLEXES AND TEMPORARY HAWKERS' SITES UNIT

Main activities of this unit are :

- Processing and holding interviews to fill vacancies and recommending applications for transfer of market stalls, complexes and temporary hawker's sites.
- Cancellation of stalls allocation and carrying out census at market stalls, complexes and Temporary Hawkers' sites to detect and prevent sub-letting.
- Processing and approval of authorized workers and applications for individual water and electricity supply, change of stalls sites, change of type of stalls, renovation of stalls and claims for refund of deposits.
- Investigating public complaints against stalls, market, complexes and Hawkers's sites.
- Carrying out inspection to ensure that all stallholders in markets, complexes and Temporary Hawkers' sites who handle food have undergone medical examination and given immunisation against typhoid.



- mengendali makanan dan menerima pelalian anti-tyfooid.
- Menjalankan program ceramah pendidikan kesihatan dengan memastikan pegerai di pasar kompleks dan Tapak Penjaja Sementara hadir dalam sesi yang diadakan.
- Melaksanakan tindakan kompaun terhadap pegerai di pasar, kompleks dan Tapak Penjaja Sementara penjaja hadir dalam sesi yang diadakan.
- Mengambil tindakan merampas kerana menduduki tapak gerai tanpa kebenaran dan meroboh struktur atau tambahan haram.
- Mendakwa pegerai di pasar, kompleks dan Tapak Penjaja Sementara penjaja yang tidak menjelaskan kompaun di Mahkamah.
- Melaksanakan kerja-kerja penyelenggaraan dan pembaikan bangunan pasar, kompleks dan tapak penjaja sementara.



- Holding health education talks by ensuring that stallholders in markets, complexes and Temporary Hawkers' sites attend the sessions.
- Issuing compound against unlicensed stallholders in markets, complexes and Temporary Hawkers' sites, as who do not comply with the laws.
- Enforcement action in cases of illegal occupation of stalls sites and demolition of unauthorized structures or extensions.
- Prosecuting stallholders in markets, complexes and Temporary Hawkers' sites who do not settle their compound.
- Carrying out maintenance and repair works for markets, complexes and Temporary Hawkers' sites.

Bilangan lesen penjaja sehingga 31.12.2006 /
Number of hawker licence at 31.12.2006

	Jumlah / Total
Bilangan Lesen / No of Licence	2246

Gerai-gerai / Stalls

Gerai di jalan awam / Stalls at public roads	58
Gerai di lorong tepi (sidelanes) / Stalls on sidelanes	31
Gerai di atas tanah prebet / Stalls on private Land	264
Gerai buah-buahan bermusim dan hari perayaan / Seasonal and festive food stall	651

Pasar malam / Night markets

	BANDAR CITY	LUAR BANDAR RURAL	JUMLAH TOTAL
Majlis / <i>Councils</i>	1	-	1
Bukan Majlis / <i>Not Councils</i>	3	31	34
Jumlah / <i>Total</i>	4	31	35

Pasar / Markets

Bilangan pasar / <i>Number of markets</i>	22
Bilangan gerai / <i>Number of stalls</i>	2942
Bilangan gerai dihuni / <i>Number of occupied stalls</i>	2218 (Melayu 401, Cina 1708, India 109)
Bilangan gerai kosong / <i>Number of vacant stalls</i>	724

Kompleks / Complexes

Bilangan kompleks / <i>Number of complexes</i>	45
Bilangan gerai / <i>Number of stalls</i>	1815
Bilangan Gerai dihuni / <i>Stalls occupied</i>	1426 (Melayu 582, Cina 764, India 80)
Bilangan Gerai kosong / <i>vacant stalls</i>	389

Tapak Penjaja Sementara / Temporary Hawkers Sites

Bilangan tapak penjaja / <i>Number of temporary hawkers sites</i>	55
Bilangan petak / <i>Number of sites</i>	2843
Bilangan petak dihuni / <i>Number occupied sites</i>	2280 (Melayu 430, Cina 1757, India 96, Lain-lain 3)
Bilangan petak kosong / <i>Number of vacant sites</i>	563



**JABATAN PENILAIAN
& PENGURUSAN HARTA**

**VALUATION & PROPERTY
MANAGEMENT DEPARTMENT**





JABATAN PENILAIAN & PENGURUSAN HARTA VALUATION & PROPERTY MANAGEMENT DEPARTMENT



FUNGSI DAN TANGGUNGJAWAB

- Menyedia, mengendali dan mengemaskini senarai nilai semasa bagi semua hartanah yang boleh dikenakan kadar;
- Menyedia, mengendali dan mengemaskini satu senarai harta-harta Kerajaan untuk sumbangan kewangan secara membantu kadar;
- Memproses dan memperaku permohonan pengecualian remisi dan pulangan balik kadar untuk kelulusan Majlis;
- Memberi perkhidmatan penilaian secara profesional kepada Majlis untuk berbagai-bagai tujuan;
- Mengurus hartanah Majlis bagi tujuan penyewaan, pajakan, penjualan dan pembangunan; dan
- Memberi nasihat secara profesional mengenai pentadbiran, pelaburan, pembangunan, pengurusan dan pelaburan hartanah.

OBJEKTIF JABATAN

Memberi nasihat tentang penilaian hartanah, pengurusan, pembangunan, penyelenggaraan dan pelaburan hartanah dan kajian feasibiliti dengan:

- Integriti profesional
- Ketepatan masa dan perkhidmatan berkualiti
- Kecekapan dari segi penjimatan kos
- Menjana pulangan hasil secara optimal

FUNCTION AND RESPONSIBILITY

- To prepare, maintain and update the valuation list of all rateable hereditaments;
- To prepare, maintain and update a list of Government properties for financial contribution in aid of rates;
- To process and recommend applications for exemption and remission of rates for Council approval ;
- To provide professional valuation consultancy services to Council for various purposes;
- To manage Council real estate for rental, lease, sales and development; and
- To give professional consultancy on land administration property investment/development / management and maintenance.

OBJECTIVES OF THE DEPARTMENT

To provide consultancy on real estate valuation, development, investment and feasibility studies, with:

- Professional integrity
- Punctuality in time and quality services.
- Efficiency in terms of cost saving
- Produce optimal property yields and returns



Perjawatan Jabatan Penilaian & Pengurusan Harta 2006
Valuation & Property Management Department Establishment List 2006

GELARAN JAWATAN / POST TITTLE	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
Pengarah Penilaian & Pengurusan Harta / <i>Director Of Valuation & Property Management</i>	W52	1	-
Timbalan Pengarah (Penilaian) / <i>Deputy Director (Valuation)</i>	W48	1	-
Timbalan Pengarah (Pengurusan Harta)/ <i>Deputy Director (Property Management)</i>	W48	1	-
Penolong Pengarah Kanan / <i>Senior Assistant Director</i>	W44	1	1
Penolong Pengarah (Penilaian)/ <i>Assistant Director (Valuation)</i>	W41	1	-
Penolong Pengarah (Pengurusan Harta)/ <i>Assistant Director Property Management</i>	W41	1	-
Penolong Pegawai Penilaian Kanan / <i>Senior Assistant Valuation Officer</i>	W32	2	-
Penolong Pegawai Penilaian / <i>Assistant Valuation Officer</i>	W27	9	-
Penolong Pegawai Tadbir/ <i>Assistant Administration Officer</i>	N27	1	1
Pembantu Tadbir Tinggi/ <i>Higher Clerical Assitant</i>	N26	1	-
Pembantu Tadbir Kanan/ <i>Senior Clerical Assistant</i>	W22	1	-
Pembantu Penilaian Kanan / <i>Senior Valuation Assistant</i>	W22	3	-
Juruteknik / <i>Technician</i>	J17	2	-
Pembantu Penilaian / <i>Valuation Assistant</i>	W17	21	5
Pembantu Tadbir / <i>Clerical Officer</i>	N17	17	2
Pembantu Tadbir Kewangan / <i>Finance Clerical Officer</i>	W17	8	-



GELARAN JAWATAN / POST TITLE	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
Jurutrengkas / Stenographer	N17	1	1
Jurutaip / Typist	N11	3	-
Penghantar Notis / Notice Server	N03	2	2
Pembantu Am Pejabat/ General Office Assistant	N01	3	1
Atendan Lif / Lift Attendant	N01	6	1
JUMLAH / TOTAL		86	13
GELARAN JAWATAN KONTRAK / SEMENTARA CONTRACT / TEMPORARY POST TITLE	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
Tiada / Nil	-	-	-

LAPORAN ANALISA KADAR UNTUK TAHUN 2006
ANALYSIS OF RATES FOR THE YEAR 2006

KAWASAN I / AREA I

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HEREDITAMENTS					JUMLAH PEGANGAN YANG DIKENAKAN BAYARAN TOTAL NO. RATEABLE HEREDITAMENTS			
JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	
INDUSTRI INDUSTRIES	681	15,140,530	13.5	2,043,971.55	660	15,140,510	13.5	2,043,968.85
PERDAGANGAN COMMERCIAL	12,697	297,510,174	10.3	30,643,547.92	12,504	297,509,554	10.3	30,643,484.06

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	
KEDIAMAN BERSTRATA STRATA RESIDENTIAL	29,631	128,027,890	7.5	9,602,091.75	29,610	128,027,880	7.5	9,602,091.00
KEDIAMAN KOS RENDAH & SEDERHANA LOW & MEDIUM STRATA	6,165	11,739,500	7.0	821,765.00	6,108	11,739,500	7.0	821,765.00
KEDIAMAN BERTANAH RESIDENTIAL LANDED	19,009	76,282,500	8.3	6,331,447.50	18,618	76,281,640	8.3	6,331,376.12

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT
(PERSATUAN/ KONGSI) (ASSOC/KONGSI)	227	3,169,000	7	221,830.00	223	3,168,990	7.0	221,829.30
KELAB CORPORATE CLUBS	26	4,915,490	10.3	506,295.47	24	4,915,490	10.3	506,295.47

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT
HOTEL / PANGSAPURI PERKHIDMATAN (HOTEL / SERVICE APARTMENT)	41	19,186,430	13.5	2,590,168.05	40	19,186,430	13.5	2,590,168.05

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS	NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT
TANAH KEMAJUAN DEVELOPMENT LAND	642	48,220,460	4.5	2,169,920.70	541	48,220,450	4.5	2,169,920.25
TANAH PERTANIAN AGRICULTURAL LAND	-	-	-	-	-	-	-	-

JUMLAH BESAR / TOTAL	69,119	604,191,974		54,931,037.94	68,328	604,190,444		54,930,898.10
---------------------------------	---------------	--------------------	--	----------------------	---------------	--------------------	--	----------------------

LAPORAN ANALISA KADAR UNTUK TAHUN 2006
ANALYSIS OF RATES FOR THE YEAR 2006

KAWASAN 2 / AREA 2

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HEREDITAMENTS				JUMLAH PEGANGAN YANG DIKENAKAN BAYARAN TOTAL NO. RATEABLE HEREDITAMENTS					
JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT
INDUSTRI INDUSTRIES	866	127,547,800	13.5	17,218,953.00	860	127,547,800	13.5	17,218,953.00	
PERDAGANGAN COMMERCIAL	8,571	121,837,850	10.3	12,549,298.55	8,485	121,837,240	10.3	12,549,235.72	

JUMLAH PEGANGAN NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT	JUMLAH PEGANGAN / NO. OF HOLDINGS		NILAI TAHUNAN / ANNUAL VALUE (RM)	KADAR / RATE	CUKAI TAKSIRAN / ASSESSMENT
KEDIAMAN BERSTRATA STRATA RESIDENTIAL	57,773	153,680,672	7.5	11,526,050.40	57,726	153,680,672	7.5	11,526,050.40	



KEDIAMAN KOS RENDAH & SEDERHANA <i>LOW & MEDIUM STRATA</i>	32,783	32,170,950	7.0	2,251,966.50	32,674	32,170,790	7.0	2,251,955.30
KEDIAMAN BERTANAH <i>RESIDENTIAL LANDED</i>	43,247	87,507,950	8.3	7,263,159.85	42,297	87,478,240	8.3	7,260,693.92

JUMLAH PEGANGAN <i>NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	JUMLAH PEGANGAN <i>/ NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	
(PERSATUAN/ KONGSI) <i>(ASSOCIATION/ KONGSI)</i>	54	448,080	7	31,365.60	48	448,050	7.0	31,363.50
KELAB <i>CORPORATE CLUBS</i>	11	4,463,050	10.3	459,694.15	10	4,463,050	10.3	459,694.15

JUMLAH PEGANGAN <i>NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	JUMLAH PEGANGAN <i>/ NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	
HOTEL/ PANGSAPURI PERKHIDMATAN <i>HOTEL / SERVICE APARTMENT</i>	122	39,950,980	13.5	5,393,382.30	122	39,950,980	13.5	5,393,382.30

JUMLAH PEGANGAN <i>NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	JUMLAH PEGANGAN <i>/ NO. OF HOLDINGS</i>	NILAI TAHUNAN <i>/ ANNUAL VALUE (RM)</i>	KADAR <i>/ RATE</i>	CUKAI TAKSIRAN <i>/ ASSESSMENT</i>	
TANAH KEMAJUAN <i>DEVELOPMENT LAND</i>	3,394	139,221,979	1.7	2,366,773.64	3,029	139,221,279	1.7	2,366,761.74
TANAH PERTANIAN <i>AGRICULTURAL LAND</i>	4,369	27,295,510	1.0	272,955.10	4,297	27,293,710	1.0	272,937.10
JUMLAH BESAR / TOTAL	151,190	734,124,821		59,333,599.09	149,548	734,091,811		59,331,027.13



Bangunan Majlis Untuk Penyewaan Awam 2006
Council's Buildings for Public Rental 2006

JENIS / TYPE	BILANGAN / NO. OF POST
Rumah pangsa / <i>Flats</i>	276
Rumah Teres 2 Tingkat / <i>2 Storey Terrace House</i>	12
Rumah Sesebuah / <i>Detached House</i>	29
Rumah Sebandung / <i>Semi Detached House</i>	3
Kondominium / <i>Condominium</i>	2
Kedai / <i>Shops</i>	23
Tempat Letak Kereta Bertingkat-tingkat / <i>Multi-Storey Car Park</i>	2
Ruang Pejabat / <i>Office Space</i>	28
Garaj / <i>Garages</i>	16
Kantin / <i>Canteen</i>	2
Rumah Binaan Sementara / <i>Temporary Structure</i>	7
JUMLAH / TOTAL	400

Skim Perumahan Awam Majlis 2006
Council's Public Housing Scheme 2006

LOKASI / LOCATION	JENIS / TYPE	BILANGAN / NO. OF POST
Lebuah Ah Quee	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	24
People's Court	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	117
Jalan Cantonment	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	6
Jalan Dato' Keramat	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	24
Jalan Jelutong	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	48
Jalan Padang Tembak	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	112
Lintang Batu Lancang	Rumah Sesebuah / Teres / <i>Detached / Terrace House</i>	102
Taman Free School	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	40
Kampung Selut	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	473
Jalan Shaik Madar	Rumah Teres/ Jenis Melayu / <i>Terrace House/ Malay Type</i>	102
Jalan Gurdwara	Rumah Jenis Melayu / <i>Malay Type House</i>	102
Jalan Sungai PPR	Peralihan / <i>Transit</i>	10
	Rumahpangsa / <i>Flats</i>	529
	JUMLAH / TOTAL	1689





UNIT UNDANG-UNDANG LEGAL UNIT



MAJLIS PERBANDARAN PULAU PINANG
UNIT UNDANG-UNDANG





UNIT UNDANG-UNDANG LEGAL UNIT



Fungsi-fungsi Unit Undang-undang boleh dikategori kepada sembilan (9) bahagian seperti berikut:-

- Pentadbiran
- Penasihat
- Pendakwaan
- Litigasi Sivil
- Lembaga Rayuan
- Kontrak
- Urusan Tanah/Pemindahhakan
- Penggubalan Undang-Undang
- Menuntut Kadar

PENTADBIRAN

- Bertanggungjawab untuk sistem fail, penghantaran surat, taip-menaip di samping penyeliaan pentadbiran pejabat.
- Penyediaan Belanjawan/Senarai Perjawatan tahunan serta menguruskan semua bayaran dan menyimpan akaun-akaun dan rekod-rekod teratur mengenai semua transaksi.
- Hal-hal Perkhidmatan.
- Melaksanakan pekeliling yang dikeluarkan oleh Jabatan Khidmat Pengurusan dari masa ke semasa.

BELANJAWAN

Sebanyak RM1,558,485.00 telah diperuntukkan untuk Belanjawan 2006 bagi Unit Undang-undang.

PENASIHAT

- Memberi pendapat Undang-undang tentang hal-hal Perancangan, Bangunan, Kesihatan, Pelesenan, Perkhidmatan Perbandaran, Tanah, Perlantikan, Perkhidmatan, Disiplin dan Penamatan Perkhidmatan Kakitangan serta perkara-perkara Penguatkuasaan dan lain-lain.
- Menasihati Jabatan-jabatan Majlis amnya mengenai kuasa, tugas-tugas dan fungsi-fungsi mereka.
- Menasihati Jawatankuasa-Jawatankuasa Majlis dan Majlis.

The functions of the Legal Unit can be categorised into the following nine (9) sections:-

- Administration
- Advisory
- Prosecution
- Civil Litigation
- Appeal Board
- Contracts
- Land Dealings/Conveyancing
- Legislating Laws
- Recovery of Rates

ADMINISTRATION

- Responsible for filing system, despatch of letters, typing in addition to supervision of office administration.
- Preparation of the Annual Budget, Establishment List and processing all payments, keeping accounts and records of all transaction.
- Service matters.
- Implementation of circulars issued by the Jabatn Khidmat Pengurusan from time to time.

BUDGET

RM1,558,485.00 was provided in the 2006 Budget for the Legal Unit.

ADVISORY

- Giving legal opinion on matters pertaining to planning, building, health, licensing, urban services, land, appointment, service, discipline and termination of service of staff as well as matters relating to enforcement etc.
- Advising the Council's department on their powers, duties and functions.
- Advising the Council's Committee and the Council.

- Penasihat Undang-Undang telah menghadiri atau pun diwakili dalam mesyuarat-mesyuarat Jawatankuasa Majlis dan lain-lain seperti berikut:
 - Mesyuarat Biasa Majlis
 - Mesyuarat Jawatankuasa YDP
 - Mesyuarat Jawatankuasa Letak Kereta
 - Mesyuarat Jawatankuasa Perancangan dan Bangunan
 - Mesyuarat Jawatankuasa Pelesenan
 - Mesyuarat Jawatankuasa Perancangan Pemajuan
- The Legal Advisor attended or was represented inter alia in the following Council's Committee meetings:
 - Council's Ordinary Meeting
 - The President's Committee Meeting
 - Parking Committee Meeting
 - Planning and Building Committee Meeting
 - Licensing Committee Meeting
 - Development and Planning Committee Meeting

PENDAKWAAN

- Penyediaan tuduhan-tuduhan dan saman-saman.
- Memulakan dan menjalankan pendakwaan dalam Mahkamah kerana pelanggaran atau tidak mematuhi Akta-Akta dan Undang-Undang Kecil Majlis Perbandaran Pulau Pinang.
- Preparation of charges and summons.
- Institution and conduct of prosecution in Court for infringement or non compliance of the principal Acts enforced by the Council and the Municipal Council of Penang Island By-Laws.

SAMAN YANG DIDAFTARKAN DI MAHKAMAH BAGI TAHUN 2006 SUMMONS FILED IN COURT FOR THE YEAR 2006

JENIS KES / CASE	JUMLAH KES YANG BELUM SELESAI PADA 2005/2006 TOTAL NO. OF OUTSTANDING CASES ON 2005/2006	JUMLAH KES YANG BELUM DIDAFTARKAN DI MAHKAMAH PADA 2005/2006 CASES YET TO BE REGISTERED IN COURT ON 2005/2006	JUMLAH KES YANG TELAH DIDAFTAR DI MAHKAMAH PADA 2005 TOTAL NO. OF CASES REGISTERED IN COURT ON 2005/2006	JUMLAH KES YANG TELAH SELESAI PADA 2005/2006 TOTAL NO. OF CASES SETTLED IN 2005/2006	JUMLAH KES YANG BELUM SELESAI PADA 31.12.2006 TOTAL NO. OF OUTSTANDING CASES ON 31.12.2006
Perintah (Sistem Bermeter) Tempat Letak Kereta Majlis Perbandaran Pulau Pinang 1992 <i>Municipal Council and Penang Island Parking (Meter System) Order 1992</i>	133,078	32,826	26,243	22,212	169,935
Perintah (Sistem Bertiket) Tempat Letak Kereta Majlis Perbandaran Pulau Pinang 1992 <i>Municipal Council of Penang Island Parking (Ticket System) Order 1992</i>	13,181	11,659	1,188	3,032	22,996
Seksyen 70(1) Akta Jalan Parit dan Bangunan 1974 <i>Section 70(1) of the Street, Drainage and Building Act 1974</i>	-	-	7	1	6



Seksyen 19 Akta Perancang Bandar dan Desa 1976 <i>Section 19 of the Town Planning Act 1976</i>	5	-	16	6	15
Dibawah Undang-Undang Kecil Majlis Perbandaran Pulau Pinang: <i>Under the Council's By Laws:</i>					
i) Akta Makanan 1983 <i>Food Act 1983</i>	-	-	1	1	-
ii) UUK Memelihara Babi 1987 <i>Pig By Laws Rearing 1987</i>	1	-	-	-	1
iii) UUK Establisymen Makanan <i>Food Establishment</i>	-	-	-	-	-

TUNTUTAN SIVIL

- Mengurus dan menyelesaikan tuntutan kenderaan bermotor yang melibatkan kenderaan-kenderaan Majlis Perbandaran Pulau Pinang.
- Mengurus dan menyelesaikan tuntutan sivil oleh dan terhadap Majlis Perbandaran Pulau Pinang.
- Menyelesaikan hal-hal tuntutan penyewaan untuk milikan penuh dan bantuan tambahan (ancillary reliefs).

CIVIL CLAIM

- Attending to settlement of motorized vehicles claim involving the Council's vehicles.
- Attending to settlement of civil claims by and against the Council.
- Settlement of tenancy issues and claims for vacant possession and ancillary reliefs.

KERJA-KERJA YANG TELAH DIJALANKAN BAGI TAHUN 2006 ADALAH SEPERTI BERIKUT: *WORKS CARRIED OUT FOR THE YEAR 2006 AS FOLLOWS:*

	2006
Notis Keluar mengenai penyewaan yang dikeluarkan <i>Notice to Quit issued in respect of tenancy</i>	293
Notis Tindakan yang dikeluarkan: <i>Notice of Action issued:</i>	
(i) Kemalangan <i>Accidents</i>	1
(ii) Wang yang dituntut kepada Majlis (caj perkhidmatan, dll) <i>Debts owed to Council (service charge, etc)</i>	44



**KERJA-KERJA YANG TELAH DIJALANKAN BAGI TAHUN 2006 ADALAH SEPERTI BERIKUT:
WORKS CARRIED OUT FOR THE YEAR 2006 AS FOLLOWS:**

	2006
A. Kes-kes yang diselesaikan:- <i>Cases settled:-</i>	12
Kemalangan <i>Accidents</i>	1
(i) Tindakan Mahkamah <i>Court Action</i>	8
(ii) Luar Mahkamah <i>Out of Court</i>	83
B. Penyewaan (Tuntutan Sewa) <i>Tenancy (Recovery of Rental)</i>	81
C. Milikan kosong diperolehi (Penyewaan dibatalkan) <i>Vacant possession obtained (Tenancy terminated)</i>	-
Milikan kosong diperolehi (Tanah Majlis) <i>Vacant possession obtained (Council Land)</i>	-
Wang yang dihutang kepada Majlis:- <i>Debts owed to the Council:-</i>	
(i) Tindakan Mahkamah <i>Court Action</i>	-
(ii) Luar Mahkamah <i>Out of Court</i>	-

LEMBAGA RAYUAN

Penasihat Undang-Undang telah mewakili Majlis di Lembaga Rayuan berhubung dengan rayuan terhadap penolakan permohonan Kebenaran Merancang atau syarat-syarat yang ditetapkan oleh Majlis.

Rayuan didaftarkan pada tahun 2006	-	4
Rayuan didengar pada tahun 2006	-	4

KONTRAK

Unit Undang-Undang juga telah menyediakan semua jenis kontrak-kontrak yang berikut:-

2006			
-	Kontrak Bekalan	=	75
-	Kontrak Kerja-Kerja	=	88
-	Kontrak Perkhidmatan	=	407

APPEALS BOARD

The Legal Advisor represented the Council in the Appeals Board on appeals against the rejection of Planning Permission or conditions imposed by the Council.

Appeals filed in 2006	-	4
Appeals heard in 2006	-	4

CONTRACT

The Legal Unit also prepared the following types of contracts:-

2006			
-	Supplies Contract	=	75
-	Works Contract	=	88
-	Services Contract	=	407



URUSAN TANAH/PEMINDAHHAKAN

Unit Undang-Undang menguruskan semua pengurusan berhubung dengan pemindahan milik harta Majlis, menyediakan perjanjian jualbeli, menyediakan pajakan tanah, caj (charge), melepaskan gadaian, kaveat dan mengkoordinasi dan menjawab segala pertanyaan undang-undang yang melibatkan lain-lain jabatan Majlis.

2006

Penyediaan Perjanjian Namaan	=	23
Penyediaan Pajakan	=	0
Penyediaan Pindahmilik	=	9
Pertanyaan Perundangan	=	75
Gadaian	=	3

PENGGUBALAN

Unit Undang-Undang bertanggungjawab untuk menjalankan kajian semula Akta-Akta dan Undang-Undang Kecil yang dikuatkuasakan oleh Majlis dan menyediakan Perintah-Perintah di bawah Akta Kerajaan Tempatan 1976 dan Akta Pengangkutan Jalan 1987.

- Penyediaan Undang-Undang Kecil dan Kaedah-Kaedah
- Penyediaan Notis di bawah Akta Pengangkutan Jalan
- Penyediaan Perintah di bawah Akta Pengangkutan Jalan

MENUNTUT KADAR

Unit Undang-Undang membantu Jabatan Perbendaharaan menuntut kadar yang tertunggak dengan mengeluarkan notis-notis serta mengambil tindakan Mahkamah untuk penahanan dan penjualan harta tak alih serta memastikan tunggakan kadar dikutip sehingga terkini sebelum permohonan untuk kelulusan pelbagai lesen diproses dan dipertimbangkan oleh Majlis.

2006

Jumlah Notis Tuntutan yang dikeluarkan	1080
Jumlah Tunggakan Kadar yang berjaya dikutip	RM5,284,897.16



LAND MATTERS/CONVEYANCING

The Legal Unit manages all dealings relating to transfer of Council's properties, preparation of Sales and Purchase Agreements, leases, charge, discharge, caveats and coordinates and replies to all legal enquiries involving other departments of the Council.

2006

Preparation of Agreement	=	23
Preparation of Lease	=	0
Preparation of Transfer	=	9
Enquiries	=	75
Charge	=	3

LEGISLATING

The Legal Unit is responsible for reviewing all the Acts and By-Laws enforced by the Council and recommending amendments accordingly including the preparation of various orders and notices under the Local Government Act 1976 and the Road Transport Act 1987.

- Preparation of By-Laws and Regulations
- Preparation of Notices under the Road Transport Act
- Preparation of Orders under the Road Transport Act

RECOVERY OF RATES

The Legal Unit assisted the Finance Department in recovering arrears of rates by issuing notices, registering of caveats and instituting court action for the attachment and sale of the immovable property and permitting instalment payments, ensure that arrears of rates is collected up to date before applications for various approvals and licenses is processed and considered by the Council.

2006

No. of Notices of Demand issued	1080
Amount of Arrears of Rates successfully collected	RM5,284,897.16

**JABATAN KHIDMAT
KEMASYARAKATAN**

**COMMUNITY
SERVICES DEPARTMENT**



DR. HAJI ABDUL RAHMAN BIN
YANG DIPERTUA NEGERI PULAU PINANG
PADA 16 SEPTEMBER 2006





JABATAN KHIDMAT KEMASYARAKATAN COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT



LATARBELAKANG PENUBUHAN JABATAN

Jabatan Khidmat Kemasyarakatan ditubuhkan pada 1 Februari 2005 berikutan keputusan Jabatan Perkhidmatan Awam (JPA) untuk menstrukturkan semula Majlis Perbandaran Pulau Pinang daripada 10 jabatan kepada 8 jabatan. Beribu pejabat di Stadium Bandaraya, Pulau Pinang.

Beribu pejabat di Stadium Bandaraya, Pulau Pinang.

OBJEKTIF PENUBUHAN

Sukan

Menjana dan melahirkan atlit yang berprestij tinggi melalui penyediaan kemudahan sukan yang berkualiti dan berteknologi tinggi.

Rekreasi

Melahirkan masyarakat yang sihat, cergas dan aktif melalui aktiviti-aktiviti riadah dan rekreasi serta mengujudkan taman-taman rekreasi awam yang indah, ceria dan harmoni.

Pelancongan

Membantu dan menyokong pelancongan negeri dengan menyediakan perkhidmatan pengurusan / perantaraan dan peningkatan infrastruktur serta kemudahan awam. Pertumbuhan ekonomi melalui peningkatan khidmat persaudaraan di kalangan industri pelancongan.

Industri

Menyenggara zon perindustrian bebas di Bayan Lepas dengan kerjasama pihak swasta dan agensi kerajaan.

BACKGROUND ON THE ESTABLISHMENT OF THE DEPARTMENT

The Community Services Department began its operation on 1st February 2005 following the public services department's decision to restructure the Municipal Council of Penang Island's departments from 10 departments to 8 departments.

The Department is based at the City Stadium, Lorong Kulit.

OBJECTIVE OF ESTABLISHMENT

Sports

Generate and produce a prestigious athletes community through the provisions of quality and high technology sports facilities.

Recreation

Produce a healthy and active community through recreation activities as well as creating beautiful, vibrant and harmonious public recreation parks.

Tourism

Assist and support the state tourism providing management liaison service for improving the infrastructure and public facilities.

Industries

Maintaining of the Free Industrial Zone in Bayan Lepas with the cooperation of the private sector and government agencies.

Kebudayaan

Membantu melahirkan warga Pulau Pinang dengan pelbagai aktiviti kebudayaan tradisional yang berbilang bangsa. Mengekalkan dan mengembang budaya tempatan dan tradisional sebagai warisan bernilai dalam masyarakat.

Cultural

Assist in creating a Penang Community with diversified traditional and cultural activities. Preserving and promoting the local and traditional culture as a valuable heritage in the community.

KEMUDAHAN-KEMUDAHAN AWAM DI BAWAH JABATAN KHIDMAT KEMASYARAKATAN
PUBLIC FACILITIES UNDER THE COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT

Taman Awam <i>Public Parks</i>	Kemudahan Sukan <i>Sports Facilities</i>	Balai Rakyat <i>Community Halls</i>
<ul style="list-style-type: none"> Taman Perbandaran <i>Municipal Park</i> Taman Metropolitan, Relau <i>Metropolitan Park, Relau</i> Taman Jajar <i>Linear Park</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Stadium Bandaraya <i>City Stadium</i> Kompleks Sukan Balik Pulau <i>Balik Pulau Sports Complex</i> Padang Polo <i>Polo Ground</i> Padang Brown <i>Brown Ground</i> Padang Kota Lama <i>Esplanades</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Jalan Patani Taman Sri Pinang Batu Lanchang Bayan Baru Tanjung Bungah Padang Tembak Taman Tun Sardon Jalan Cantonment Jalan Udini Teluk Bahang

PENCAPAIAN DAN KEJAYAAN JABATAN

- 1) Anugerah 'Taman Dalam Bandar Terbaik Peringkat Kebangsaan Tahun 2004'.
- 2) Tempat Kedua "Pertandingan Landskap Antara Juara Seluruh Malaysia Anjuran Jabatan Landskap Negara" Tahun 2005.
- 3) Tempat Ketiga "Best Creative Award" di Festival Antarabangsa Landskap & Taman Malaysia 2006.

**DEPARTMENT'S ACHIEVEMENT AND SUCCESS**

- 1) 2004 National Level Best Urban Park Award.
- 2) Runner Up of 2005 Malaysian Inter Championships Landscape competition organized by the National Landscape Department.
- 3) Third place in the Best Creative Award of the Malaysian Landscape & Parks Festival 2006.



PERJAWATAN JABATAN KHIDMAT KEMASYARAKATAN
COMMUNITY SERVICES DEPARTMENT'S ESTABLISHMENT

Bilangan Pegawai / Staf 2006
Number of Officers / Staff 2006

GELARAN JAWATAN / POST	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
A) Jawatan Tetap / Permanent Post			
Pengarah Khidmat Kemasyarakatan <i>Director of Community Services</i>	N48	1	-
Pegawai Tadbir <i>Administrative Officer</i>	N41	2	-
Penolong Pegawai Tadbir <i>Assistant Administrative</i>	N27	3	-
Pembantu Tadbir Kanan <i>Administrative Assistance</i>	N22	1	-
Pembantu Tadbir (P/O) <i>Administrative Assistance (Administrative/Operation)</i>	N17	9	1
Pembantu Tadbir Rendah (Pengawas) <i>Junior Administrative Assistants (Overseer)</i>	N11	1	-
Pembantu Am Rendah <i>Junior Administrative Assistant</i>	N1	2	1
Pekerja Rendah Awam (Mandore) <i>Junior Workers (Mandore)</i>	R4	1	1
Pemandu Kenderaan Bermotor <i>Motorised Vehicle Driver</i>	R3	1	1
Jaga <i>Guard</i>	R1	5	1
Pekerja Rendah Awam <i>Junior Worker</i>	R1	26	10
Jumlah / Total		52	14



GELARAN JAWATAN / POST	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
B) Jawatan Kontrak / Contract Posts			
- Pembantu Tadbir (Kewangan) <i>Administrative Assistant (Finance)</i>	W17	2	2
- Pekerja Rendah Awam <i>Junior Worker</i>	RI	12	4
	Jumlah / Total	14	6

GELARAN JAWATAN / POST	GRED / GRADE	BIL. JAWATAN / NO. OF POST	BIL. KEKOSONGAN / NO. OF VACANCIES
C) Jawatan Sambilan / Contract Post			
- Pembantu Tadbir (P/O) <i>Administrative Assistant</i>	N17	5	2

PAJAKAN DUSUN BUAH-BUAHAN

Jabatan Khidmat Kemasyarakatan juga mempunyai beberapa dusun buah-buahan yang telah dipajak yang memainkan peranan mempromosikan Konsep 'Agro-Tourism' seperti berikut :-

Dusun	Keluasan
i) Taman Perbandaran	172 ekar
ii) Taman Metropolitan Relau	177 ekar
iii) Taman Masyarakat Bayan Lepas	8.1 ekar

PROGRAM/ INFRASTUKTUR

- Perobohan rumah setinggan di Taman Perbandaran melalui proses pengosongan tanah di Taman Perbandaran yang melibatkan 56 buah setinggan.
- Pembersihan tanah untuk pembangunan Taman Perbandaran Fasa II melalui Rancangan Malaysia Ke-9 (RMK9).

TOURISM PROMOTION ORGANISATION FOR ASIA-PACIFIC (TPO)

TPO adalah sebuah pertubuhan bertujuan mempromosi pelancongan bagi kawasan Asia-Pasifik. Kementerian Perumahan Dan Kerajaan Tempatan telah melantik empat (4) bandaraya di bawah Kementerian untuk menjadi ahli TPO. Dewan Bandaraya Ipoh dilantik menjadi Ahli Eksekutif dengan Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah, Dewan Bandaraya Kota Kinabalu dan Majlis Perbandaran Pulau Pinang menjadi ahli TPO.

LEASE OF FRUIT FARM

The Community Services Department owns several fruit farms that are leased which is a way of promoting the Agro - Tourism Concept.

Farms	Area
i) Municipal Park	172 acres
ii) Relau Metropolitan Park	177 acres
iii) Bayan Lepas Community Park	8.1 acres

PROGRAMME/ INFRASTRUCTURE

- Demolition of squatter houses in the Municipal Park involving 56 houses.
- Clearing of land for development of phase II of the Municipal Park under the 9th Malaysia Plan.

TOURISM PROMOTION ORGANISATION FOR ASIA-PACIFIC (TPO)

TPO is an organisation for promotion of tourism in the Asia Pacific region. The Housing and Local Government Ministry selected four (4) cities under the Ministry to be members of TPO. Ipoh City Council was appointed as Executive Member with Malacca City Council, Kota Kinabalu City Council and Municipal Council of Penang Island are members of TPO.



PENGENDALIAN SUKAN DAN PERKHIDMATAN SOKONGAN

Jabatan Khidmat Kemasyarakatan memainkan peranan penting dalam pembangunan dan pengembangan sukan dan rekreasi peringkat negeri, kebangsaan dan antarabangsa. Jabatan berfungsi sebagai penyedia gelanggang, pengendali sukan (event manager) dan khidmat sokongan (supportive service).

Penyediaan Gelanggang

Kejohanan Olahraga Terbuka Kebangsaan KOAM-MSN ke 83

Kejohanan Majlis Sukan Sekolah Malaysia (MSSM)

Kejohanan Majlis Sukan Sekolah Pulau Pinang (MSSPP)

Piala Liga Super, Perdana FAM dan Belia (sepanjang tahun)

Latihan Bolasepak Pasukan Pulau Pinang (sepanjang tahun)

PENGENDALIAN SUKAN REKREASI

Jabatan Khidmat Kemasyarakatan juga berfungsi sebagai 'Pengurus Acara' yang melibatkan kakitangan sepenuhnya dan bekerjasama dengan Pertubuhan Bukan Kerajaan (NGO) dalam mengurus dan mempromosikan pelbagai acara bertaraf kebangsaan dan antarabangsa seperti :-

- **Penang Bridge Marathon 2006**



Majlis Perbandaran Pulau Pinang bersama-sama dengan Lembaga Lebuhraya Malaysia buat pertama kalinya menganjurkan Penang Bridge International Marathon pada 30 Julai 2006 bertempat di Universiti Sains Malaysia. Penyertaan terbuka untuk peserta dalam dan luar Negara. Sebanyak 8,000

SPORTS MANAGEMENT AND SUPPORT SERVICE

The Community Services Department plays an important role in the development of sports and recreation at the State, National and International level. The Department facilities as a venue provides, event manager and providing support service.

Venue Provider

KOAM-MSN 83th National Open Athletics Championship

Championship of Malaysian School Sports Council (MSSC)

Championship of Penang School Sports Council (MSSPP)

Super League Cup, FAM Premier League Cup and Youth Cup (throughout the year)

Penang State Football Team Training (throughout the year)

ORGANISER OF RECREATIONAL SPORTS

The Community Services Department also function as the Event Manager involving all its staff and in cooperation with Non Government Organisation manages and promotes various national and international level events such as :-

- **Penang Bridge Marathon 2006**



The Municipal Council of Penang Island with the Malaysian Highway Authority organized for the first time the Penang Bridge International Marathon on 30th July 2006 at the Universiti Sains Malaysia. The event is approved to Local and Foreign participants. 8,000 thousands people participated in the full marathon, half marathon and quarter marathon. The route the length of the bridge and back to the starting point.

peserta telah mengambil bahagian dalam acara marathion penuh, setengah marathion dan suku marathion. Laluan adalah merentasi jambatan Pulau Pinang dan kembali.

- **Indoor Rowing Championship 2006**



Majlis Perbandaran dengan usaha sama Persatuan Pendayung Malaysia telah menganjurkan 4th Penang Indoor Rowing Championship & Asian Machine Rowing Chamopionship pada 22 23 Julai 2006 bertempat di Penang International Sports Arena. Kejohanan ini melibatkan peserta dalam Negara, Pihak Universiti dan juga peserta luar Negara. Antara Negara-negara yang mengambil bahagian adalah Korea, Thailand, Singapura, Taiwan dan Jepun.

- **Penang X Jam 2006**



Majlis perbandaran Pulau Pinang telah menganjurkan sukan extreme yang mencabar khususnya kepada peserta muda yang dinamakan Penang X Jam 2006. Bertempat di Skate Park, Taman Perbandaran yang telah sedia dengan alatan yang diperlukan untuk sukan mencabar ini. Kategori terdiri dari Skateboarding, BMX Flatland dan juga Inline Skating. Peserta diperlukan melalui halangan yang telah disediakan.

- **Indoor Rowing Championship 2006**



The Municipal Council of Penang Island in cooperation with the Malaysian Rowers' Association organised the 4th Penang Indoor Rowing Championship & Asian Machine Rowing Championship on 22nd & 23rd July 2006 at the Penang International Sports Area. The Championship involved participants from the country, universities and foreign participant Korea, Thailand, Singapore, Taiwan and Japan were among the countries which participated.

- **Penang X Jam 2006**



The Municipal Council of Penang Island organised an extreme game specially for the youth known as the Penang X Jam 2006. The event was held at the Skate Park, Municipal Park which is equipped with equipment needed for this challenging sports. The event included skateboarding, BMX Flatland and Inline Skating categories. Participants were required to go through the various obstacles provided.



- **Penang International Mountain Bike Challenge 2006**



Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan usahasama Persatuan Basikal Bukit Pulau Pinang menganjurkan buat kali ke 8 Penang International Mountain Bike Challenge 2006 bertempat di Taman Perbandaran Pulau Pinang pada 22 dan 23 September 2006. Kejohanan kali ini telah mendapat perhatian peserta dari Jepun, Thailand, Singapura dan Indonesia. Peserta perlu mengharungi denai-denai dan juga laluan sukar. Acara yang menarik ini adalah acara downhill di mana peserta perlu menaiki basikal menurun curam yang tinggi dengan masa terpantas.

- **Penang Biathlon 2006**



Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan usahasama Penang Adventures Club telah menganjurkan Penang Biathlon 2006 pada Ogos 2006 bertempat di Taman Perbandaran. Kejohanan ini melibatkan dua jenis disiplin iaitu berbasikal melalui denai-denai yang disediakan dan juga larian denai-denai bukit.

- **Penang International Mountain Bike Challenge 2006.**



The Council with the cooperation of the Penang Mountain Bike Association organised on the 8th Penang International Mountain Bike Challenge 2006 at the Penang Municipal Park on 22nd & 23rd September 2006. The Championship attracted participants from Japan, Thailand, Singapore and Indonesian. Participants were required to go through the difficult track and route. The downhill event is the most interesting where the participants were required to cycle down steep slopes within the fastest time.

- **Penang Biathlon 2006**



The Council with the cooperation of the Penang Adventures Club organised the Penang Biathlon 2006 in August 2006 at the Municipal Park. The Championship involved two discipline i.e. cycling through tracks provided and running through hill tracks. The event was divided into the men and women open category as well as the women's team category.

Beberapa kategori terdiri dari lelaki dan wanita terbuka serta lelaki dan wanita berpasukan.

- **MPPP / Sci Malaysian Peace Run 2006**



Usahasama dengan Kelab Renang Pulau Pinang dan Majlis Perbandaran Pulau Pinang menganjurkan MPPP/PSC International Regatta bertempat di hadapan Kelab Renang Pulau Pinang pada 3 hingga 5 Mac 2007. Antara acara yang dipertandingkan adalah Optimist, Laser, Dinghy Open dan Raceboard. Acara yang menarik ini bertumpuan kepada pelayar muda dan juga dewasa.

- **MPPP/PAC Chendana Hikathon 2006**



Majlis Perbandaran dengan kerjasama Penang Adventures Club telah menganjurkan Pertandingan MPPP/PAC Chendana Hikathon pada 25 Jun 2006 yang melibatkan para pendaki-pendaki. Peserta perlu mengharungi denai-denai bukit dan kembali dengan masa yang terpanas.

- **MPPP/SCI Malaysian Peace Run 2006**



The Council and the Penang Swimming Club organised the MPPP/PSC International Regatta in front of the Penang Swimming Club on 3rd to 5th March 2007. Among the events contested were Optimist, Laser, Dinghy Open and Raceboard. This interesting event focused on young as well as adult sailors.

- **MPPP/PAC Chendana Hikathon 2006**



The Council in cooperation with the Penang Adventures Club organised the MPPP/PAC Chendana Hikathon on 25th June 2006 involving hikers. Participants have to go through hill tracks and return to the starting point within the fastest time.



- **Kayuh Lasak 2006**



Majlis Perbandaran Pulau Pinang dengan kerjasama kelab KOTRT Taman Perbandaran menganjurkan Kayuh Lasak 2006 bertempat di Taman Perbandaran 2 hingga 3 Disember 2006. Acara ini menggabungkan ciri-ciri "treasure hunt" dan kayuh lasak (berbasikal bukit). Pada hari pertama peserta perlu mencari "harta karun" di tempat-tempat menarik di kawasan George Town yang telah ditetapkan. Hari kedua peserta perlu berbasikal dari Air Itam dan menaiki Bukit Bendera dan kembali ke Taman Perbandaran. Acara ini amat menarik dan telah berjaya mengumpul peserta seramai 600 orang setiap tahun.

- **Khidmat Sokongan**



Jabatan Khidmat Kemasyarakatan sentiasa memberi khidmat sokongan kepada semua badan dan persatuan sukan tanahair dalam meningkatkan mutu dan imej sukan Negara. Kerjasama dan sokongan kepada setiap acara anjuran badan/ persatuan sukan sentiasa diberi antaranya seperti :-

- **X-treme Bike 2006**



The Council and the Municipal Park KOTRT organised the X-Treme Bike 2006 at the Municipal Park on 2nd to 3rd December 2006. The event combined treasure hunt and x-treme bike (mountain Bike). On the first day the participants were required to look for treasures in interesting sports in George Town. On the second day the participants were required to cycle from Air Itam to Penang Hill and back to the Municipal Park. The interesting event attracted 600 participants annually.

- **Supportive Service**



The Community Services Department provide support service to all sports bodies and associates in the country in its effort to improve the quality and image of the Nations' Sports. Cooperation and support are always given to all events organized by sports bodies / associates such as :-

- Kesatuan Olahraga Amatur Malaysia (KOAM)
- Majlis Sukan Negara (MSN)
- Majlis Sukan Negeri
- Majlis Sukan Sekolah Malaysia (MSSM)
- Majlis Sukan Sekolah Pulau Pinang (MSSPP)
- Persatuan Bolasepak Malaysia (FAM)
- Persatuan Bolasepak Pulau Pinang (FAP)
- Jabatan Belia Dan Sukan Negeri
- Kelab-Kelab Sukan Dibawah Pertubuhan Bukan Kerajaan (NGO)
- Malaysian Amateur Athletics Union (MAAU)
- National Sports Council (NSC)
- State Sports Council
- Malaysian Schools Sports Council (MSSC)
- Penang Schools Sports Council (PSSC)
- Football Association of Malaysian (FAM)
- Football Association of Penang (FAP)
- State Youth and Sports Department
- Sports Clubs under Non Governmental Organisation (NGO)





AKTIVITI-AKTIVITI MAJLIS PADA TAHUN 2006
ACTIVITIES IN 2006

TARIKH / DATE	ACARA / ACTIVITIES
16 Januari 2006 16 th January 2006	Upacara Pengakuan Menerima Jawatan Sebagai Ahlimajlis Majlis Perbandaran Pulau Pinang Untuk Tahun 2006 Di Dewan Bandaran, Jalan Padang Kota Lama. Swearing in Ceremony of Municipal Councillors for 2006 at the Town Hall, Jalan Padang Kota Lama, Penang.
23 Januari 2006 23 rd January 2006	Majlis Pelancaran Buku Trams, Trolley Buses & Railways Di Dewan Bandaran, Jalan Padang Kota Lama, Pulau Pinang. Launching of the book 'Penang Trams, Trolley Buses & Railways' at the Town Hall, Jalan Padang Kota Lama, Penang.
25 Januari 2006 25 th January 2006	Majlis Perasmian Projek Menaiktaraf Tapak Penjaja Lebuh Cecil. Official launching of the Project to Upgrade the Cecil Street Hawkers' Site.
03 Februari 2006 03 rd February 2006	Majlis Rumah Terbuka Sempena Tahun Baru Cina Di Arena Sukan Antarabangsa Pulau Pinang (PISA). Open House in conjunction with Chinese New Year at the Penang International Sports Arena (PISA).
13 Februari 2006 13 th February 2006	Majlis Pelancaran "Spiral Waste Bin" Di Pasar Bayan Baru, Pulau Pinang. Official Launching of 'Spiral Waste Bin' at the Bayan Baru Market, Penang.
25 Februari 2006 25 th February 2006	Majlis Perasmian Kawasan Rehat Stesen 46 Di Bukit Bendera, Pulau Pinang. Official Opening of Station 46 Rest Area in Penang Hill, Penang.
4 & 5 Mac 2006 4 th & 5 th March 2006	MPPP/PSC International Regatta 2006 Di Penang Swimming Club, Pulau Pinang. MPPP/PSC International Regatta 2006 at the Penang Swimming Club, Penang.
5 Mac 2006 5 th March 2006	Majlis Perasmian Sepetang Di Bukit Bendera Di Stesen Atas Bukit Bendera, Pulau Pinang. Official launching of 'An Evening in Penang Hill' at the Penang Hill Upper Station, Penang.
10 Mac 2006 10 th March 2006	Majlis Penyerahan Bendera Kepada Ahli-ahli Persatuan Mendaki Bukit, Program Rekreasi Mendaki Gunung Tahan. Handing of Flag Ceremony To members of Hill's Climbing Association, Gunung Tahan Recreation Programme.
11 Mac 2006 11 th Mac 2006	Majlis Perasmian Laman Flora Di Taman Perbandaran MPPP. Official Opening of Flora Park at the Municipal Park.

14 Mac 2006 14th March 2006	Majlis Perasmian Kampong Angkat Di Jalan Bahru Balik Pulau, Pulau Pinang. Official Launching of Adopted Village in Jalan Baru,Balik Pulau,Pinang.
20 Mac 2006 20th March 2006	Upacara Pengakuan Menerima Jawatan Oleh Yang Berbahagia Dato' Abu Bakar bin Hassan Sebagai Yang Dipertua MPPP Di Dewan Bandaran Jalan Padang Kota Lama Pulau Pinang. Swearing in Ceremony of Dato' Abu Bakar bin Hassan as the Municipal President at Town Hall,Jalan Padang Kota Lama,Penang.
22 April 2006 22nd April 2006	Seminar Kitar Semula Komputer Bersempena Ulangtahun Kedua "Program Kitar Semula Komputer Peribadi" di Kompleks Masyarakat Penyayang Pulau Pinang. Seminar on Computer Recycling in conjunction with the second anniversary of 'Computer Recycling Programme' at the Caring Society Complex, Penang.
29 April 2006 29th April 2006	Kursus Teknikal Nasional Perahu Naga Untuk Pegawai-Pegawai teknikal di Bilik Mesyuarat P.B.A. S/B Jln Padang Tembak. National Dragon Boat Technical Course for Technical Officers at the PBA S/B Meeting Room,Jalan Padang Tembak, Penang.
27 Mei 2006 27th May 2006	Jamuan Makan Malam Peserta Perahu Naga Dari bandaraya Berkembar Adelaide, Australia. Dinner in honour of Dragon Boat Team from Sister City Adelaide, Australia.
26 - 28 Mei 2006 26th - 28th May 2006	Pertandingan Perahu Naga Antarabangsa Pulau Pinang di Dam teluk Bahang Pulau Pinang. Penang International Dragon Boat Competition at Teluk Bahang Dam, Penang.
28 Mei 2006 28th May 2006	Perasmian Mebara Baywatch, Kompleks Makanan Dan Tandas Awam di Pantai Miami Pulau Pinang. Official opening of Baywatch Tower, Food Complex and Public Toilet in Miami Beach, Penang.
29 Mei 2006 29th May 2006	Pelancaran Perkhidmatan Pembersihan Jalan-jalan Utama Oleh Propel Bhd. Official Launching of Major Roads Cleansing Service By Propel Bhd.
7 Jun 2006 7th June 2007	Majlis Penyampaian Sijil Penghargaan Dan Cenderahati Kepada Pesara Majlis Perbandaran Pulau Pinang Bagi Tahun 2005 Presentation of Certificate of Appreciation and Souvenir to Councils' Retirees for 2005.
10 Jun 2006 10th June 2006	Sukaneka Bersama-sama Ahli-ahli Kelab Sukan & Rekreasi Taman Perbandaran, MPPP. Telematch With Members of Municipal Park Sports & Recreation Club.
25 Jun 2006 25th June 2006	MPPP/PAC Cendana Hikathon di Taman Belia Perbandaran Pulau Pinang. MPPP/PAC Cendana Hikathon at the Municipal Park, Penang.



09 Julai 2006 09th July 2006	MPPP Penang X-Jam 2006 National Open. MPPP Penang X-Jam 2006 National Open.
15 Julai 2006 15th July 2006	Kitar Semula Komputer Terpakai DELL/MPPP. MPPP-DELL Computer Recycling Programme.
22 & 23 Julai 22 nd & 23 rd July	Pertandingan e-Row Asia di PISA Pulau Pinang. Asia e- Row Competition at PISA, Penang.
27 Julai 2006 27 th July 2006	Seminar IT dan E-Lams IT and E-Lams Seminar.
27 Julai 2006 27 th July 2006	Majlis Pelancaran Karnival Penjaja Pulau Pinang. Launching of Penang Hawker's Carnival.
30 Julai 2006 30 th July 2006	Penang International Marathon di Jalan Persisiran Pantai Pulau Pinang. Penang International Marathon at the Coastal Road, Penang.
06 Ogos 2006 06 th August 2006	Pelepasan Peserta & Majlis Penyampaian Hadiah Penang Biathlon 2006. Flagging Off Participants & Prize Presentation Ceremony.
02 & 03 September 2006 02 nd & 03 rd September 2006	Penang International MTB Challenge di Taman Belia Perbandaran Pulau Pinang. Penang International MTB Challenge at the Municipal Park. Penang.
11 Ogos 2006 11 th August 2006	Majlis perjumpaan Yang Berbahagia Dato' YDP bersama pelajar dan ibubapa sempena program pertukaran pelajar Pulau Pinang- Medan 2006. The Municipal President meeting with Student and Parents in Conjunction with Penang-Medan Student Exchange 2006.
11 Ogos 2006 11 th August 2006	Majlis Makan Malam Meraikan Pesara & Pelajar Cemerlang. Dinner In Honour of Retirees & Outstanding Students.
30 Ogos 2006 30 th August 2006	Majlis Penyampaian Sumbangan Kepada Yayasan Kebajikan Sempena Hari Kebangsaan 2006. Presentation of Contribution To Welfare Organisation In Conjunction With Merdeka Day.
31 Ogos 2006 31 st August 2006	Program-program Sukan & Rekreasi Sempena Hari Kebangsaan 2006. Sports & Recreation Programmes In Conjunction With National.

01 Sept 2006	Majlis Perasmian Hari Penguatkuasa 2006, MPPP.
01 st Sept 2006	Launching of Enforcement Day 2006.
10 September 2006	Majlis Pelepasan Peserta MPPP/SCI Malaysian Peace Run 2006.
10 th September 2006	Flagging off Ceremony for Participants of MPPP/SCI Malaysian Peace Run 2006.
16 September 2006	Program Rekreasi 'Sepagi Bersama Ahli-ahli Kelab Sukan & rekreasi Taman Perbandaran' Kearah Pembangunan Taman-taman Awam & Rekreasi.
16 th September 2007	Recreation Programme 'Morning With Members of Municipal Park Sports & Recreation Club Towards Development of Public Parks & Recreation.
18 & 19 September 2006	Penang Extreme Games di Skate Park, Taman Belia Perbandaran Pulau Pinang.
18 th & 19 th September 2007	Penang Extreme Games at the Skate Park, Municipal Park, Penang.
22 September 2006	Upacara Pengakuan Menerima Jawatan Sebagai Ahli Majlis Perbandaran Pulau Pinang Untuk Tahun 2006.
22 nd September 2006	Swearing in Ceremony of Municipal Councillors for 2006.
26 September 2006	Majlis Perasmian Pasar Ramadhan Peringkat Negeri Pulau Pinang 2006.
26 th September 2006	Official Launching of Penang State Level Pasar Ramadhan.
15 Oktober 2006	Program Kitar Semula Komputer Terpakai Dan Cabutan Bertuah DELL-MPPP Sunshine Farlim.
15 th October 2006	Computer Recycling Programme and Lucky Draw DELL-MPPP Sunshine Farlim.
02 November 2006	Majlis Rumah Terbuka Sempena Hari Deepavali Tahun 2006.
02 nd November 2006	Deepavali Open House 2006.
07 November 2006	Seminar Pengurusan Sisa Pepeja - Adakah Kita Di Haluan Yang Betul ?
07 th November 2006	Solis Waste Management Seminar - Are We On The Right Track?
11 November 2006	Majlis Rumah Terbuka Sempena Hari Raya Aidilfitri.
11 th November 2006	Hari Raya Aidilfitri Open House 2006.
14 November 2006	Hari Tandas Sedunia Tahun 2006.
14 th November 2006	World Toilet Day 2006.
18 November 2006	Majlis Pelancaran Local Agenda 21, Projek Kampung Angkat Program 'Homestay' Dan Kitar Semula.
18 November 2006	Launching of Local Agenda 21, Adopted Village Project, 'Homestay' and Recycling Programme.



20 November 2006	Majlis Anugerah Khidmat Cemerlang Tahun 2006 Bersempena Dengan Sambutan Bulan Integriti Tahun 2006.
20 November 2006	Excellent Service Award Presentation Ceremony 2006 in Conjunction with Integrity Month Celebration 2006.
22 November 2006	Majlis Perasmian Bulan Integriti Peringkat Negeri Pulau Pinang.
22 nd November 2006	Launching of the Penang State Level Integrity Month.
02 Disember 2006	Majlis Pelepasan Peserta Kayuh Lasak Penang Mountain Bike Jamboree 2006.
02 December 2006	Flagging Off Participants of Penang Mountain Bikes Jamboree 2006.
02 & 03 Disember 2006	Kayuh Lasak Penang MTB Jamboree di Taman Belia Perbandaran Pulau Pinang
02 nd 03 rd December 2006	Penang MTB Jamboree Extreme Cycling at the Municipal Park, Penang
09 Disember 2006	Hari Keluarga MPPP.
09 th December 2006	MPPP Family Day.

Pelancaran Perkhidmatan Pembersihan Jalan-Jalan utama oleh Propel Bhd. Pada 29 Mei 2006.
Official Launching of Major Road Cleansing by Propel Bhd. on 29th Mei 2006.



Majlis perjumpaan Yang Berbahagia Dato' YDP bersama pelajar dan ibubapa sempena program pertukaran pelajar Pulau Pinang - Medan 2006 pada 11 Ogos 2006.

The Municipal President meeting with students and parents in conjunction with Penang - Medan student exchange 2006.



Hari Tandas Sedunia 2006
World Toilet Day 2006



LAWATAN-LAWATAN YANG DITERIMA MAJLIS PADA TAHUN 2006
VISITS RECEIVED BY THE COUNCIL IN 2006

Bil. / No.	Tarikh / Date	Lawatan / Visit
1.	17 Februari 2006 17 th February 2006	Lawatan Kerja YB Dato' Setiausaha Kerajaan Negeri Pulau Pinang Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Working visit by the Penang State Secretary to the Municipal Council of Penang Island.
2.	03 Mac 2006 03 rd March 2006	Lawatan Unit Pemodenan Dan Pentadbiran Perancangan Pengurusan Malaysia (MAMPU) ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Visit by the Malaysian Administrative Modernisation and Management Planning Unit (MAMPU).
3.	10 April 2006 10 th April 2006	Lawatan Sambil Belajar Majlis Perbandaran Alor Gajah, Melaka. Study visit by officers from Alor Gajah Municipal Council, Melaka.
4.	14 April 2006 14 th April 2006	Lawatan Kerja Ahli Kelab Sukan & Kebajikan Majlis Perbandaran Kuala Trengganu. Visit by members of the Kuala Terengganu Municipal Council Sports & Welfare Club.
5.	20 April 2006 20 th April 2006	Lawatan Sambil Belajar Pejabat Majlis Daerah Kota Tinggi, Johor Bahru. Study visit by officers from the Kota Tinggi, District Council, Johor Bahru.
6.	02 Mei 2006 02 nd May 2006	Kunjungan Hormat Konsul Jeneral Jepun Ke Atas Yang Dipertua Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Courtesy Call on the President of the Municipal Council of Penang Island By the Consul General.
7.	11 Mei 2006 11 th May 2006	Lawatan Rasmi Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang oleh Pegawai-pegawai Kanan PDC & Anak-anak Syarikat. Official visit by senior officers from PDC and its Subsidiary Companies.
8.	22 Mei 2006 22 nd May 2006	Kunjungan Kerja Delegasi Kota Ichikawa, Jepun & Kabag Hakida Kota Medan, Indonesia. Working visit by Delegation from Ichikawa City Japan & Kabag Hakida Kota Medan, Indonesian.
9.	25 Mei 2006 25 th May 2006	Lawatan Sambil Belajar Jabatan Pengurusan Harta Tanah Fakulti Alam Bina, Universiti Malaya Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Study visit by students of Property Management, Building Faculty, University of Malaya.
10.	26 Mei 2006 26 th May 2006	Lawatan Majlis Perbandaran Pulau Pinang Alor Gajah Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Study visit by officers from Alor Gajah Municipal Council.

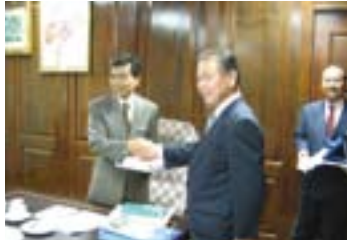


11.	02 Jun 2006 02 nd June 2006	Lawatan Majlis Perbandaran Selayang Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Study visit by officers from Selayang Municipal Council.
12.	06 Jun 2006 06 th June 2006	Lawatan Sambil Belajar Oleh Para Pelajar Sekolah Menengah Teknik Teluk Intan. Study visit by students from Teluk Intan Technical Secondary School.
13.	07 Jun 2006 07 th June 2006	Kunjungan Hormat Ke MPPP Oleh Ahli-ahli Serta Jawatankuasa Anulae Cawangan Dewan Bandaraya Kuala Lumpur (Staff). Courtesy Call on the Municipal Council of Penang Island by Committee Members and Members of Anulae City Hall Kuala Lumpur Branch (staff)
14.	09 Ogos 2006 09 th August 2006	Lawatan Unit 'Sistem Penyampaian Kerajaan' Di Bawah Direktorat Pelaksanaan Negara (National Implementation Directorate-Nid) Untuk Meninjau Keberkesanan Pelaksanaan. Visit by the Government Delivery System Unit Under the National Implementation Directorate-NID to Monitor the Effectiveness of Implementation.
15.	21 Ogos 2006 21 st August 2006	Lawatan Pelajar Tahun Tiga Senibina Lanskap, Universiti Putra Malaysia. Study visit by the Third Years Students of Landscape Architecture, University of Putra Malaysia.
16.	22 Ogos 2006 22 nd August 2006	Program Pertukaran Staf Jabatan-jabatan Kota Medan Ke Pulau Pinang. Staff Exchange Programme of Medan City's Departments to Penang.
17.	24 Ogos 2006 24 th August 2006	Kunjungan Hormat Ahlimajlis-Ahlimajlis Kota Medan. Courtesy Call by Councillors of Medan City.
18.	24-30 Ogos 2006 24 th -30 th August 2006	Lawatan Delegasi 'United Nations Environment Program (UNEP)'. Study visit by Delegation from the United Nations Environment Programme (UNEP).
19.	29 Ogos 2006 29 th August 2006	Lawatan Akademik Para Pelajar Sarjana Muda Ukur Bangunan, Universiti Teknologi MARA. Academic visit by Bachelor of Building Survey Students, University Technology MARA.
20.	01 September 2006 01 st September 2006	Kunjungan Hormat Kepada Yang Dipertua oleh Ahlimajlis, Adelaide City Council. Courtesy Call on the Municipal President by Councillors from the Adelaide City Council.
21.	04 September 2006 04 th September 2006	Lawatan Pelajar Tahun 2, Universiti Islam Antarabangsa Malaysia. Visit By Second Year Students International Islamic University Malaysia.

22.	15 September 2006 15 th September 2006	Lawatan Sambil Belajar Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah Mengenai Premis Pemeliharaan Burung Walit Di Kawasan Pentadbiran Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Study visit by officers from The Historical Malacca City Council on Buildings Rearing Suittlets Under the Council's area of jurisdiction.
23.	16 September 2006 16 th September 2006	Lawatan Sambil Belajar Universiti Islam Antarabangsa. Study visit by Students of International Islamic University Malaysia.
24.	18 September 2006 18 th September 2006	Lawatan Sambil Belajar City Net Dari Dhaka –Pengurusan Tapak Pelupusan Sanitari “City Net Study Visit From Dhaka – The Management Of Sanitary Landfill”.
25.	04 Oktober 2006 04 th October 2006	Lawatan Developers Association Of Sarawak (Sheda) Ke Bahagian Perancangan Bandar, Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Visit by Developers Association of Sarawak (Sheda) to the Town Planning Section, Municipal Council of Penang Island.
26.	06 Oktober 2006 06 th October 2006	Lawatan Akademik Pelajar Universiti Teknologi MARA, Cawangan Pulau Pinang. Academic visit by Student from University Technology Mara, Penang Branch.
27.	01 November 2006 01 st November 2006	Lawatan Sambil Belajar Peserta Kursus DSP (INTAN) Ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang. Study visit by Participants of DSP Course (INTAN).
28.	07 November 2006 07 th November 2006	Lawatan CLAIR Singapore ke Majlis Perbandaran Pulau Pinang “Visit of CLAIR Singapore To Municipal Council of Penang Island.”
29.	15 November 2006 15 th November 2006	Kunjungan Hormat ke atas Yang Dipertua oleh Delegasi dari Xiamen. “Courtesy Call On The Municipal President By Officials From Xiamen”.
30.	08 November 2006 08 th November 2006	Kunjungan Hormat oleh Delegasi Datuk Bandar dari Aomori Prefecture, Japan “Courtesy Call By Mayors’ Delegation From Aomori Prefecture, Japan”.
31.	20 Disember 2006 20 th December 2006	Lawatan Kerja oleh Perbadanan Putrajaya. Visit by officers from the Putrajaya Corporation.



Kunjungan Kerja Delegasi Kota Ichikawa, Jepun pada 22 Mei 2006
Working visit by Delegation from Ichikawa, Japan on 22nd May 2006



Lawatan Pelajar Tahun Tiga Senibina Lanskap, Universiti Putra Malaysia pada 21 Ogos 2006.
Study visit by the Third Years Students of Landscape Architecture, University of Putra Malaysia on 21st August 2006.



Kunjungan Hormat kepada Yang Dipertua oleh Ahlimajlis, Adelaide City Council pada 1 September 2006
Courtesy Call on the Municipal President by Councillors from the Adelaide City Council on 1st September 2006



Lawatan sambil belajar peserta City Net dari Dhaka - Pengurusan Tapak Pelupusan Sanitari pada 18 September 2006
City Net Study visit from Dhaka - The Management of Sanitary Landfill on 18th September 2006



